

2016ko Memoria Joko eta Ikuskizun Zuzendaritza

Memoria 2016
Dirección de Juego y Espectáculos

EUSKO JAURLARITZA



GOBIERNO VASCO

SEGURTASUN SAILA
Segurtasun Sailburuordetza
Joko eta Ikuskizun Zuzendaritza

DEPARTAMENTO DE SEGURIDAD
Viceconsejería de Seguridad
Dirección de Juego y Espectáculos

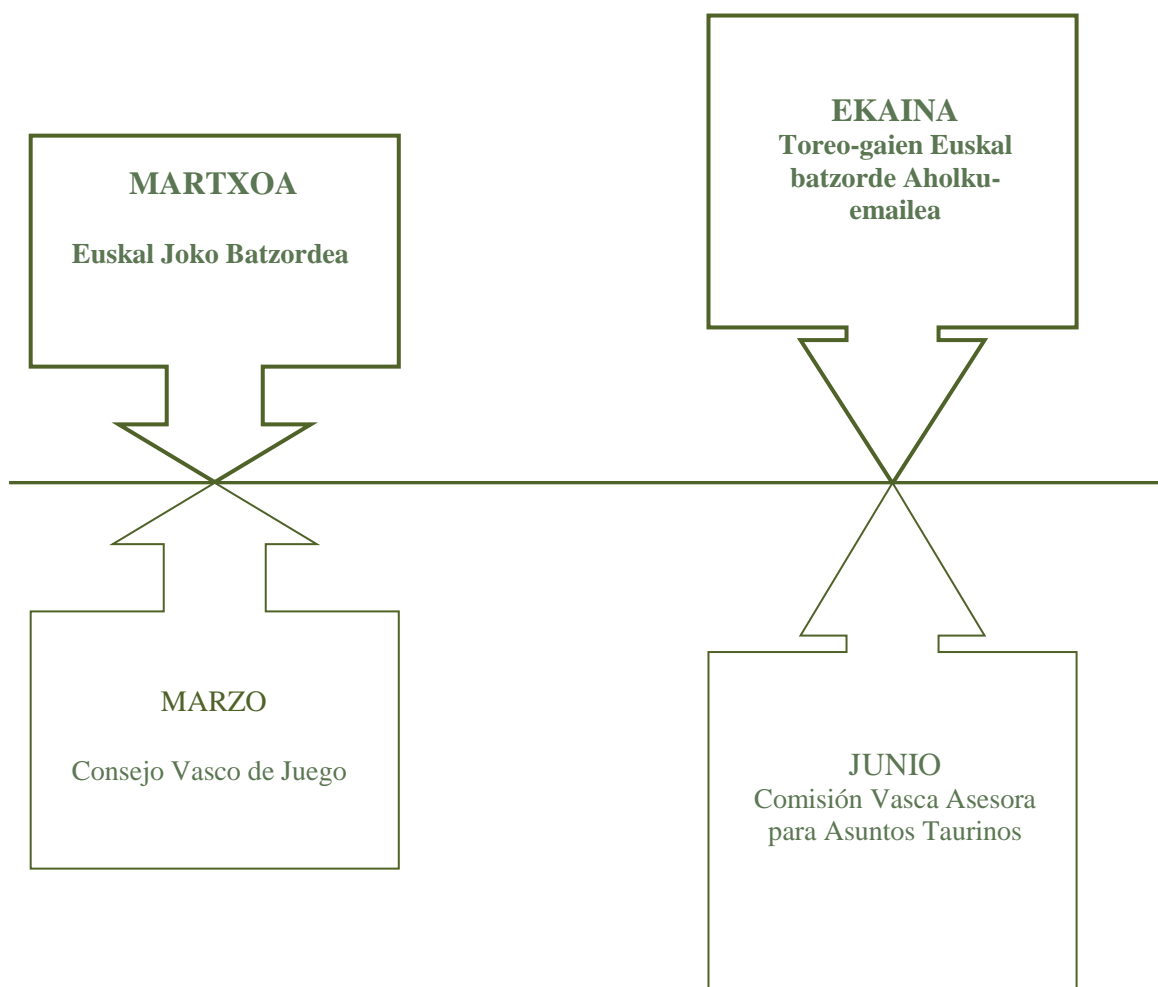
Aurkibide orokorra

Índice General

01 2016eko nabarmentzeko jarduketak	
Actuaciones destacadas en 2016	3
02 Joko eta Ikuskizun Zuzendaritzaren eskumenak	
Competencias de la Dirección de Juego y Espectáculos.	5
03 Joko eta Ikuskizun Zuzendaritzaren partaidetza duten organoak	
Órganos en que participa la Dirección de Juego y Espectáculos.	8
04 Zerbitzuen banaketa funtzionala	
Distribución funcional de los servicios.	9
4.1 Zerbitzu zentralak (Lakua)	
Servicios Centrales (Lakua)	10
4.2 Lurralde-bulegoak	
Oficinas Territoriales	11
4.3 Ikuskaritza Zerbitzua (Joko eta Ikuskizun Unitatea)	
Servicio de Inspección (Unidad de Juego y Espectáculos)	12
4.4 Joko eta ikuskizunen zuzendaritzak baimendu dituen laborategiak	
Laboratorios habilitados por la Dirección de Juego y Espectáculos	12
4.5 Baliabide eta zerbitzu teknikoak	
Recursos y Servicios técnicos	13
05 2016ko Memoria - Jokoaren arloa	
Memoria 2016 - Área de juego	14
06 2015eko Memoria – Ikuskizunen eta Jolas Jardueren arloa	
Memoria 2016 - Área de espectáculos y Actividades Recreativos	48
07 EAEn joko eta ikuskizunei buruzko hausnarketak	
Reflexiones sobre el Juego y los espectáculos en la CAPV	77

01**2016ko nabarmentzeko jarduketak**

Actuaciones destacadas en 2016





UZTAILA

Ebazpena, Joko eta Ikuskizunen zuzendariarena, zeinaren bidez ezartzen baita auzasko post-mortem analisiak egitea zezenketa-abelburuei 2016ko zezenketa-denboraldian.

eta

105/2016 Dekretua, uztailaren 7koa, Jendaurreko Ikuskizunen eta Jolas Jardueren Euskal Kontseiluarena.

IRAILA

120/2016 Dekretua, uztailaren 27koa, Euskal Autonomia Erkidegoan jokoaren erregelamendu orokorra onesten duena.

JULIO

Resolución del Director de Juego y Espectáculos por la que se determina la realización de análisis post-mortem aleatorios a reses de lidia durante la temporada taurina 2016.

y

Decreto 105/2016, de 7 de julio, del Consejo Vasco de Espectáculos Públicos y Actividades Recreativas.

SEPTIEMBRE

Decreto 120/2016, de 27 de julio, por el que se aprueba el Reglamento general del juego en la Comunidad Autónoma de Euskadi.

02

Joko eta Ikuskizun Zuzendaritzaren eskumenak

Competencias de la Dirección de Juego y Espectáculos

Apirilaren 9ko 194/2013 Dekretuak Segurtasun Sailaren egitura organikoa eta funtzionala ezartzen du..

El Decreto 194/2013, de 9 de abril, establece la estructura orgánica y funcional del Departamento de Seguridad.

Dekretu horren 15. artikularekin bat etorritz, Joko eta Ikuskizun Zuzendaritzari jokoaren arloko ahalmen eta eginkizun hauek dagozkio:

De conformidad con el artículo 15 del citado Decreto, corresponde a la Dirección de Juego y Espectáculos, en materia de juego, el ejercicio de las siguientes facultades y funciones:

- | | |
|--|--|
| <ul style="list-style-type: none"> a) Ausazko jokoei eta jendaurreko ikuskizun eta jolas-jarduerei buruzko politika publikoak lantzea. b) Modalitate bateko edo besteko jokoak ustiatzen dituzten enpresak sortzeko baimena ematea, baita jokoak eta lokalak ustiatzekoa ere, baldin eta indarreko legediaren araberakoak badira. c) Joko-makinak eta makina laguntzaileak ustiatzeko baimen-mota guztiak ematea, eta, hala dagokionean, baimena iraungi izana deklaratzeko. d) Sare informatiko, sare telematiko eta joko-sistemen bidez, joko-jarduerak baimentzea, dagokion araudi eta plangintzaren eremuan. e) Jokoaren Erregistro Nagusia eta haren atal guztiak kudeatzea, baita joko-lokaletarako sarrera galarazia duten pertsonen erregistroa ere. f) Joko-jarduerekin lotutako egitekoak burutzeko beharrezkoak diren lanbide-agiriak ematea. g) Joko- eta apustu-elementuak homologatzea. h) Herritarren jarrerari, adingabeei eta menpekotasunezko jokabideen kontrolari dagokienez, jokoak gizartean duen eraginaren ikerketa sustatzea. i) Herritarrei zuzendutako sentsibilizazio kanpaina publikoak egitea, joko arduratsua eta bermeduna lortzeko. j) Ikuskizun publikoen eta jolas-jardueren arloan Segurtasun Sailari izendatutako eskumen guztiak baliatzea, beste organo batzuei | <ul style="list-style-type: none"> a) Elaborar las políticas públicas relativas a los juegos de azar y a los espectáculos públicos y actividades recreativas. b) Autorizar la constitución de las empresas explotadoras de las diversas modalidades de juego, así como la explotación y práctica de los juegos y los locales en los que se celebren en los términos previstos en la legislación vigente. c) Otorgar y, en su caso, declarar la caducidad de las autorizaciones para todo tipo de permisos de explotación de máquinas de juego y auxiliares. d) Autorizar las actividades de juego por medio de redes informáticas, redes telemáticas y sistemas de juego, en el marco de la normativa y planificación correspondiente. e) Gestionar el Registro Central de Juego y sus distintas secciones, incluido los registros de personas con prohibición de acceso a los locales de juego. f) Otorgar los documentos profesionales necesarios para el desempeño de funciones en relación con actividades de juego. g) Homologar los elementos de juego y apuestas. h) Promover la investigación sobre incidencia social del juego en relación con los comportamientos ciudadanos, las personas menores de edad y el control de las conductas adictivas. i) Realizar campañas públicas de sensibilización destinadas a la ciudadanía en aras de un juego responsable y con garantías. j) Ejercer todas aquellas facultades que en materia de espectáculos públicos y actividades recreativas estén asignadas al Departamento de Seguridad a excepción |
|--|--|



izendatutako eskumenak salbuespen direla.

- k) Datuak mantentzea eta ustiatzea, eta estatistikak eta azterketak egitea, joko eta ikuskizunen urteko memoria landu ahal izateko.
- l) Joko eta ikuskizun publikoen arloan eta jolas-jardueren arloan zehatzeko ahalmena kontrolatzea, ikuskatzea eta baliatzea, zehapen hauek jarritz: Euskal Autonomia Erkidegoan Jokoa arautzeko azaroaren 8ko 4/1991 Legearen 32.1 artikuluan, eta Jendaurreko Ikuskizunak eta Jolas Jarduerak arautzeko abenduaren 23ko 10/2015 Legearen 55 eta 56 artikuluetan jasotako zehapenak, baita indarrean dauden arauak izendatzen dizkiotenak ere.

Halaber, kirol-ikuskizunetan egon daitekeen indarkeria, arrazakeria, xenofobia eta intolerantiaren aurkako uztailaren 11ko 19/2007 Legean aurreikusitako zehapen-erregimenari buruzko espedienteak bideratzea ere badagokio, eta arau-hauste arin eta larriei dagozkien zehapenak jarriko ditu.

Joko eta Ikuskizun Zuzendaritzako Lege Aholkularitza Arloak bideratuko ditu zehapen-espediente horiek.

Zuzendaritza honen menpe dauden lurralde-bulegoek honako ahalmen eta eskumen hauek izango dituzte dagokien lurralde-eremuan, betiere zuzendariak emandako irizpideen arabera:

- a) Baimenak ematea, jendaurreko ikuskizunak eta jolas-jarduerak egiteko. Nolanahi ere, salbuespen izango dira 10.000 lagunetik gorako edukiera dutenak eta zezen-ikuskizun nagusiak.
- b) «B» motako makinei eta jokorako makina laguntzaileei dagozkien izapideak egitea eta baimenak ematea. Nolanahi ere, salbuespen izango dira honako hauei dagozkien baimentzeak: ustiapen-baimenak eta horien eskualdatzeak, erredentzio-makinak edo «AR» izenekoak ustiatzeko erantzukizun-adierazpenak jasotzea, eta jolas-aretoak ustiatzea.
- c) Beharrezko lanbide-dokumentuak ematea eta berritzea, bingo-aretoetan jardun ahal izateko.

de aquellas que estén reservadas a otros órganos.

- k) Mantenimiento y explotación de datos y elaboración de estadísticas y prospecciones para la elaboración de la memoria anual de juego y espectáculos.
- l) Controlar, inspeccionar y ejercer la potestad sancionadora en materia de juego y espectáculos públicos y actividades recreativas, imponiendo las sanciones previstas en el artículo 32.1 de la Ley 4/1991, de 8 de noviembre, de Juego del País Vasco, en el artículo 55 y 56 de la Ley 10/2015, de 23 de diciembre, de Espectáculos Públicos y Actividades Recreativas y las demás que le vengán atribuidas por la legislación vigente.

Así mismo, le corresponde instruir los expedientes relativos al régimen sancionador previsto en la Ley 19/2007, de 11 de julio, contra la violencia, el racismo, la xenofobia y la intolerancia en el deporte, imponiendo las sanciones correspondientes a infracciones leves y graves.

Los referidos expedientes sancionadores serán instruidos por el Área de Asesoría Jurídica de la Dirección de Juego y Espectáculos.

Las Oficinas Territoriales dependientes de esta Dirección ejercerán, de acuerdo con las instrucciones emanadas del titular de la Dirección, las siguientes facultades y competencias dentro de su ámbito territorial:

- a) Otorgamiento de las autorizaciones para la celebración de espectáculos públicos y actividades recreativas, con excepción de las correspondientes a aquéllas con un aforo superior a 10.000 personas y los espectáculos taurinos generales.
- b) Tramitación y autorizaciones relativas a máquinas de tipo «B» y máquinas auxiliares de juego con excepción de las autorizaciones de permisos de explotación y su transmisión, así como la recepción de las declaraciones responsables para la explotación de las máquinas tipo AR o recreativas de redención y las relativas a la explotación de salones recreativos.
- c) Otorgamiento y renovación de los documentos profesionales necesarios para el desempeño de funciones en las salas de bingo.



- | | |
|---|--|
| d) Lokal publikoen dokumentazioa eta datu-baseak kudeatzea eta eguneratzea, baldin eta horren kontrola Joko eta Ikuskizun Zuzendaritzari badagokio. | d) Gestión y actualización de la documentación y bases de datos de los locales de pública concurrencia cuyo control este atribuido a la Dirección de Juego y Espectáculos. |
| e) Dagokien lurralde-eremuko ikuskaritzarekiko koordinazioa. | e) Coordinación con la inspección en su ámbito territorial. |

Adierazitako egiteko horiek betetzeko, Ertzaintzaren Joko eta Ikuskizun Atala Joko eta Ikuskizun Zuzendaritzaren menpe egongo da funtzionalki, Euskal Autonomia Erkidegoan jokoa arautzeko azaroaren 8ko 4/1991 Legeko 34.2 artikuluari eta Jendaurreko Ikuskizunak eta Jolas Jarduerak arautzeko abenduaren 23ko 10/2015 Legeko 44. artikuluari jarraikiz.

Orobat, Joko eta Ikuskizun Zuzendaritzak, joko eta ikuskizunen politikak finkatzeko, horretarako behar duen informazioa eskatu ahal izango dio Ertzaintzaren Zuzendaritzari.

Para el ejercicio de las funciones referidas, la Unidad de Juego y Espectáculos de la Ertzaintza dependerá funcionalmente de la Dirección de Juego y Espectáculos, de conformidad con lo dispuesto en el artículo 34.2 de la Ley 4/1991, de 8 de noviembre, reguladora del Juego en la Comunidad Autónoma del País Vasco y del artículo 44 de la Ley 10/2015, de 23 de diciembre, reguladora de los Espectáculos Públicos y Actividades Recreativas.

Así mismo, para el establecimiento de las políticas de juego y espectáculos, la Dirección de Juego y Espectáculos podrá recabar de la Dirección de la Ertzaintza la información que a tal efecto precise.

03

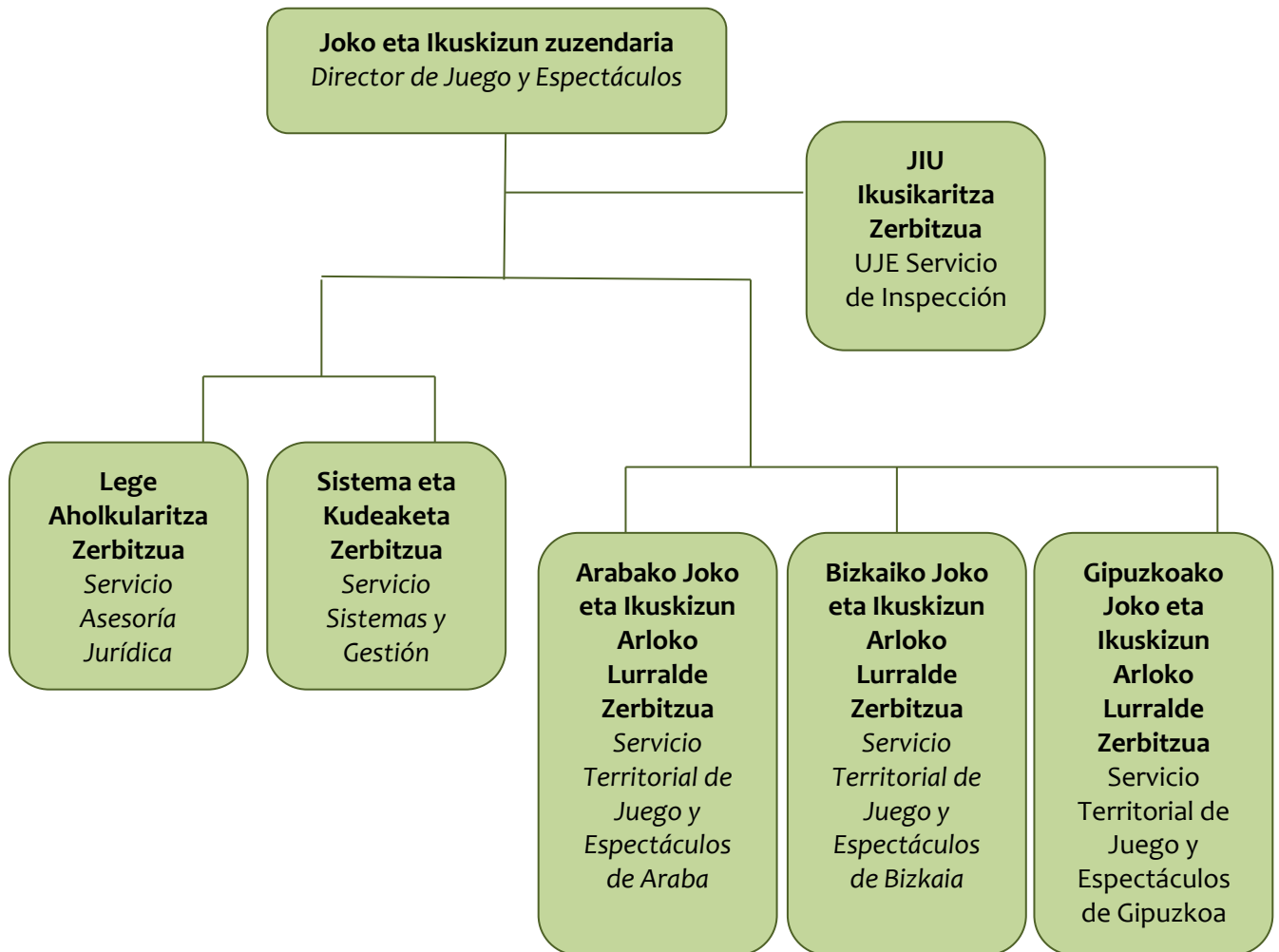
Joko eta Ikuskizun Zuzendaritzaren partaidetza duten organoak Órganos en que participa la Dirección de Juego y Espectáculos

- | | |
|--|--|
| -Jokoaren Euskal Kontseilua. | -Consejo Vasco de Juego. |
| -Euskadiko Apustuen Batzordea. | -Comisión de Apuestas de Euskadi. |
| -Jendaurreko Ikuskizunen eta Jolas Jardueren Euskal Kontseilua. | -Consejo Vasco de Espectáculos Públicos y Actividades Recreativas. |
| -Zezenketa-gaien Euskal Batzorde Aholku-emailea. | -Comisión Vasca Asesora de Asuntos Taurinos. |
| -Joko Arduratsuaren Aholku Batzordea | -Consejo Asesor del Juego Responsable. |
| -Jokoaren Politiken Kontseilua, Autonomia Erkidegoak eta Ogasun Ministerioa. | -Consejo de Políticas de Juego. CC.AA. y Ministerio de Hacienda. |
| -Zezen Gaietarako Aholku Batzorde Nazionala (Estatua eta autonomia-erkidegoak). | -Comisión Consultiva Nacional de Asuntos Taurinos (Estado y Comunidades Autónomas). |
| -GREF (Gaming Regulators European Forum), Euskal Autonomia Erkidegoaren izenean. | -GREF (Gaming Regulators European Forum), en representación de la Comunidad Autónoma de Euskadi. |

04

Zerbitzuen banaketa funtzionala

Distribución funcional de los servicios



4.1 Zerbitzu zentralak (Lakua)

Servicios centrales (Lakua)

Helburua / Finalidad

Ikuskizunetako jarduerak antolatzea eta koordinatzea. Planificación y coordinación de las actividades de juego y espectáculos.

Funtzioak / Funciones

- Zerbitzuen plangintza, koordinazioa eta kontrol orokorra egitea.
- Zuzendaritzako aplikazio informatikoen eta datu-baseen kontrola eta jarraipena egitea.
- Joko eta ikuskizun arloko baimenak ematea.
- Dokumentuen eta prozeduren estandarizazioa.
- Ikuskapenaren plangintza eta koordinazio orokorra.
- Joko eta ikuskizun arloan aholkularitza juridiko espezializatua ematea.
- Arau-garapena.
- Jokoaren Euskal Kontseilua, Ikuskizunen Euskal Kontseilua, Zezen-gaietarako Euskal Batzorde Aholku-emailea eta Euskadiko Apustuen Batzordea koordinatzea eta horien jarraipena egitea.
- Memoriak, estatistikak eta txosten orokorrak.
- Joko eta ikuskizun arloko zehapen-espedienteak izapidetzea.
- Herritarren jarrerei, adingabeei eta menpekotasunezko jokabideen kontrolari dagokienez, jokoak gizartean duen eraginari buruzko azterketak eta lanak egitea.
- Herritarrei zuzendutako sentsibilizazio-kanpaina publikoak egitea, joko arduratsua eta bermeduna lortzeko.
- Planificación, coordinación y control general de los Servicios.
- Control y seguimiento de las aplicaciones informáticas y bases de datos de la Dirección.
- Otorgamiento de autorizaciones en materia de Juego y Espectáculos.
- Estandarización documental y de procedimientos.
- Planificación y coordinación general de la inspección.
- Asesoramiento jurídico especializado en Juego y Espectáculos.
- Desarrollo normativo.
- Coordinación y seguimiento del Consejo Vasco de Juego, Consejo Vasco de Espectáculos, Comisión Asesora Vasca de Asuntos Taurinos y Comisión de Apuestas de Euskadi.
- Memorias, estadísticas e informes generales.
- Tramitación de expedientes sancionadores de Juego y Espectáculos.
- Elaborar estudios y trabajos de investigación sobre la incidencia social del juego en relación con los comportamientos ciudadanos, las personas menores de edad y el control de las conductas adictivas.
- Realizar campañas públicas de sensibilización destinadas a la ciudadanía en aras de un juego responsable y con garantías.

4.2 Lurralde-bulegoak

Servicios Territoriales

Helburua / Finalidad

Izapidetzea eta herritarrentzako arreta zuzena. Tramitación y atención directa al ciudadano.

Joko eta ikuskizun arloko Lurralde Bulegoek, betiere zuzendaritzaren titularrak emandako jarraibideen arabera, beren lurralde-eremuan ahalmen eta eskumen hauek baliatuko dituzte: Las Oficinas Territoriales de Juego y Espectáculos ejercerán, de acuerdo con las instrucciones emanadas del titular de la Dirección, las siguientes facultades y competencias dentro de su ámbito territorial:

- | | |
|---|--|
| <ol style="list-style-type: none"> 1. Baimenak ematea, jendaurreko ikuskizunak eta jolas-jarduerak egiteko. Nolanahi ere, salbuespen izango dira zezen-ikuskizun nagusiei eta 10.000 pertsonatik gorako edukiera dutenei dagozkienak; baita, beren ezaugarri bereziak direla eta, zuzendaritzaren titularrak bereganatuko dituenak. 2. Izapidetzea eta "B" motako makinei buruzko baimenak ematea. Nolanahi ere, salbuespen izango dira ustiapen-baimenak eta horien eskualdatzeak. 3. Beharrezko lanbide-dokumentuak ematea eta berritzea, bingo-aretoetan jardun ahal izateko. 4. Dagokien lurralde-eremuan ikuskaritzarekiko koordinazioa. | <ol style="list-style-type: none"> 1. Otorgamiento de las autorizaciones para la celebración de espectáculos públicos y actividades recreativas, con excepción de las correspondientes a espectáculos taurinos generales, aquellas que impliquen un aforo superior a 10.000 personas y, aquellas otras que por sus características específicas fueran avocadas por el titular de la Dirección. 2. Tramitación y autorizaciones relativas a máquinas de tipo "B" con excepción de las autorizaciones de permisos de explotación y su transmisión. 3. Otorgamiento y renovación de los documentos profesionales necesarios para el desempeño de funciones en las salas de bingo. 4. Coordinación con la inspección en su ámbito territorial. |
|---|--|

Beste funtzio batzuk / Otras funciones

- | | |
|--|--|
| <ul style="list-style-type: none"> - Geroagoko izapidetzeari begira, dokumentazioa jasotzea. - Herritarrei arreta eta aholku ematea. - Lurralde Zerbitzu bakoitzeko jarduerak, langileak eta instalazioak kudeatzea eta kontrolatzea. - Datu-baseak mantentzea eta gainbegiratzea. - Prozedurak kontrolatzea eta gainbegiratzea. - Araudia aplikatzea. - Lurralde Zerbitzu bakoitzeko memoriak, estatistikak eta txostenak. - Areto eta joko enpresen baimenen prozedurak izapidetzea. | <ul style="list-style-type: none"> - Recepción de documentación para su posterior tramitación. - Atención y asesoramiento al ciudadano. - Gestión y control de actividades, personal e instalaciones de cada Servicio Territorial. - Mantenimiento y supervisión de las bases de datos. - Control y supervisión de procedimientos. - Aplicación de la normativa. - Memorias, estadísticas e informes de cada Servicio Territorial. - Tramitación de los procedimientos de autorización de locales y empresas de juego. |
|--|--|

4.3 Ikuskaritza Zerbitzua (Joko eta Ikuskizun Unitatea)

Servicio de Inspección (Unidad de Juego y Espectáculos)

Helburua / Finalidad

Joko eta ikuskizunetako jarduerak zaintzea, ikuskatzea eta kontrolatzea.

Vigilancia, inspección y control de las actividades de juego y espectáculos.

Funciones / Funtzioak

Joko eta Ikuskizun Zuzendaritzak emandako jarraibideak eta indarreko araudia kontuan hartuta:

De acuerdo con las instrucciones emanadas de la Dirección de Juego y Espectáculos y la normativa vigente:

- | | |
|---|---|
| <ol style="list-style-type: none"> 1. Jokoaren arloan indarrean dagoen araudian xedatutakoa zaintzea, ikuskatzea eta betearaztea. 2. Jokorako nahitaezko baimenik ez duten materialak eta lokalak zigilatzea, konfiskatzea, ixtea edo bertan behera utzaraztea. 3. Beren funtzioak betetzetik sortutako aktak egitea eta Joko eta Ikuskizun Zuzendaritzako organo eskudunari helaraztea. | <ol style="list-style-type: none"> 1. Vigilar, inspeccionar y hacer cumplir lo dispuesto en la normativa vigente en materia de Juego. 2. Proceder al precinto, comiso, clausura o suspensión de materiales, locales de juego sin la preceptiva autorización. 3. Levantar las actas que se deriven del cumplimiento de sus funciones y elevarlas al órgano correspondiente de la Dirección de Juego y Espectáculos. |
|---|---|

4.4 Joko eta Ikuskizun Zuzendaritzak baimendu dituen laborategiak

Laboratorios habilitados por la Dirección de Juego y Espectáculos

Joko eta Ikuskizun Zuzendaritzak 12 laborategi ditu akreditatuta joko-makinen eta sistemen aurretiazko probak egiteko. Hona hemen:

Se encuentran acreditados por la Dirección de Juego y Espectáculos 12 laboratorios para los ensayos previos de máquinas y sistemas de juego, y son:

- FUNDACIÓN TECNALIA RESEARCH & INNOVATION
- LGAI TECHNOLOGICAL CENTER, S.A
- NMI CERTIN BV
- QUINEL, S.A.
- CENTRO DE PRUEBAS Y ENSAYOS DE MAQ. REC.-UNIV. DE OVIEDO
- GLI EUROPE BV
- SLOVENIAN INSTITUTE OF QUALITY AND METROLOGY-SIQ
- AT4 WIRELESS S.A.
- SGS TECNOS, S.A.
- BMM SPAIN TESTLABS S.L.U
- LABS DE ENSAYOS DE MAQ. REC. Y J. AZAR FUND. FOMENTO INNOV. INDUS.
- TRISIGMA, B.V.

4.5 Baliabide eta zerbitzu teknikoak

Recursos y servicios técnicos

Joko eta Ikuskizun Zuzendaritzak berariazko baliabide teknologikoak ditu ikuskizunen arloa bezalako esparru konplexuen eta bizitasun handikoak direnen kudeaketari, ikuskapenari eta kontrolari aurre egin ahal izateko. Horien artean hauek ditugu:

- Baimenak prozesatzea eta kontrolatzea kudeaketarako eta irudirako sistema informatiko integratuaren bidez, horrek balio baitu zuzendaritzako gaien ohiko izapidetzerako oinarritzko euskarri gisa.
- Ikuskapenerako aplikazio informatikoa.
- Zehapeneterako aplikazio informatikoa.
- Artxibo sistema digitalizatu optikoa, non administrazio-agiriak fidagarritasunez eta erabiltzeko moduan bildu eta zaintzen diren..
- Jokoak ikuskatu eta kontrolatzeko software-analizatzaileak.
- Ikuskapena eta kontrola egiteko ikus-entzunezko hainbat material.
- Probetarako joko-simulatzaile programagarriak eta joko-makinen homologazioa.
- Joko-baimenak telematikoki izapidetzeko sistema, internet bidez.

La Dirección de Juego y Espectáculos dispone de recursos tecnológicos específicos para hacer frente a la gestión, inspección y control de áreas complejas y de gran dinamismo, como son las de juego y espectáculos. Entre ellos están:

- Proceso y control de las autorizaciones mediante sistema informático integrado de gestión e imagen, que sirve de soporte básico para la tramitación ordinaria de los asuntos de la Dirección.
- Aplicación informática de inspección.
- Aplicación informática de sanciones.
- Sistema de archivo digitalizado óptico, en el que se recoge y custodia de forma fiable y accesible la documentación administrativa.
- Analizadores del software para inspección y control de los diferentes juegos.
- Material audio-visual diverso para inspección y control.
- Simuladores de juego programables para ensayos y homologación de máquinas de juego.
- Sistema de tramitación telemática para las autorizaciones de juego, a través de Internet.



2016ko Memoria Jokoaren arloa

Joko eta Ikuskizun Zuzendaritza

Memoria 2016
Área de juego

Dirección de Juego y Espectáculos

EUSKO JAURLARITZA



GOBIERNO VASCO

SEGURTASUN SAILA
Segurtasun Sailburuordetza
Joko eta Ikuskizun Zuzendaritza

DEPARTAMENTO DE SEGURIDAD
Viceconsejería de Seguridad
Dirección de Juego y Espectáculos

Jokoaren arloa - Aurkibide orokorra

Área de juego- Índice General

J01	Grafikoen aurkibidea Índice de gráficos	16
J02	2016-12-31ko datu estatistikoak. Datos estadísticos al 31-12-2016.	17
J2.1	Joko eta ikuskizun Zuzendaritzak kontrolatu beharreko joko jarduerak Actividades de juego cuyo control corresponde a la Dirección de Juego y Espectáculos	18
J2.2	Jokoaren arloko baimenak Autorizaciones en materia de juego	19
J2.3	Jokoko bestelako izapideak Trámites varios de juego	20
J2.4	Joko-makinen enpresak Empresas de máquinas de juego	21
J2.5	Jokorako materialaren homologazioa Homologación de material de juego	22
J2.6	Euskal Autonomia Erkidegoko joko-lokalak Locales de juego en la C. A. de Euskadi	23
J2.7	Apustu orokorrak Apuestas generales	24
J2.8	Diru-sarrerak. Tasak Ingresos. Tasas	30
J2.9	Zehapen-espedienteak eta errekurtsioak. Expedientes sancionadores y recursos.	34
J2.10	Ikuskaritza-lana. Actividad inspectora de la UJE.	39
J03	Jokoaren arloan 2016eko Agenda Agenda 2016 del Área de Juego	42
J04	Arau-egitura. Estructura normativa.	45

J01

Grafikoen aurkibidea

Índice de gráficos

I. Grafikoa: Gráfico I:	Jokoaren arloko baimenak (urteko aldakuntza) Autorizaciones en materia de juego (Variación anual)	19
II. Grafikoa: Gráfico II:	Jokoko bestelako izapideak (urteko aldakuntza) Tramites varios de juego (variación anual)	20
III. Grafikoa: Gráfico III:	Joko-enpresak (jarduera) Empresas de juego (actividad)	21
IV. Grafikoa: Gráfico IV:	Jokorako materialaren homologazioa (urte arteko bilakaera) Homologación de material de juego (Evolución interanual)	22
V. Grafikoa: Gráfico V:	EAEko joko-lokalak. (Lurralde historikoen arabera eta urteko aldakuntza) Locales de juego en la C.A.P.V. (Por TTHH y variación anual)	23
VI. Grafikoa: Gráfico VI:	Apustu-jardueraren ehunekoa (Lurralde historikoen arabera) Porcentaje de actividad de apuestas (por TTHH)	26
VII. Grafikoa: Gráfico VII:	2014-2015 urteetako apustuen azterketa konparatiboa Apuestas Comparativo 2015-2016	27
VIII. Grafikoa: Gráfico VIII:	Apustu-jardueraren ehunekoa (enpresa esleipendunen arabera) Porcentaje de actividad de apuestas (por empresa adjudicataria)	28
IX. Grafikoa: Gráfico IX:	2014-2015 urteetako apustuen azterketa konparatiboa Apuestas comparativa 2015-2016	29
X. Grafikoa: Gráfico X:	Tasengatiko diru-sarrerak lurralde historikoen arabera (2015-2016 urteetako azterketa konparatiboa) Ingresos por tasas por TTHH (comparativo 2015-2016)	30
XI. Grafikoa: Gráfico XI:	Tasak (bildutako tasen kopurua, zenbatekoa eta ehunekoa lurralde historikoen arabera) Tasas (número de tasas recaudadas, importe y porcentaje por TT.HH.)	33
XII. Grafikoa: Gráfico XII:	Ertzaintzaren Joko eta Ikuskizun Unitatearen ikuskaritza-lana (urte arteko aldakuntza) Actividad inspectora de la Unidad de Juego y Espectáculos de la Ertzaintza (variación interanual)	40



J02

2016-12-31ko datu estatistikoak

Datos estadísticos al 31-12-2016

Memoria honetan 2016ko ekitaldian zehar Joko eta Ikuskizun Zuzendaritzak izandako jarduerari buruzko daturik garrantzitsuenak eskaintzen dira. Jokoarekin loturiko beste jarduera batzuk badaude, baina dokumentu honetan ez dira jaso. Izan ere, jarduera horiek toki- edo eskualde-eremuan egiten dira – gainera, noizean behin – eta jende gutxiri lotuta daude. Horien artean herri-kirola, pilotalekuetako apustuak, etab. ditugu, eta eragin ekonomiko txikia dute.

Datuak eta estatistikak lantzeko erabilitako iturriak Joko eta Ikuskizun Zuzendaritzarenak dira (Sistemen eta Kudeaketa Zerbitzua, Aholkularitza Juridikoa Zerbitzua, lurralde-bulegoak, baita Ertzaintzaren Joko eta Ertzaintzaren Ikuskizun Unitatea ere).

En la presente memoria, se ofrecen los datos más significativos referidos a la actividad de la Dirección de Juego y Espectáculos durante el ejercicio 2016. Existen otras actividades relacionada con el juego, las cuales no se han reflejado en el presente documento, que se desarrollan en ámbitos locales o regionales, y ocasionalmente, que tiene carácter minoritario, tales como el deporte rural, las apuestas en frontones, etc. cuyo montante económico es muy limitado.

Las fuentes utilizadas para la elaboración de los datos y estadísticas son las propias de la Dirección de Juego y Espectáculos (Servicio de Sistemas y Gestión, Servicio de Asesoría Jurídica, Oficinas Territoriales, así como la Unidad de Juego y Espectáculos de la Ertzaintza).

J2.1 J. eta lk. Zuzendaritzak kontrolatu beharreko joko-jarduerak

La Actividades de juego cuyo control corresponde a la D.J.E.

	Araba	Bizkaia	Gipuzkoa	Guztira /Total
Enpresa operadoreak Empresas operadoras				
"B" makinak / máquinas "B"	48	152	76	276
"C" makinak / máquinas "C"		1	1	2
Apustu-makinak / máq. de apuestas		2	1	3
Joko lokalak / locales de juego	8	42	35	85
Joko-makinatarako baimenak Permisos máquinas de juego				
"BH" ostalaritza-baimenak Permisos "BH" Hostelería	1.383	5.425	2.512	9.320
"BS" Areto-baimenak Permisos "BS" Salones	333	1.328	757	2.418
"BG" Bingo-baimenak Permisos "BG" Bingo	30	27	7	64
"C" Kasino-baimenak Permisos "C" Casino		69	54	123
"P" Apustu-baimenak Permisos "P" Apuestas	375	1.079	624	2.078
Apustu-baimenak apustu-lokaletan eta gaitutako lokaletan Permisos de apuestas en Locales de apuestas y habilitados	104	398	210	712
Apustu-baimenak ostalaritzan eta bestelakoetan Permisos de apuestas en Hostelería y otros	271	681	414	1.366
Bingoak / Bingos	3	8	3	14
Edukiera / Aforo	1.153	2.342	1.135	4.630
Joko-aretoak / Salones de juego	25	97	56	178
Gaitutako apustu-lokala Habilitado local de apuestas	8	19	13	40
Kasinoak / Casinos		1	1	2
Edukiera / Aforo		600	620	1.220
Apustu-lokalak Locales de apuestas	3	17	8	28
Hipikako apustuak (Enpresak) Apuestas hípicas (Empresas)			1	1
Zozketak / Rifas	3	18	2	24
Ausazko konbinazioak Combinaciones aleatorias	11	31	35	83

J2.2 Jokoaren arloko baimenak

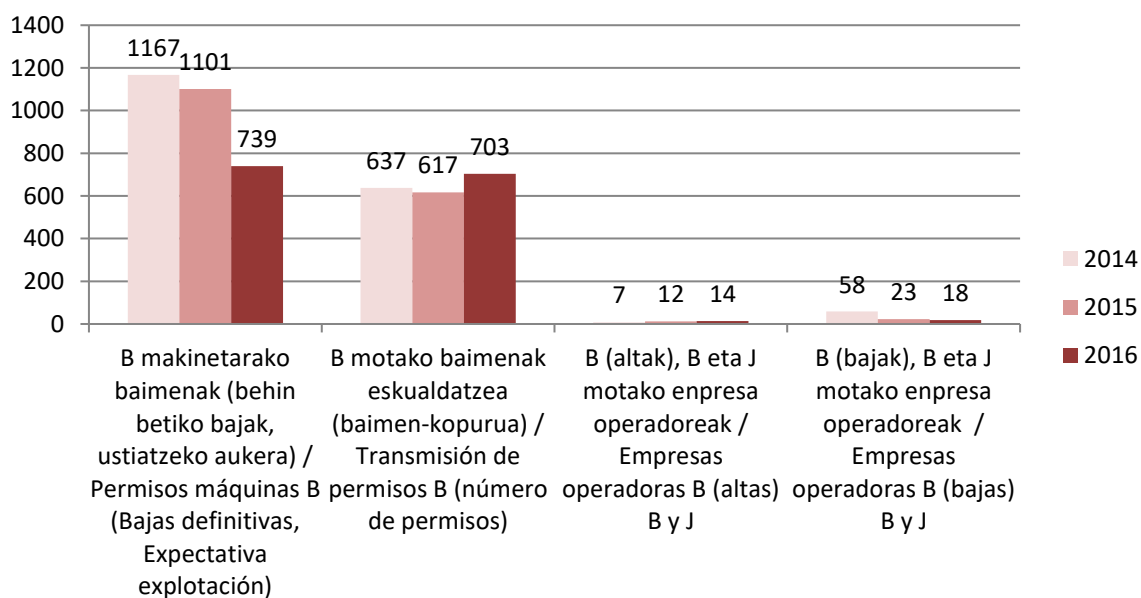
Autorizaciones en materia de juego

Joko-makinak / Máquinas de Juego

	2014	2015	2016
B makinetarako baimenak (behin betiko bajak, ustiatzeko aukera) / Permisos máquinas B (Bajas definitivas, Expectativa explotación)	1.167	1.101	739
B motako baimenak eskualdatzea (baimen-kopurua) / Transmisión de permisos B (número de permisos)	637	617	703
B (altak), B eta J motako enpresa operadoreak / Empresas operadoras B (altas) B y J	7	12	14
B (bajak), B eta J motako enpresa operadoreak / Empresas operadoras B (bajas) B y J	58	23	18

I. grafikoa: Jokoaren arloko baimenak (urteko aldakuntza)

Gráfico I: Autorizaciones en materia de juego (Variación anual)



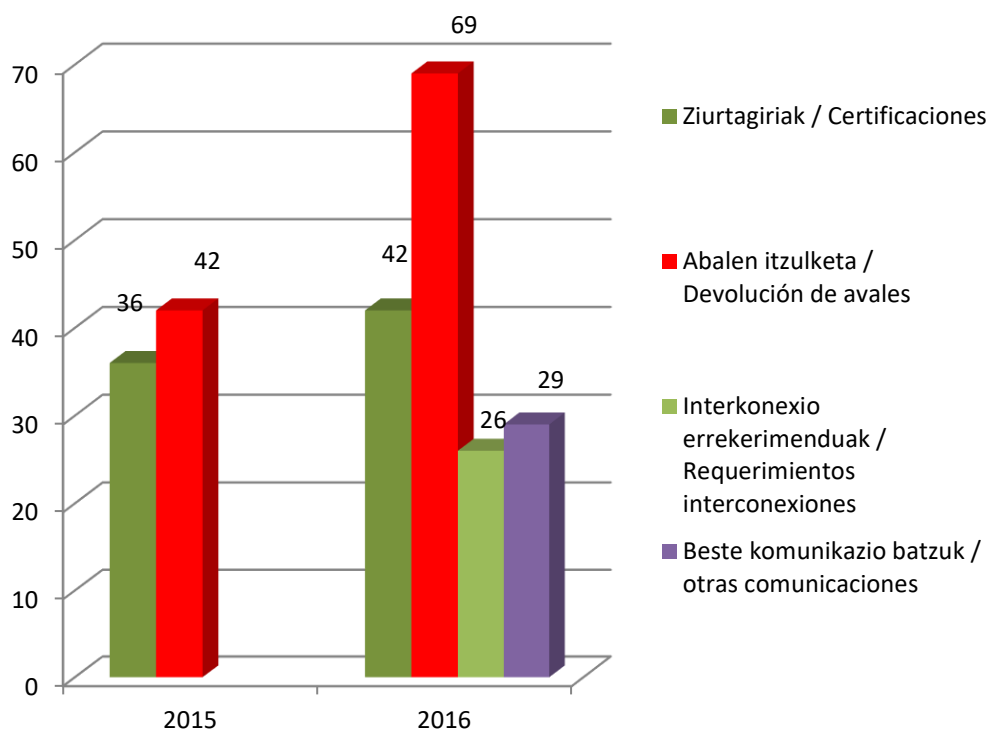
J2.3 Jokoko bestelako izapideak

Trámites varios de juego

	2015	2016
Ziurtagiriak Certificaciones	36	42
Abalen itzulketa Devolución de avales	42	69
Interkonexio errekerimenduak Requerimientos Interconexiones		26
Beste komunikazio batzuk Otras comunicaciones		29

II. grafikoa: Jokoko bestelako izapideak (urteko aldakuntza)

Gráfico II: Trámites varios de Juego (Variación anual)

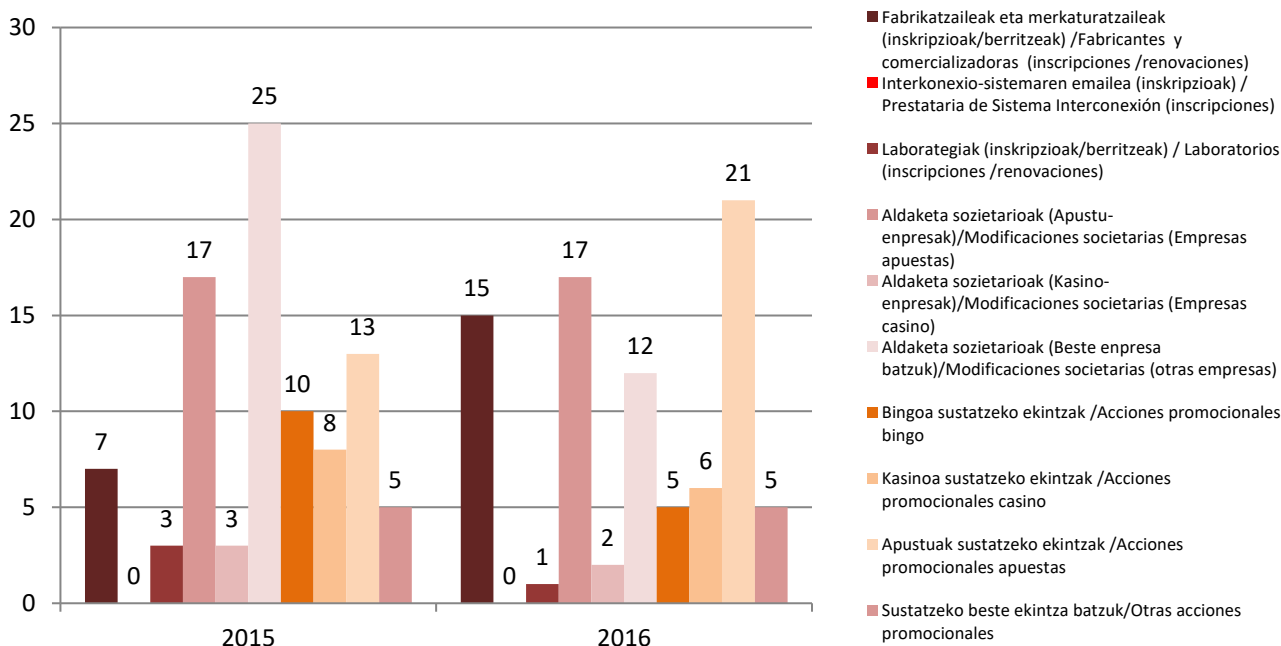


J2.4 Joko-enpresak (jarduera)

Empresas de juego (Actividad)

	2015	2016
Fabrikatzaileak eta merkaturatzaileak (inskrizioak/berritzeak) Fabricantes y comercializadoras (inscripciones/renovaciones)	7	15
Interkonexio-sistemaren emailea (inskrizioak) Prestataria de Sistema Interconexión (inscripciones)	0	0
Laborategiak (inskrizioak/berritzeak) Laboratorios (inscripciones/renovaciones)	3	1
Aldaketa sozietarioak (Apustu-enpresak) Modificaciones societarias (Empresas apuestas)	17	17
Aldaketa sozietarioak (Kasino-enpresak) Modificaciones societarias (Empresas casino)	3	2
Aldaketa sozietarioak (Beste enpresa batzuk) Modificaciones societarias (otras empresas)	25	12
Bingoa sustatzeko ekintzak Acciones promocionales bingo	10	5
Kasinoa sustatzeko ekintzak Acciones promocionales casino	8	6
Apustuak sustatzeko ekintzak Acciones promocionales apuestas	13	21
Sustatzeko beste ekintza batzuk Otras acciones promocionales	5	5

III. grafikoa: Joko-enpresak (jarduera)
Gráfico III: Empresas de juego (Actividad)



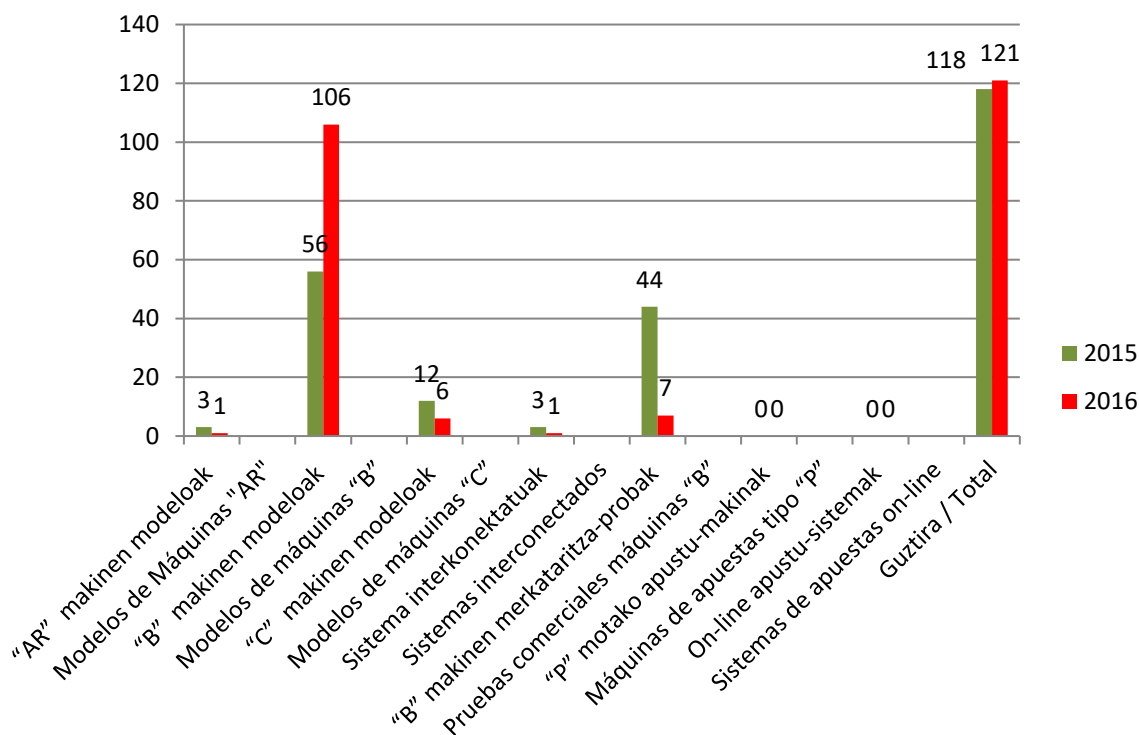
J2.5 Jokorako materialaren homologazioa

Homologación de material de juego

	2015	2016
“AR” makinen modelook		
Modelos de máquinas “AR”	3	1
“B” makinen modelook		
Modelos de máquinas “B”	56	106
“C” makinen modelook		
Modelos de máquinas “C”	12	6
Sistema interkonektatuak		
Sistemas interconectados	3	1
“B” makinen merkataritza-probak		
Pruebas comerciales máquinas “B”	44	7
“P” motako apustu-makinak		
Máquinas de apuestas tipo “P”	0	0
On-line apustu-sistemak		
Sistemas de apuestas on-line	0	0
Guztira / Total	118	121

IV. grafikoa: Jokorako materialaren homologazioa (urte arteko bilakaera)

Gráfico IV: Homologación de material de juego (Evolución interanual)



J2.6 Euskal Autonomia Erkidegoko joko-lokalak

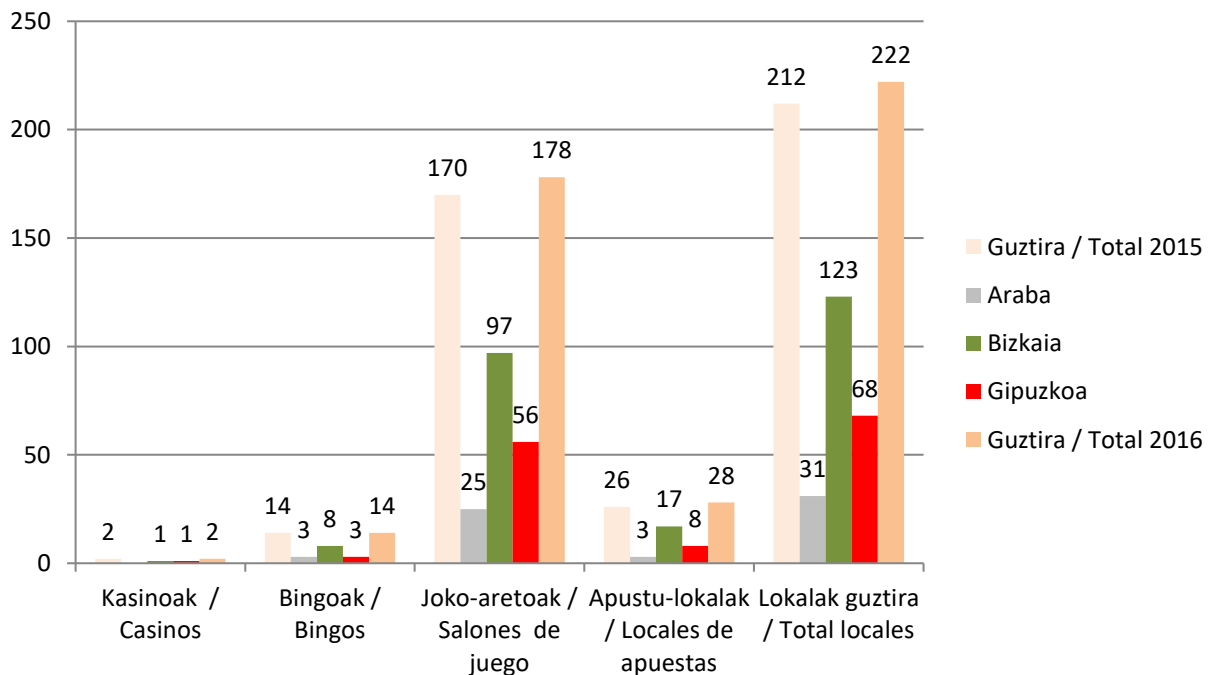
Locales de juego en la Comunidad Autónoma de Euskadi

	Guztira / Total 2015	Araba	Bizkaia	Gipuzkoa	Guztira / Total 2016
Kasinoak / Casinos	2		1	1	2
Bingoak / Bingos	14	3	8	3	14
Joko-aretoak / Salones de juego	170	25	97	56	178
Apustu-lokalak / Locales de apuestas	26	3	17	8	28
Lokalak guztira / Total locales	212	31	123	68	222

2016. urtean joko-aretoen kopurua aldatu da, izan ere 8 gehiago daude eta apustu-lokalen kopurua ere aldatu da, izan ere 2 gehiago daude, beste datuek berdin jarraitzen dute.

En este año 2016 ha habido cambio en el número de salones que se ha aumentado en 8 y en los locales de apuestas que se ha aumentado en 2, siendo los demás datos constantes.

V. grafikoa: EAEko joko-lokalak. (Lurralde historikoen arabera eta urteko aldakuntza)
 Gráfico V: Locales de juego en la C.A.P.V. (Por TTHH y variación anual)



J2.7 Apustu orokorrak

Apuestas generales

Jokoaren arloan apustu orokorren azpisektorea bereganatzen ari den interes ekonomikoa eta garrantzia direla eta, egokitzat jo da Euskal Autonomia Erkidegoan apustuen esleipendunak diren enpresen jardueraren gaineko datuak agertzea.

Gogorarazi behar da Euskal Autonomia Erkidegoa izan zela Estatuan apustu-sistema arautu zuen lehena.

Pasa den urteari buruz, (apustu-kopurua, bildutako dirua, emandako sariak eta bilketa garbia) islatzen diren datuak mailaka gora egin dira.

Hurrengo taulan garrantzirik handieneko datu ekonomikoak agertzen dira (apustu-kopurua, bildutako dirua, emandako sariak eta bilketa garbia), datuak lurralde historikoen arabera bereizita, eta horien barruan apustuak egin diren lokalen mota kontuan hartuta.

Sariei dagokien ehunekoa oso antzekoa da hiru lurralde historikoetan.

Araba: 85,75
Bizkaia: 86,69
Gipuzkoa : 87,49

Lurralde Historikoen artetik Bizkaiak biltzen du jardueraren %50etik gora.

Araba: 17,02
Bizkaia: 50,45
Gipuzkoa : 32,53

Eta bilketa garbiaren ehunekoa ere nahiko antzekoa da

Araba: 14,25
Bizkaia: 13,31
Gipuzkoa: 12,51

Dado el evidente interés económico y la importancia que el subsector de las apuestas generales está cobrando dentro del sector del juego, se ha estimado oportuno reflejar los datos referidos a la actividad económica de las empresas adjudicatarias de apuestas en el País Vasco.

Recordar que fue esta comunidad autónoma, la primera en el estado en regular el sistema de apuestas.

En este año pasado, se ha producido un aumento progresivo en los 4 aspectos que se reflejan (nº de apuestas, recaudación, premios concedidos y recaudación).

En la tabla adjunta se reflejan los datos económicos de mayor entidad (nº de apuestas, recaudación, premios concedidos y recaudación neta), discriminando los datos por TTHH, y dentro de éstos en función del tipo de local donde se han realizado las apuestas.

El % dedicado a premios es muy similar en los tres TTHH

Araba: 85,75
Bizkaia: 86,69
Gipuzkoa : 87,49

Por TTHH es Bizkaia la que concentra más del 50% de la actividad

Araba: 17,02
Bizkaia: 50,45
Gipuzkoa : 32,53

Y el % de recaudación neta también es bastante parecido

Araba: 14,25
Bizkaia: 13,31
Gipuzkoa: 12,51

Datu ekonomikoak
Datos económicos

2016ko datuak guztira
Datos totales 2016

L. historikoen eta lokal/kanal-motaren arabera	Apustu kop.	Bildutako dirua	Sariak	Garbia	
Por T.H. y tipo de local/canal	nº apuestas	Recaudación	Premios	Neto	
ARABA	Apustu-lokala Local de apuestas	464.544	3.714.186,93 €	3.199.092,24 €	515.094,69 €
	Gaitutako aretoak Salón Habilitados	623.196	5.302.261,45 €	4.247.604,19 €	1.054.657,26 €
	Kornerrak Corners	712.500	6.745.452,90 €	5.480.495,05 €	1.264.957,85 €
	Ostalaritza Hostelería	2.371.770	17.479.750,70 €	14.620.431,07 €	2.859.319,63 €
	Online kanala Canal online	1.059.256	15.212.714,05 €	14.001.450,26 €	1.211.167,79 €
BIZKAIA	Apustu-lokala Local de apuestas	2.723.819	20.993.729,26 €	18.454.027,37 €	2.539.701,89 €
	Gaitutako aretoak Salón Habilitados	1.412.477	14.122.724,33 €	11.979.061,58 €	2.143.662,74 €
	Kornerrak Corners	3.304.329	23.325.348,07 €	19.511.619,47 €	3.813.728,61 €
	Ostalaritza Hostelería	7.449.602	45.479.950,08 €	37.943.567,78 €	7.536.382,30 €
	Online kanala Canal online	3.359.957	49.819.330,58 €	45.388.767,76 €	4.430.562,82 €
GIPUZKOA	Apustu-lokala Local de apuestas	1.247.116	11.918.386,00 €	10.335.064,70 €	1.583.321,30 €
	Gaitutako aretoak Salón Habilitados	695.545	6.569.231,90 €	5.529.399,55 €	1.039.832,35 €
	Kornerrak Corners	1.401.751	13.013.693,04 €	11.080.604,45 €	1.933.088,59 €
	Ostalaritza Hostelería	4.511.798	35.008.536,37 €	29.607.229,97 €	5.401.306,40 €
	Online kanala Canal online	2.434.937	38.936.860,42 €	35.700.688,28 €	3.236.076,14 €
GUZTIRA TOTAL	33.772.597	307.642.156,08 €	267.079.103,72 €	40.562.860,36 €	

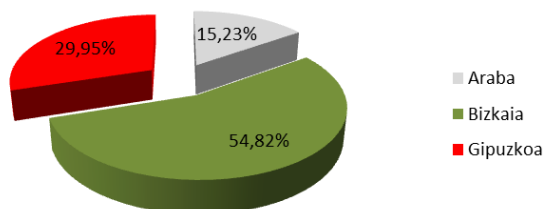
Jardueraren ehunekoak Lurralde historikoen arabera (2015 – 2016 urteetako azterketa konparatiboa)

Porcentajes de actividad por Territorio Histórico (Comparativo 2015 - 2016)

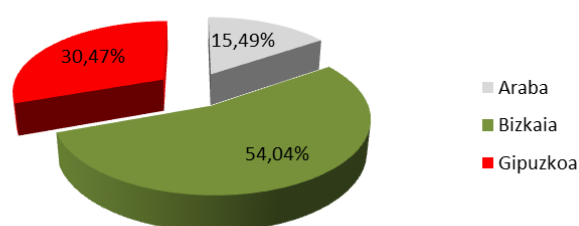
	Apustu kop. / Nº Apuestas		Bildutako dirua / Recaudación		Sariak / Premios		Garbia / Neto	
	2015	2016	2015	2016	2015	2016	2015	2016
Araba	15,23%	15,49%	16,30%	15,75%	16,18%	15,56%	17,10%	17,02%
Bizkaia	54,82%	54,04%	51,61%	49,97%	51,78%	49,90%	50,58%	50,45%
Gipuzkoa	29,95%	30,47%	32,09%	34,28%	32,05%	34,54%	32,33%	32,53%

VI. grafikoa: Apustu-jardueraren ehunekoa (Lurralde historikoen arabera)
Gráfico VI: Porcentajes de actividad de apuestas (Por TTHH)

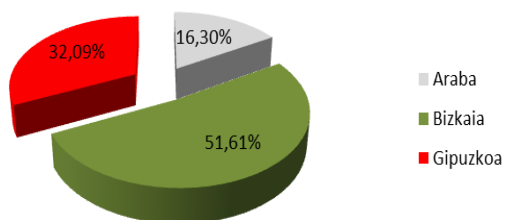
Apustu kop. / Nº Apuestas 2015



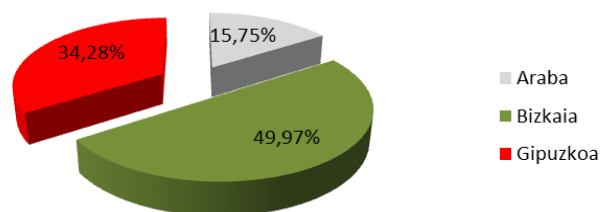
Apustu kop. / Nº Apuestas 2016



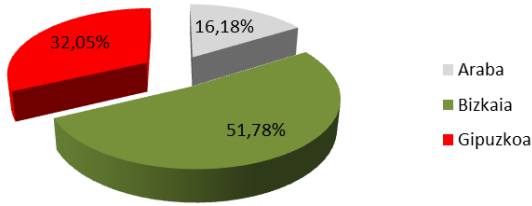
Bildutako dirua / Recaudación
2015



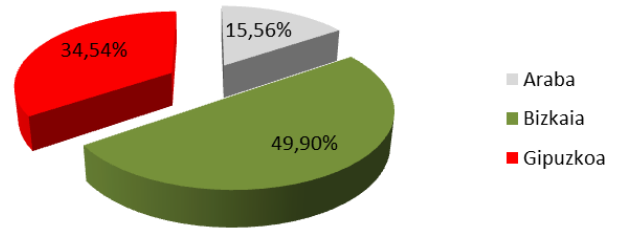
Bildutako dirua / Recaudación
2016



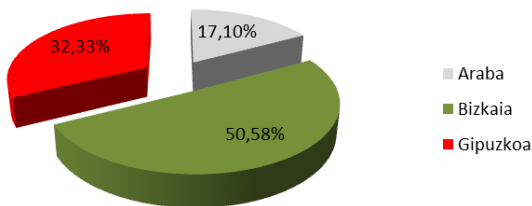
Sariak / Premios 2015



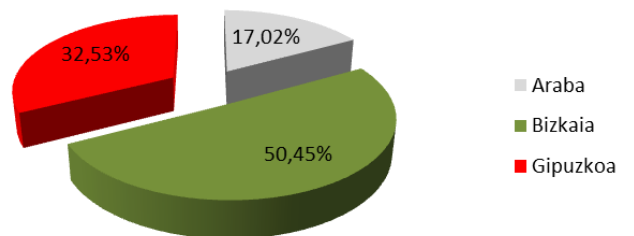
Sariak / Premios 2016



Garbia / Neto 2015

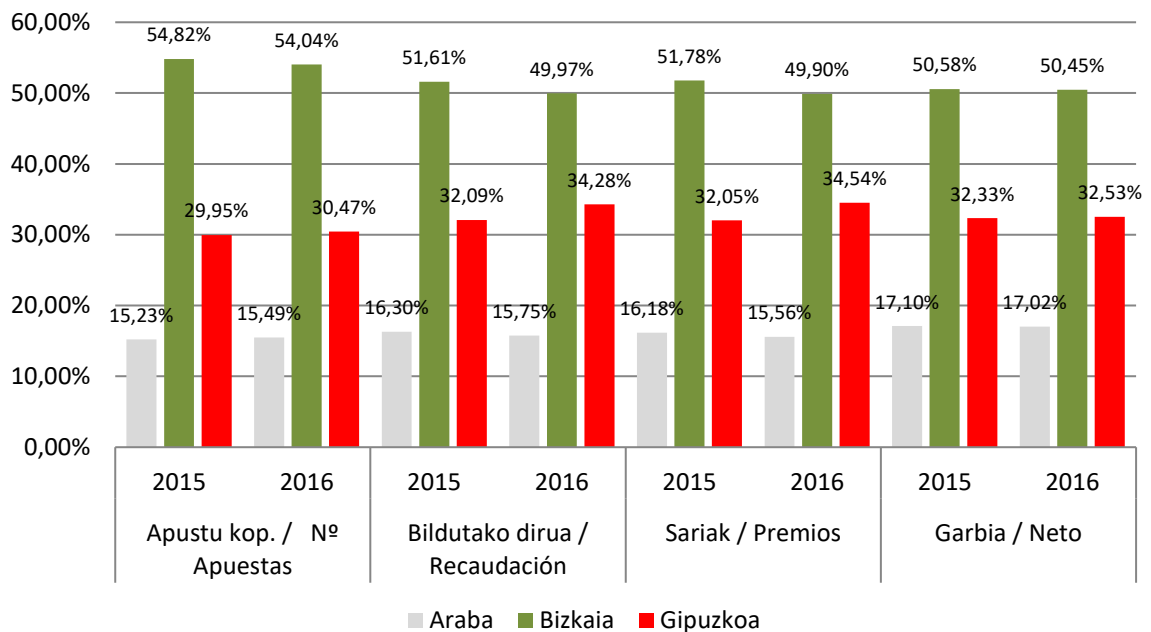


Garbia / Neto 2016



VII. grafikoa: 2015-2016 urteetako apustuen azterketa konparatiboa

Gráfico VII: Apuestas Comparativo 2015-2016

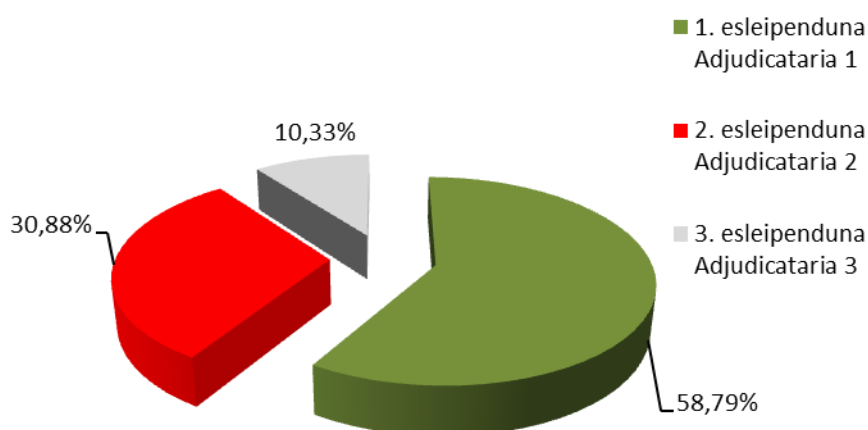


Jardueraren ehunekoak enpresa esleipendunen arabera
Porcentajes de actividad por empresa adjudicataria

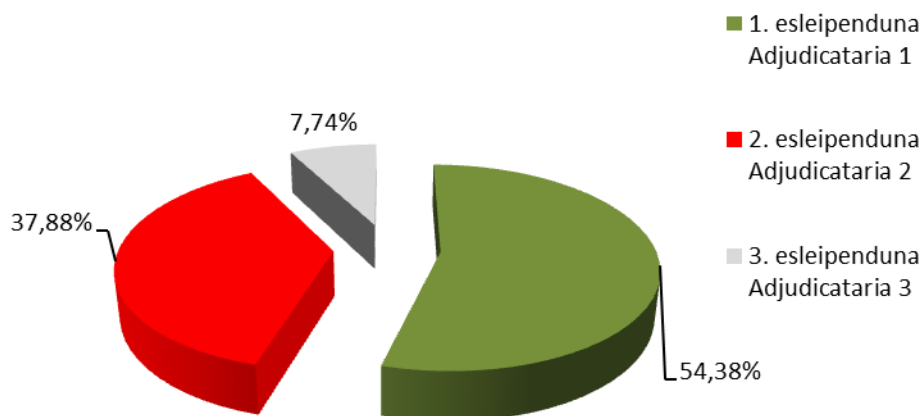
Enpresa Empresa	Apustu kop. Nº apuestas		Bildutako dirua Recaudación		Sariak Premios		Garbia Neto	
	2015	2016	2015	2016	2015	2016	2015	2016
1. esleipenduna Adjudicataria 1	58,18%	58,79%	53,31%	54,38%	53,92%	54,97%	49,58%	50,54%
2. esleipenduna Adjudicataria 2	31,36%	30,88%	37,69%	37,88%	37,63%	37,86%	38,04%	37,98%
3. esleipenduna Adjudicataria 3	10,46%	10,33%	8,99%	7,74%	8,44%	7,17%	12,39%	11,48%

VIII. grafikoa: Apustu-jardueraren ehunekoa (enpresa esleipendunen arabera)
Gráfico VIII: Porcentajes de actividad de apuestas (Por empresa adjudicataria)

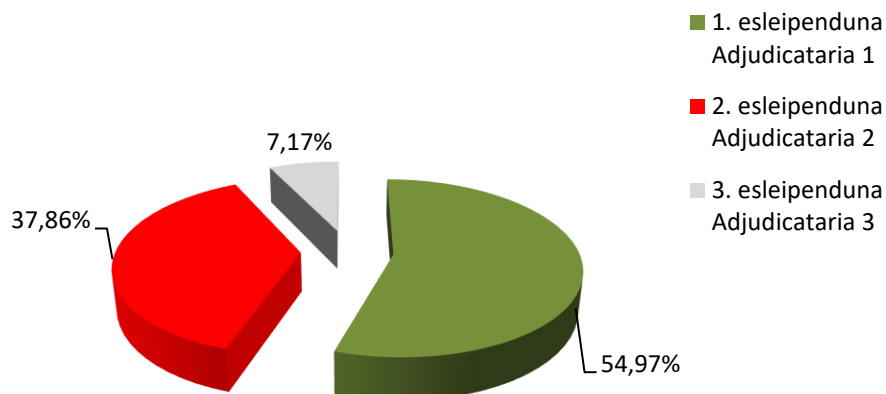
Apustu kop. / Nº apuestas 2016



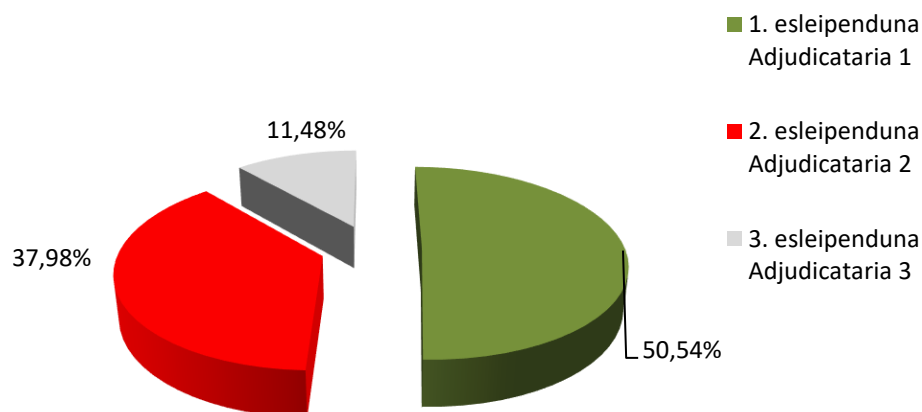
Bildutako dirua / Recaudación 2016



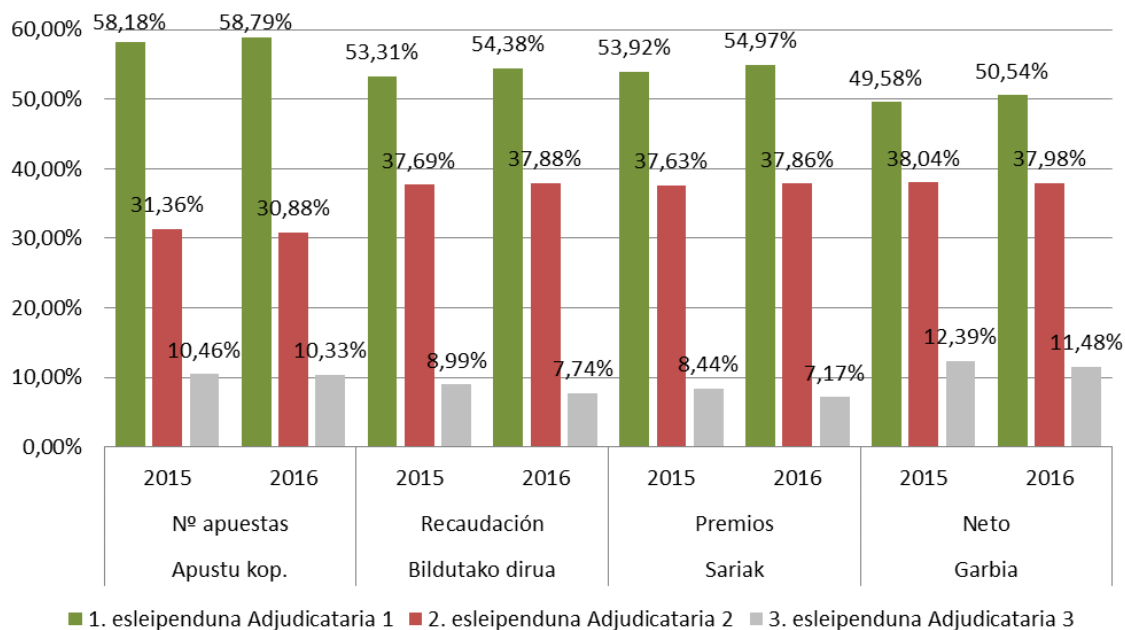
Sariak / Premios 2016



Garbia / Neto 2016



IX. grafikoa: 2014-2015 urteetako apustuen azterketa konparatiboa
Gráfico IX: Apuestas comparativa 2015-2016



J2.8 Diru sarrerak / Tasak Ingresos / Tasas

Aurten ere sartu ditugu Joko eta Ikuskizun Zuzendaritzak sortutako diru-sarrerei buruzko datuak; hain zuzen, administrazio-tasengatik bilketari loturikoak (fiskalak ez direnak). Datuen azterketatik ondorioztatzen da, lurralde historikoaren ikuspuntutik, Bizkaia dela diru gehien biltzen duen lurraldea, beste bi lurraldeetako bilketen batura ere gaindituta.

También este año hemos incluido los datos referidos a ingresos generados por la Dirección de Juego y Espectáculos referidos a la recaudación por tasas administrativas (no fiscales). Del estudio de los datos se infiere que, desde el punto de vista territorial es Bizkaia el territorio que recauda más cantidad, incluso superando la suma de las recaudaciones de los otros dos territorios.

Diru sarrerak / Ingresos

Tasen ondoriozko diru sarrerak Ingresos por tasas

Zentro kudeatzailea Centro gestor	2015eko zenbatekoa Importe 2015	2016ko zenbatekoa Importe 2016
ARABA	16.014,32	11.449,11
BIZKAIA	103.701,85	95.322,50
GIPUZKOA	44.255,89	38.943,99
Besteak / otros (1)	15.981,08	18.466,46
GUZTIRA / TOTAL	179.953,14	164.182,06

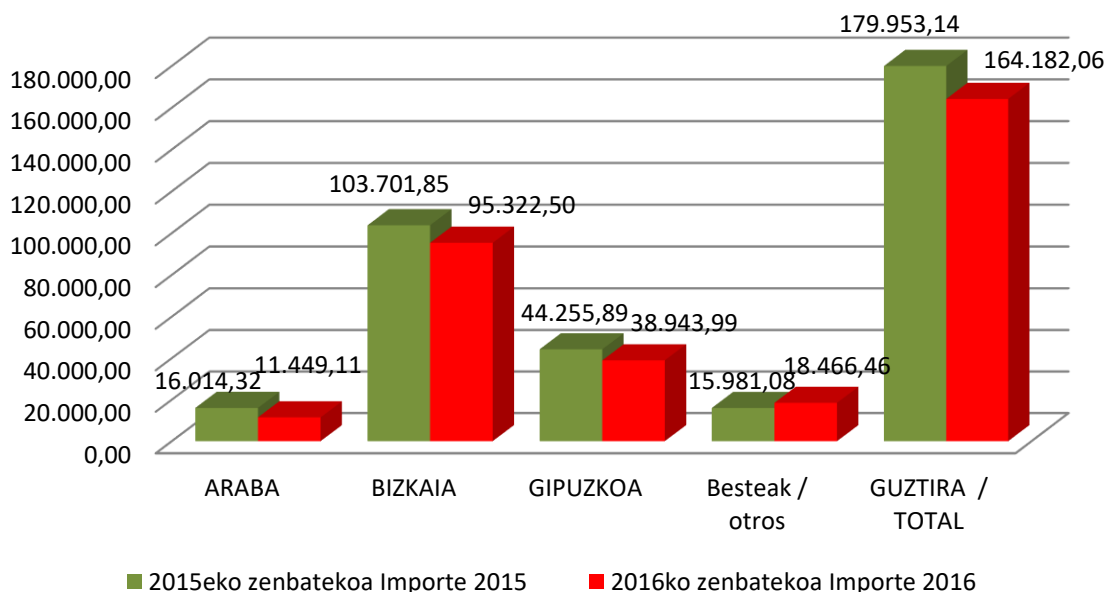
(1) Egoitza fiskala Euskal Autonomia Erkidegotik kanpo duten enpresak
Empresas cuyo domicilio fiscal está fuera de la CAPV

Diru-bilketa %9,1 jaitsi da tasen kopuruak behera egin duelako: 2015ean 10.137 izapidetu ziren eta 2016an, berriaz, 9.618.

Se ha producido una bajada de la recaudación del 9,1%, y es debida a un descenso del número de tasas tramitadas, pasando de 10.137 en 2015 a 9.618 en 2016.

X. grafikoa: Tasengatik diru-sarrerak lurralde historikoen arabera (2015-2016 urteetako azterketa konparatiboa)

Gráfico X: Ingresos por tasas por TTHH (comparativo 2015-2016)



Administrazio-tasak kontzeptuen arabera
Tasas administrativas por concepto

Tasa kopurua / número de tasas

Tasa-kopurua Número de tasas	ARABA	GIPUZKOA	BIZKAIA	BESTEAK OTROS(1)	Guztizko orokorra Total general
Aldaketa handitzea(AH) Ampliación / Cambio (AC)				17	17
Instalatzeko baimena (IB) Autorización de Instalación (AI)	68	222	600		890
Enpresaren baimena (EB) Autorización Empresa (AJ)			5		5
Lokalaren baimena (LB) Autorización Local (AL)	1	2	8		11
Enpresa-baimenaren alta (EBA) Alta Autorización Empresa (AO)	1	4	2	1	8
Baimena ematea (BE) Autorización Permiso (AP)	11	126	245		382
Altzari-aldaketa (AA) Cambio de Mueble (CD)			4	26	30
Makina-aldaketa (MA) Cambio de Maquina (CJ)	472	1.475	4.123		6.070
Lokal-aldaketa (LA) Cambio de local (CL)	39	152	597		788
Lanbide-txartelaren alta (LT) Alta Carnet profesional (CP)	3	6	17		26
Bertsio-aldaketa (BA) Cambio de versión (CV)			2	44	46
Generikoa / Genérico (GE)	19	92	151	14	276
Homologazioa / Homologación (HM)			4	96	100
Merkataritza-proba (MP) Prueba Comercial (PC)			4		4
Permuta Local (PL) /Lokal-trukea (LT)	11	14	22		47
Rifak / Rifas (RF)	3	2	12		17
Baimena berritzea (BB) Renovación permiso (RN)	78	187	496		761
Eskualdaketa (EK) Transmisión (TR)	11	20	109		140
Tasen guztizko kop. Total N° Tasas	717	2.302	6.401	198	9.618

(1) Egoitza fiskala Euskal Autonomia Erkidegotik kanpo duten enpresak
Empresas cuyo domicilio fiscal está fuera de la CAPV

2016. urtean “Makina-aldaketa MA” eta Lokal-aldaketa LA” izapide telematikoen kopurua aurrez aurrekoena baino handiagoa da. MA izapideetan %75,83 telematikoak dira eta LA izapideetan %63,99.

En el año 2016 siguen los trámites de “cambio de máquina CJ” y “cambio de local CL” telemáticos superando a los presenciales en número. En CJ, el 75,83% son telemáticos y en CL, el 63,99%.

Tasen zenbatekoa (Bildutako dirua)

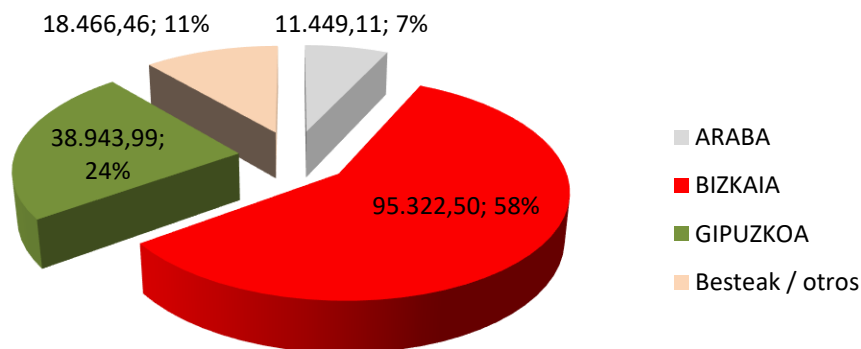
Importe de las tasas (Recaudación)

Zenbatekoak Importes	ARABA	GIPUZKOA	BIZKAIA	BESTEAK OTROS	Guztizko orokorra Total general
Aldaketa handitzea (AH) Ampliación / Cambio (AC)				1.795,54	1.795,54
Instalatzeko baimena (IB) Autorización de Instalación (AI)	1.197,48	3.502,86	9.810,96		14.511,30
Enpresaren baimena (EB) Autorización Empresa (AJ)			880,20		880,20
Lokalaren baimena (LB) Autorización Local (AL)	422,46	844,92	3.379,68		4.647,06
Enpresa-baimenaren alta (EBA) Alta Autorización Empresa (AO)	176,04	704,16	352,08	176,04	1.408,32
Baimena ematea (BE) Autorización Permiso (AP)	387,31	4.436,46	8.626,45		13.450,22
Altzari-aldaketa (AA) Cambio de Mueble (CD)			281,68		281,68
Makina-aldaketa (MA) Cambio de Maquina (CJ)	4.788,24	13.631,28	38.930,54		57.350,06
Lokal-aldaketa (LA) Cambio de local (CL)	441,70	1.492,75	5.616,75		7.551,20
Lanbide-txartelaren alta (LT) Alta Carnet profesional (CP)	42,27	169,02	281,77		493,06
Bertsio-aldaketa (BA) Cambio de versión (CV)			140,84	3.098,48	3.239,32
Generikoa / Genérico (GE)	1.492,97	8.315,28	12.835,77	1.250,08	23.894,10
Homologazioa / Homologación (HM)			422,48	10.315,40	10.737,88
Merkataritza-proba (MP) Prueba Comercial (PC)			281,68		281,68
Permuta Local (PL) /Lokal-trukea (LT)	213,08	292,08	469,24		974,40
RIFAK / Rifas (RF)	358,05	238,70	1.432,20		2.028,95
Baimena berritzea (BB) Renovación permiso (RN)	1.199,34	2.527,47	7.055,52		10.782,33
Eskualdaketa (EK) Transmisión (TR)	730,17	2.789,01	4.524,66		8.043,84
Tasen guztizko zenbatekoa Total importe Tasas	11.449,11	38.943,99	95.322,50	18.466,46	164.182,06

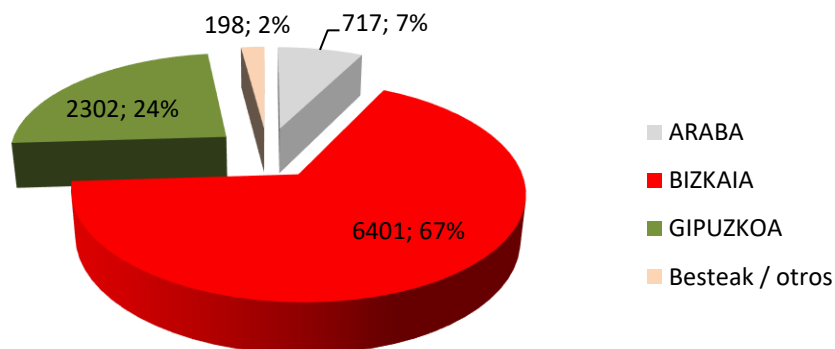
XI. grafikoa: Tasak (bildutako tasen kopurua, zenbatekoa eta ehunekoa lurralde historikoen arabera)

Gráfico XI: Tasas (número de tasas recaudadas, importe y porcentaje por TTHH)

2016ko zenbatekoa / Importe 2016



2016ko tasa kopurua / nº de tasas 2016



J2.9 Izapidetutako zehapen espedienteak eta errekurtsuak

Expedientes sancionadores y recursos tramitados

Joko eta Ikuskizun Zuzendaritzako lege aholkularitza arloan 2016. urtean izapidetutako espedienteak.

Expedientes tramitados en el área de asesoría jurídica de la dirección de juego y espectáculos durante el año 2016.

Hurrengo tauletan agertzen dira Joko eta Ikuskizun Zuzendaritzako Lege Aholkularitza Arloan izapidetutako espediente guztiak, mota hauek berezita:

Se exponen en las siguientes tablas la totalidad de expedientes tramitados en el área de asesoría jurídica de la Dirección de Juego y Espectáculos, diferenciando los siguientes tipos:

- | | |
|--|---|
| <p>A) Lege hauen aurkako arau-hausteen ondoriozko zehapen-espedienteak: Jokoa Arautzeko azaroaren 8ko 4/1991 Legea, Ikuskizunei eta Jolas Jardueri buruzko abenduaren 23ko 10/2015 Legea eta kirol-ikuskizunetan egon daitezkeen Indarkeria, Arrazakeria, Xenofobia eta Intolerantziaren aurkako uztailaren 11ko 19/2007 Legea.</p> <p>B) Egindako errekerimenduak eta ohartarazpenak, 4/1991 eta 10/2015 legeei loturik.</p> <p>C) Joko-lokaletan sartzeko debekuari buruzko espedienteak, Jokoa Arautzeko Legearen 23.4.c artikuluan aurreikusitako baldintzetan.</p> <p>D) Joko eta Ikuskizun Zuzendaritzaren eskumeneko gaitan emandako ebazpenen kontra jarritako gora jotzeko errekurtsuen ebazpena.</p> | <p>A) Expedientes sancionadores por infracciones a la Ley 4/1991, de 8 de noviembre, de Reguladora del Juego, a la Ley 10/2015, de 23 de diciembre, de Espectáculos y Actividades Recreativas y a la Ley 19/2007, de 11 de julio, contra la Violencia, el Racismo, la Xenofobia y la Intolerancia en el deporte.</p> <p>B) Requerimientos y apercibimientos efectuados, relativos a dichas leyes 4/1991 y 10/2015.</p> <p>C) Expedientes relativos a la prohibición de entrada en locales de juego, en los términos previstos en el artículo 23.4.c de la Ley Reguladora del Juego.</p> <p>D) Resolución de los recursos de alzada interpuestos contra las Resoluciones dictadas en materias de la competencia de la Dirección de Juego y Espectáculos.</p> |
|--|---|

A.- Zehapen-espedienteak

Expedientes sancionadores

2016ko zehapen espediente guztiak	150
Total de expedientes sancionadores en 2016	150
2015ean hasitako espedienteak / Expedientes iniciados 2016	100
2015ean ebatzitakoak / Resueltos en 2016	72
2015ean ebatzi gabe daudenak / Pendientes de resolución en 2016	28
Aurreko urtetan hasitako espedienteak	50
Expedientes iniciados en año anteriores	50

Arau-haustea egin zen lurraldearen araberako espediente guztiak

Total de expedientes por territorio donde se cometió la infracción	150
Araba	37
Bizkaia	92
Gipuzkoa	21

A1.- Jokoaren arloko zehapen-espeditentek

Expedientes sancionadores en materia de juego

Izapidetutako zehapen-espeditente guztien artean, 18 dira Jokoa Arautzeko 4/1991 Legearen kontrako arau-hausteengatik. Espeditentek hurrengo tauletan daude banakatuta egintza-mota, arau-haustearen larritasuna eta egintzak zein lurralde historikotan gauzatu ziren kontuan izanda. Nabarmentzekoak dira, azkenik, jokorako elementuak zigilatu edo konfiskatzeko kautelazko neurriak eman ziren espeditenteen kopurua..

Del total de expedientes sancionadores tramitados, 18 se corresponden con infracciones a la Ley 4/1991 Reguladora del Juego. Se desglosan en las tablas siguientes los expedientes atendiendo a la naturaleza de los hechos, la gravedad de la infracción y al Territorio Histórico donde se cometieron. Se resalta en último término el número de expedientes en los que se decretaron medidas cautelares de precinto o incautación de elementos de juego.

Arlo honetan izapidetutako espeditenteen kopurua %37,93 jaitsi da ekitaldi honetan; hain zuzen, batez ere adingabeei jokatzen uzteagatik eta legez kontrako jokoagatik irekitako espeditente-kopuruaren jaitsiera batengatik.

El número de expedientes tramitados en esta materia ha disminuido un 37,93% en este ejercicio, debido principalmente a un descenso en los expedientes incoados por permitir el juego a menores y por juego ilegal.

2016ko Jokoaren arloko zehapen espeditente guztiak	18
Total de expedientes sancionadores en materia de juego en 2016	
2015ean hasitako espeditentek / Expedientes iniciados 2016	5
2015ean ebatzitakoak / Resueltos en 2016	5
2015ean ebatzi gabe daudenak / Pendientes de resolución en 2016	
Aurreko urtetan hasitako espeditentek	13
Expedientes iniciados en año anteriores	

Arau-hauste diren egintzen ondorioz izandako espeditente guztiak	18
Total de expedientes por hechos constitutivos de infracción	
Legez kontrako jokoa / juego ilegal	3
Adingabeei jokatzen uztea / permitir juego a menores	9
Harrerako kontrola Bingoetan / Control de admisión Bingos	1
Ixteko ordutegi ez betetzea	4
Incumplimiento horario de cierre	
Makinetan irregulartasunak / irregularidades en máquinas	1
Aurretik erantzukizunpeko adierazpena aurkeztu gabe ausazko konbinazioa antolatzea	
Organizar combinación aleatoria sin presentar declaración responsable previa	
Bingo jokoetan irregulartasunak / irregularidades en juego de Bingo	
Makinen kopurua gainditzea / sobrepasar el número de máquinas	

Arau-haustearen araberako espeditente guztiak	18
Total de expedientes por tipo de infracción	
Oso larriak / muy graves	3
Larriak / graves	15
Arinak / leves	
Largetsitakoak / sobreseídos	
2016an ebatzi gabe daudenak	
Pendientes de resolución en 2016	

Arau-haustea egin zen lurraldearen araberako espediente guztiak	18
Total de expedientes por territorio donde se cometió la infracción	
Araba	3
Bizkaia	12
Gipuzkoa	3

Konfiskatzeko kautelazko neurria duten espedienteak	3
Expedientes con medida cautelar de decomiso	

B.- Errekerimenduak / Requerimientos

ERREKERIMENDUAK GUZTIRA	2
TOTAL DE REQUERIMIENTOS	
Joko / Juego	2

C.- Joko-lokaletan sartzea debekatzeko espedienteak

Expedientes de prohibición de entrada a locales de juego

Jokoa Arautzeko azaroaren 8ko 4/1991 Legearen 23.4.c artikulua Segurtasun Sailari ahalmena ematen dio joko-lokaletan sarrera debekatzeko, betiere horretarako bideratutako espedientea izapidetu ondoren, pertsona gehenez urtebeteko epean debekatuen zerrendan sartuz.

El artículo 23.4.c de la Ley 4/1991, de 8 de noviembre, Reguladora del Juego, faculta al Departamento de Seguridad, previa tramitación de expediente instruido al efecto, prohibir la entrada a locales de juego mediante su inclusión en la relación de prohibidos por un plazo máximo de un año.

Joko eta Ikuskizun Zuzendaritzak 2016. urtean zehar 7 espediente izapidetu ditu; 6 kasinoetan sartzeko debekuari buruzkoak –4 Gran Casino Bilbaori dagozkio eta 2 Gran Casino Kursaal– sartzeko debekuari buruzkoak.

Durante el año 2016 la Dirección de Juego y Espectáculos ha tramitado un total de 7 expedientes, 6 relativos a prohibición de entrada a casinos -de los que 4 corresponden al Gran Casino Bilbao y 2 al Gran Casino Kursaal.

Joko-lokaletan sartzea debekatzeko espedienteak	7
Expedientes de prohibición de entrada a locales de juego	
2015ean hasitako espedienteak / expedientes iniciados 2016	7
2015ean hasi eta ebatzitakoak / iniciados y resueltos en 2016	7
2015ean ebatzi gabe daudenak /pendientes de resolución en 2016	0
2015ean hasi eta 2016an ebatzitako espedienteak	0
Expedientes iniciados en 2015 y resueltos en 2016	

Kasinoetan sartzea debekatzeko espedienteak	6
Expedientes de prohibición de entrada a casinos	
2016an hasitako espedienteak / expedientes iniciados 2016	6
2016an hasi eta ebatzitakoak / iniciados y resueltos en 2016	6
2016an ebatzi gabe daudenak /pendientes de resolución en 2016	0
2015ean hasi eta 2016an ebatzitako espedienteak	0
Expedientes iniciados en 2015 y resueltos en 2016	

Bingoetan sartzea debekatzeko espedienteak	1
Expedientes de prohibición de entrada a bingos	
2016an hasitako espedienteak / expedientes iniciados 2016	1
2016an hasi eta ebatzitakoak / iniciados y resueltos en 2016	1
2016an ebatzi gabe daudenak /pendientes de resolución en 2016	0
2015ean hasi eta 2016an ebatzitako espedienteak	0
Expedientes iniciados en 2015 y resueltos en 2016	

D.- Gora jotzeko errekurtsoen espedienteak

Expedientes de recursos de alzada

Hurrengo tauletan bereizten dira zehapen-ebazpenen kontra jarritako gora jotzeko errekurtsoen inguruko izapidetutako prozedurak, baita zehapenezkoak ez diren beste ebazpen batzuei buruzkoak ere.

Se distinguen en las tablas siguientes los procedimientos tramitados por recursos de alzada interpuestos contra resoluciones sancionadoras y los relativos a otras resoluciones de contenido no sancionador.

Aurreko ekitaldiaren aldean, Joko eta Ikuskizunen zuzendariak emandako ebazpenen aurkako gora jotzeko errekurtsok %2,5 gutxiago izan dira eta beherakada hori nabarmena da zehapen-ebazpenen aurka jarritako gora jotzeko errekurtsoen artean.

Se ha producido, respecto al ejercicio anterior, un decremento del 2,5% en el número de recursos de alzada interpuestos contra resoluciones de la Dirección de Juego y Espectáculos, centrándose dicho decremento, en los recursos de alzada interpuestos contra resoluciones sancionadoras.

Ezesteko, baiesteko eta zati batean baiesteko ebazpenen kopurua eta administrazioarekiko auzien bidean aurkaratu direnak ere zenbatzen dira.

Se cuantifica también el número de resoluciones desestimatorias, estimatorias y de estimación parcial, así como los que han sido objeto de impugnación contencioso-administrativa.

Amaitzeko, puntu honetan azaldu behar da Joko eta Ikuskizun Zuzendaritzaren eskumen-eremuko ebazpenen aurka jarritako administrazioarekiko auzi-errekurtsoen kopurua nabarmen jaitsi dela, %57,14 gutxiago izan dira eta. 2016an aurkeztu diren administrazioarekiko auzi-errekurtsu gehienak 2014an eta 2015ean izapidetutako espedientei zegozkien eta, bi urte horietan izapidetu ziren zehapen-espedienteen kopuruak apur bat gora egin zuenez, ondoriozta dezakegu, zehapen-espedientei dagokienean, auzi judizialen indizea murriztu dela nabarmen.

Ha de comentarse, finalmente, en este punto, que se ha reducido de forma notoria el número de recursos contencioso-administrativos interpuestos contra resoluciones del ámbito competencial de la Dirección de Juego y Espectáculos, en un porcentaje del 57,14%. Teniendo en cuenta que los recursos contencioso-administrativos presentados en 2016 se corresponden, en su mayoría, con expedientes tramitados en 2014 y 2015, años en el que se incrementó ligeramente el número de expedientes sancionadores tramitados, ha de concluirse que el índice de litigiosidad judicial, en cuanto a expedientes sancionadores se refiere, se ha reducido notablemente.



2016an ebazitako gora jotzeko errekurtoak	13
Recursos de alzada resueltos en 2016	
Ebazpen zehatzaileen kontrakoak / contra resoluciones sancionadoras	5
Zehatzaileak ez diren ebazpenen kontrakoak/ contra resoluciones no sancionadoras	8
B makina instalatzeko baimena iraungitzea / Extinción de autorización de instalación de máquina B	2
Joko-aretoaren baimena ukatzea / Denegación autorización salón de juego	1
Gaitasungabetzeak / inhabilitaciones	2
Baimen-zozketa / sorteo de permisos	2
Makinaren funtzionamendu / funcionamiento máquina	1
Epez kanpo aurkezteagatik ez onartuak /inadmitidos por fuera de plazo	1
Baiesleak /estimatorios	1
Partzialki baiesleak /estimación parcial	0
Ezesleak /desestimatorios	11
Atzera egindakoak /desistido	0
Administrazioarekiko auzibidera eramandakoak	3
Impugnados en vía contencioso–administrativa	
Ebazpen zehatzaileengatik /por resoluciones sancionadoras	2
Beste ebazpen mota batengatik / por otro tipo de resolución	1

E.- Erreklamazio orriak

Hojas de reclamaciones

Izapidetutako erreklamazio guztiak Total de reclamaciones tramitadas	Araba	Bizkaia	Gipuzkoa	Guztira Total
Jokoaren arloan / Área de juego	22	49	14	85

Bizkaian (kopuru hadiena), erreklamazio horietatik, 39 aurrez-aurreko apustuenak izan ziren, 8 joko aretoetan jarri ziren, 2 ostalaritzako lokaletan dauden makinez izan ziren. Guztiak gaztelaniaz aurkeztu ziren.

Erreklamazio-jartzaileak, aldiz, gizonezkoak izan ziren ia guztiak, bi izan ezik: joko aretoko erreklamazioetako bat eta ostalaritzako establezimenduko makinagatik jarritako beste bat emakumeek aurkeztutakoak izan ziren.

En Bizkaia (el mayor número), de estas reclamaciones de juego 39 se refieren a apuestas presenciales, 8 a salones de juego y 2 a máquinas instaladas en locales de hostelería. Todas se formularon en castellano.

Los reclamantes son casi todos hombres, salvo en dos casos: una de las reclamaciones de salón y otra de máquina en establecimiento hostelero están presentadas por mujeres.

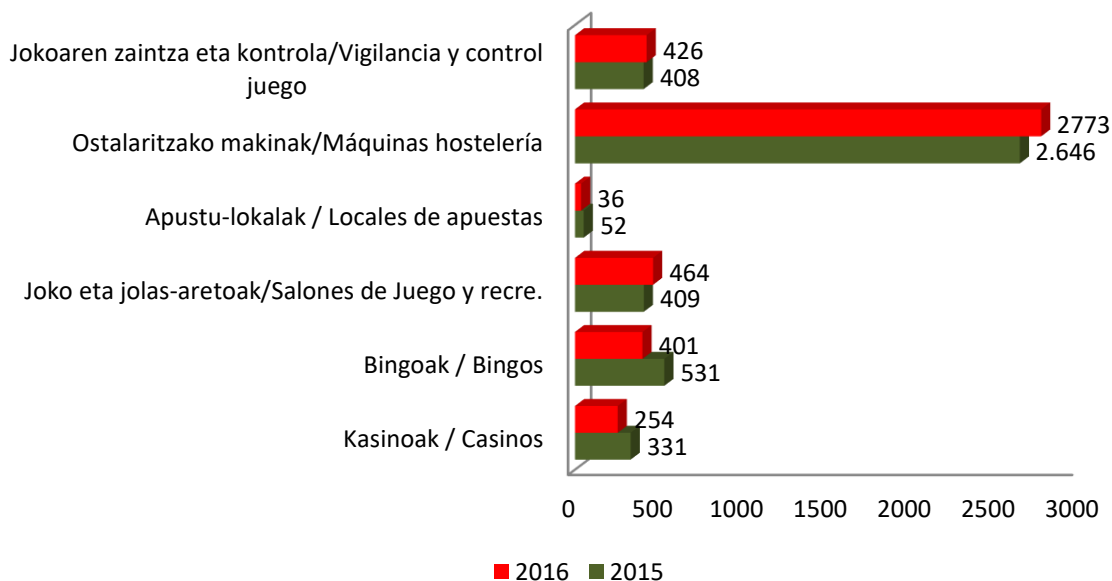
J2.10 Ikuskaritza lana (Ertzaintzaren Joko eta Ikuskizun Unitatea)
 Actividad inspectora (Unidad de juego y espectáculos de la Ertzaintza)

Egindako ikuskapenak
 Inspecciones realizadas

	2015	2016
Kasinoak / Casinos	331	254
Bingoak / Bingos	531	401
Joko eta jolas-aretoak Salones de Juego y recre.	409	464
Apustu-lokalak / Locales de apuestas	52	36
Ostalaritzako makinak Máquinas hostelería	2.646	2.773
Jokoaren zaintza eta kontrola Vigilancia y control juego	408	426
GUZTIRA / TOTAL	4.377	4.354

XII. grafikoa: Ertzaintzaren Joko eta Ikuskizun Unitatearen ikuskaritza-lana (urte arteko aldakuntza)

Gráfico XII: Actividad inspectora de la Unidad de Juego y Espectáculos de la Ertzaintza (Variación interanual)



2016. urtean zehar aurreko urteko ikuskapen-planifikazio bera mantendu da, lokalen gainekoa (instalazioak, segurtasuna eta eraberritzeak) zein horietan burutzen den jardueraren gainekoa. Kasino eta bingoetan, modu espezifikoan, joko-elementuen gaineko ikuskapena eta sarreraren kontrolak; eta lokal mota guztietan, jokokoetan zein ostalaritzakoetan, makinetako sariaren portzentajearen kontrola.

Kasino, bingo eta apustu-lokaletan ikuskapenen kopuruak behera egin du; beste ikuskapen hauen kopuruak, ordea, gora egin du: joko-aretoetan jokoko jarduera orokorraren ikuskapenak eta horietan instalatuta dauden sistema interkonektatuen ikuskapenak. Halaber, ostalaritza-lokaletan instalatuta dauden B motako makinaren gaineko kontrola handitu da.

Zaintza bereziarako jardueren barruan, joko-lokaletako itxiera-ordutegiaren gainean gaueko ordutegian egindako ikuskapenen kopurua handitu da eta 8 arau-hauste antzeman dira. Joko-aretoetan adingaberik dagoen antzemateko zaintza berezien kopuruak bere hartan jarraitu du eta guztira, 6 arau-hauste antzeman dira.

Azkenik, aipatu behar da joko- zein ostalaritza-lokaletan jokalarien erreklamazioei eskaini beharreko arreta nabarmen jaitsi dela.

Durante el año 2016 se ha mantenido la misma planificación inspectora del año precedente tanto sobre los locales (instalaciones, seguridad y reformas) como sobre la actividad en ella desarrollada. En casinos y bingos de forma específica la inspección de los elementos de juego y los controles de acceso y en todo tipo de locales tanto de juego como de hostelería el control de porcentaje de premio de las máquinas

Desciende el número de inspecciones realizadas en casinos, bingos y locales de apuestas, incrementándose por el contrario la inspección de la actividad general de juego en los salones de juego y de los sistemas interconectados en ellos instalados. Así mismo se ha aumentado el control sobre las máquinas de tipo B instaladas en locales de hostelería.

En lo que respecta a actividades de vigilancia específicas se ha elevado el número de inspecciones en horario nocturno sobre el horario de cierre de los locales de juego con 8 infracciones detectadas. Se ha mantenido el número de vigilancias específicas de presencia de menores en locales de juego, detectándose un total de 6 infracciones.

Por último cabe reseñarse que han disminuido notablemente la atención a las reclamaciones de los jugadores tanto en locales de juego como de hostelería.

J03

Jokoaren arloan 2016ko agenda

Agenda 2016 del área de Juego

Hona hemen Joko eta Ikuskizun Zuzendaritzak 2016. urtean zehar Jokoaren arloan dagokion jardun-eremuan burututako jardueraren laburpena.

He aquí un resumen de la actividad de la Dirección de Juego y Espectáculos en su ámbito de actuación de Juego durante el año 2016.

Joko eta Ikuskizunen arloak kudeaketa egiteko aplikazioaren garapena eta egokitasunarekin jarraitzen dugu.

Se continúa con el desarrollo y adecuación de la aplicación para la gestión del juego y los espectáculos denominada Joiku.

Joko eta Ikuskizun Zuzendaritzaren web-orria eguneratu da. Webgune horren barruan ikuskizunen eta jokoaren arloak eraginpean hartzen dituen araudia dago, baita jokoaren enpresa-sektorearentzako datu interesgarriak (homologazioak, produktuen sailkapena, argitalpenak, etab.) eta jardura horiei buruzko hainbat informazio ere.

Se actualiza la página WEB de la Dirección de Juego y Espectáculos. Esta WEB contiene la normativa que afecta a las áreas de espectáculos y juego, así como datos de interés para el sector empresarial de juego (homologaciones, clasificación de productos, publicaciones, etc.) e información diversa sobre estas actividades.

2016ko irailan 120/2016 Dekretua, uztailaren 27koa, Euskal Autonomia Erkidegoan jokoaren erregelamendu orokora onesten duena argitaratzen da. Testu bategin eta koherente bat osatzea, arau sakabanatu horiek batu eta merkatuaren eta egungo arauketek eskatzen dituzten eskakizunetara egokitzeko.

En septiembre de 2016 se publica el Decreto 120/2016, de 27 de julio, por el que se aprueba el Reglamento general del juego en la Comunidad Autónoma de Euskadi. Un texto único que refunde y da coherencia a la regulación y la actualiza conforme a las actuales exigencias normativas y de mercado.

JOKOVER bideojokoa

Segurtasun Sailak, Hezkuntza Sailak eta Etorkintza Fundazioak, elkarlanean, 'Jokover' deitzen den bideo-jokoa eta hezkuntza-ikuspegia duen unitate didaktiko bat diseinatu dute. Bideo-jokoaren eta unitate didaktikoaren helburua da 13 eta 22 urte arteko nerabeak eta gazteak sentikor bihurtzea zorizko jokoaren erabilerarekiko eta joko horien arriskuekiko.

Videojuego JOKOVER

El Departamento de Seguridad, en colaboración con el Departamento de Educación y la Fundación Etorkintza, han diseñado un videojuego, denominado 'Jokover', y una unidad didáctica con un enfoque educativo que busca sensibilizar a los jóvenes y adolescentes de entre 13 y 22 años sobre el uso de los juegos de azar y sobre los posibles riesgos que conllevan.

Bideojokoa Segurtasun Departamentuko **web-orrian** egongo da eskuragarri eta deskartgatzeko aukerarekin.

El videojuego esta accesible y se podrá descargar de la **página web** del Departamento de Seguridad.



<p>Euskal Joko Batzordea Batzordeak bilera bat egin du 2016ean, martxoan.</p>	<p>Consejo Vasco de Juego Dicho consejo se ha reunido en una ocasión en marzo 2016.</p>
<p>2016eko martxoaren 16ko bileran honakoa izan zen gai-zerrenda:</p> <ul style="list-style-type: none"> - 2015eko Jokoaren memoria. - Euskadiko Jokoaren Araudi Orokorren informazioa. 	<p>En la convocatoria del 16/3/2016 se trataron los siguientes temas:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Memoria de Juego 2015. - Información sobre el Reglamento General del Juego de Euskadi.
<p>Joko eta ikuskizun zuzendariak hizlari moduan parte hartu du kongresu hauetan: 2016/02/17an, Oviedon, “Jornada sobre Juego Responsable”.</p>	<p>El director de Juego y Espectáculos ha participado como ponente en los siguientes congresos: El día 17 de febrero, en Oviedo, “Jornada sobre Juego Responsable”.</p>
<p>2016/03/08an, Madrilen, Federación Nacional de Operadores de Máquinas Recreativa y de Azar.</p>	<p>El día 8 de marzo, en Madrid, Federación Nacional de Operadores de Máquinas Recreativa y de Azar.</p>
<p>2016/06/01, Bartzelonan, COFAR – Confederación Española de Empresarios del Juego.</p>	<p>El día 1 de junio, en Barcelona, COFAR – Confederación Española de Empresarios del Juego.</p>
<p>2016/09/14-15, Torremolinosen, 5º Congreso Andaluz sobre el Juego.</p>	<p>Los días 14-15 de septiembre, en Torremolinos, 5º Congreso Andaluz sobre el Juego.</p>
<p>2016/10/6-7, III Encuentro AGEO para la competitividad del Sector de Juego (La Coruña).</p>	<p>Los días 6-7 de octubre, III Encuentro AGEO para la competitividad del Sector de Juego (La Coruña).</p>
<p>2016/11/16, Segovian, XIII Congreso de Juego de Castilla y León.</p>	<p>El día 16 de noviembre, en Segovia, XIII Congreso de Juego de Castilla y León.</p>

J04

Jokoaren eta ikuskizunen jardueri buruzko euskal araudiaren egitura Estructura de la normativa vasca sobre actividades de juego y espectáculos

Alderdi orokorrak / Aspectos generales

— **120/2016 Dekretua, uztailaren 27koa, Euskal Autonomia Erkidegoan jokoaren erregelamendu orokorra onesten duena.**

Decreto 120/2016, de 27 de julio, por el que se aprueba el Reglamento general del juego en la Comunidad Autónoma de Euskadi. (BOPV, de 6 de septiembre, nº 169).

— **Jokoaren Legea (4/1991, azaroaren 8koa) / Ley de Juego (4/1991, de 8 de noviembre)**

— **Baimendutako jokoaren katalogoa (277/1996 eta 181/2010 dekretuak)**

Catálogo de juegos autorizados (decretos 277/1996 y 181/2010)

— **7/2012 Legea, apirilaren 23koa. Horren bidez lege batzuk aldatu dira barne-merkatuko zerbitzuei buruzko Europako Parlamentuaren eta Kontseiluaren abenduaren 12ko 2006/123/EE Zuzentzura egokitzeko.**

Ley 7/2012, de 23 de abril, de modificación de diversas leyes para su adaptación a la Directiva 2006/123/CE, de 12 de diciembre del Parlamento Europeo y del Consejo, relativa a los servicios de mercado interior.

Makinak Máquinas	Bingoak Bingos	Aretoak Salones	Beste joko batzuk Otros juegos
AGINDUAK / ORDENES			
<p><i>Agindua, 2014ko abenduaren 3koa, Segurtasuneko sailburuarena, 2009ko abenduaren 4ko Agindua bigarren aldiz onartzen duena, zeinaren bidez joko-makina eta -sistemen Erregelamendua onartzen duen azaroaren 17ko 600/2009 Dekretuan aurreikusitako joko-makinen erregulazioa garatzen baita, eta; bestetik, joko-makinen arteko konexio-sistemen baldintza teknikoak eta homologazio- eta ustiaketa-erregimena zehazten dituen 2012ko urriaren 30eko Agindua aldatzen duena.</i></p> <p><i>Orden de 3 de diciembre de 2014, de la Consejera de Seguridad, de segunda modificación de la Orden de 4 de diciembre de 2009, por la que se desarrolla la regulación de las máquinas de juego previstas en el Decreto 600/2009, de 17 de noviembre, y de modificación de la Orden de 30 de octubre de 2012, por la que se determinan las condiciones técnicas y el régimen de homologación y explotación de los sistemas de interconexión de máquinas de juego.</i></p>	<p>Agindua, 2014ko azaroaren 5koa, Segurtasuneko sailburuarena, e-Plus bingoaren erregelamendua onesten duena.</p> <p>Orden de 5 de noviembre de 2014, de la Consejera de Seguridad, por la que se aprueba el Reglamento del bingo e-Plus.</p>	<p>Agindua, 2015eko ekainaren 16koa, Segurtasuneko sailburuarena, urriaren 4ko 380/1994 Dekretua garatzen duena</p> <p>Orden de 16 junio de 2015, de la Consejera de Seguridad, por la que se desarrolla el Decreto 380/1994, de 4 de octubre, por el que se aprueba el Reglamento de Salones de Juego y Salones Recreativos.</p>	<p>Agindua, 2011ko uztailaren 7koa, apustuak euskarri telematiko bidez ustiatzeko joko-sistema eta elementuak homologatzeari buruzkoa.</p> <p>Orden de 7 de julio de 2011, sobre homologación de sistemas y elementos de juego para explotación de apuestas por sistemas telemáticos</p>
<p>2012ko urriaren 30eko Agindua. Makinak elkarrekin konektatzeko sistemen baldintza teknikoak</p> <p>Orden de 30 de octubre de 2012. Condiciones técnicas de sistemas de interconexión de máquinas</p>	<p>Agindua, 2012ko azaroaren 28koa, Herrizaingo, Justizia eta Herri Administrazioiko sailburuarena, otsailaren 10eko 31/2004 Dekretuaren bidez onartutako Bingo-jokoaren Araudia garatzen duena</p> <p>Orden de 28 de noviembre de 2012, de la Consejera de Interior, Justicia y Administración Pública, por la que se desarrolla el Reglamento del juego del bingo, aprobado por el Decreto 31/2004, de 10 de febrero</p>		<p>Agindua, 2013ko uztailaren 17koa, Segurtasuneko sailburuarena; honen bidez, lehiaketa publiko-rako deialdia egin da Euskal Autonomia Erkidegoan apustuak ustiatzeko</p> <p>Orden de 17 de julio de 2013, de la Consejera de Seguridad, por la que se convoca concurso público para la adjudicación de una autorización para la explotación de apuestas en la CAPV</p>



<p>2012ko otsailaren 10eko Agindua, Makinen Erregelamendua garatzen duena. Orden de 10 de febrero de 2012 de desarrollo del Reglamento de máquinas.</p>	<p>2012ko ekainaren 28ko Agindua, Bingo Elektronikoaren Erregelamendua onartzen duena. Orden de 28 de junio de 2012, por la que se aprueba el Reglamento del Juego del Bingo Electrónico</p>			
<p>2009ko abenduaren 4ko Agindua. Makinen Erregelamendua garatzen du Orden de 4 de diciembre de 2009. Desarrolla el Reglamento de maquinas</p>	<p>2011ko otsailaren 28ko Agindua. Kenketa-portzentajeak zehazten ditu. Orden de 28 de febrero de 2011. Establece los porcentajes de detracción.</p>			
<p>Agindua, 1997ko abenduaren 17koa, Herrizaingoko salburuarena, jolas-makinen eta makina osagarriak baimentzeko jardunbidearen arloan, Euskal Autonomia Erkidegoko jolas-makinen, makina osagarrien eta jokorako bestelako instalazio eta sistemen Araudia garatzen duena Orden de 17 de diciembre de 1997, del Consejero del Interior, por la que se desarrolla el Reglamento de máquinas de juego, máquinas auxiliares y otros sistemas e instalaciones de juego dela Comunidad Autónoma del País Vasco en materia de procedimientos de autorización relativos a máquinas de juego y máquinas auxiliares</p>	<p>2010eko otsailaren 8ko Agindua. Kenketa-portzentajeak zehazten ditu. Orden de 8 de febrero de 2010. Determina los porcentajes de detracción.</p>			
<p>Makinak Máquinas</p>	<p>Bingoak Bingos</p>	<p>Kasinoak Casinos</p>	<p>Aretoak Salones</p>	
EBAZPENAK / RESOLUCIONES				
<p>Jokorako materiala homologatu aurreko probak egiteko baimendutako erakundeak Entidades autorizadas para realizar ensayos previos para la homologación de material de juego</p>				



**2016ko Memoria
Ikuskizunen eta
Jolas Jardueren Arloa**
Joko eta Ikuskizun Zuzendaritza

MEMORIA 2016
Área de Espectáculos
y Actividades Recreativas
Dirección de Juego y Espectáculos

EUSKO JAURLARITZA



GOBIERNO VASCO

SEGURTASUN SAILA
Segurtasun Sailburuordetza
Joko eta Ikuskizun Zuzendaritza

DEPARTAMENTO DE SEGURIDAD
Viceconsejería de Seguridad
Dirección de Juego y Espectáculos

Ikuskizunen eta Jolas Jardueren arloa - Aurkibide orokorra

Área de Espectáculos y Actividades Recreativas - Índice General

E01	31-12-2016ko datu estatistikoak. Datos estadísticos al 31-12-2016.	50
E1.1	Ikuskizunen eta jolas-jardueren lokalak, Eusko Jaurlaritzak kontrolatu behar dituenak (edukiera >700 pertsona eta zezen-plazak) Locales de espectáculos y actividades recreativas cuyo control corresponde al Gobierno Vasco (aforo >700 personas y plazas de toros)	50
E1.2	Joko eta Ikuskizun Zuzendaritzak baimendutako ikuskizunak eta jarduerak Espectáculos y actividades autorizados por la Dirección de Juego y Espectáculos	53
E1.3	Lurralde historikoen araberako urteko jarduera Actividad anual por TT.HH	54
E1.4	Ikuskizun-arloan izapidetutako zehapen-espedienteak eta errekurtsioak Expedientes sancionadores y recursos tramitados en materia de espectáculos	57
E1.5	Ertzaintzak emandako zerbitzu bereziengatik ordaindu beharreko tasaren likidazio espedienteak Expedientes de liquidación de la tasa por prestación de servicios especiales de la Ertzaintza	62
E1.6	Joko eta Ikuskizun Zuzendaritzaren ikuskaritza-lana Actividad inspectora de la Dirección de Juego y Espectáculos	63
E1.7	Zezen-arloko jarduera - 2014-2015 aldiko zezen-ikuskizun nagusien konparazio-taula Actividad Taurina – Compartiva E. Taurinos Generales 2015-2016	67
E02	Ikuskizun-arloko administrazio-tasen ondoriozko diru-sarrerak Ingresos por Tasas Administrativas en Espectáculos	68
E03	Ikuskizunen arloan 2016ko agenda Agenda 2016 del área de Espectáculos	72
E04	Arau-egitura Estructura normativa	76

E01

31-12-2016ko datu estatistikoak

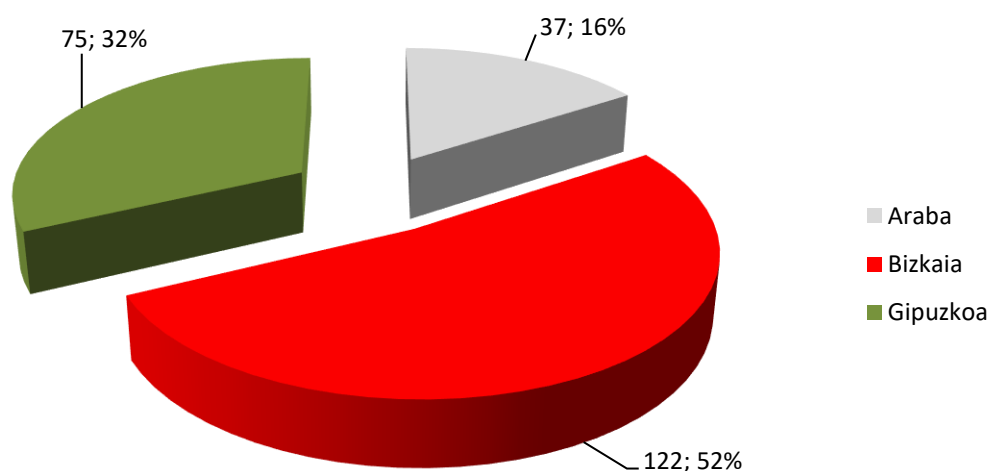
Datos estadísticos al 31-12-2016

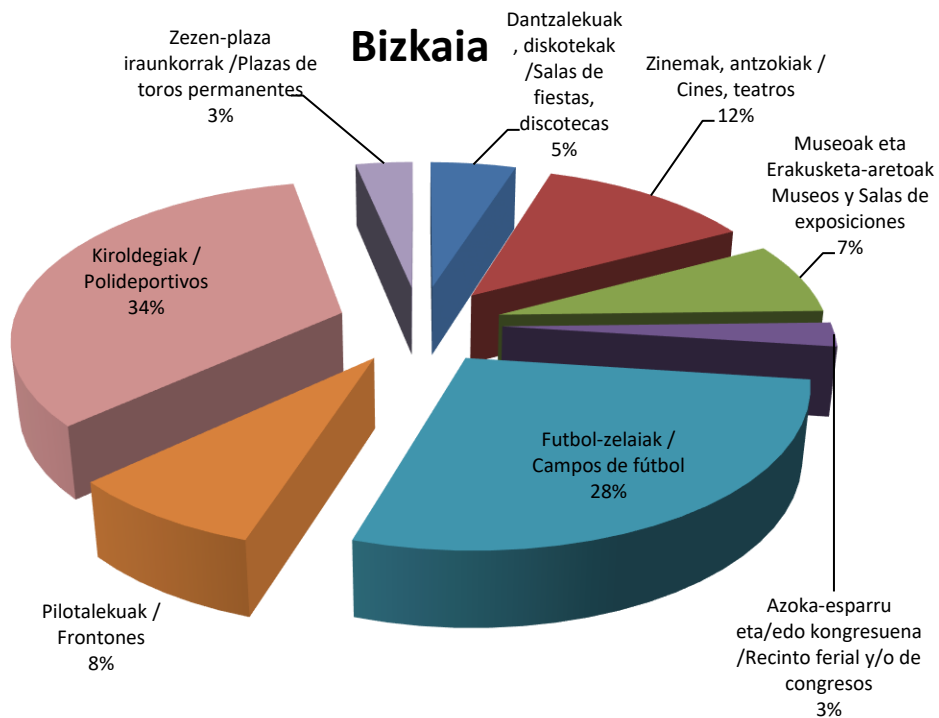
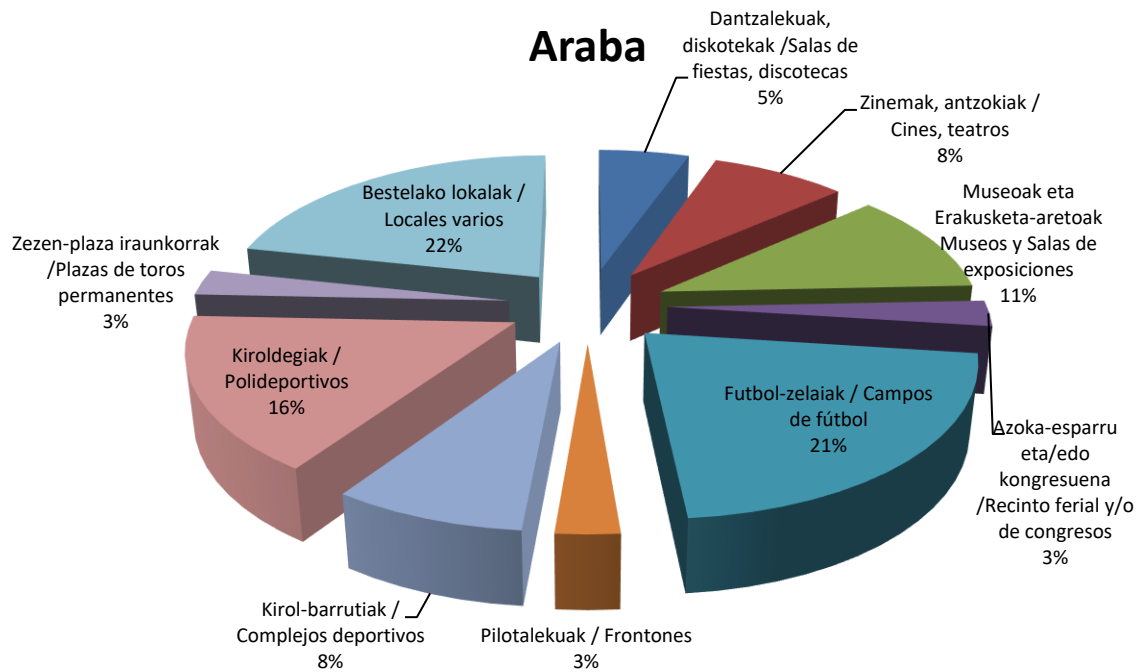
E1.1 Ikuskizunen eta jolas-jardueren lokalak, Eusko Jaurlaritzak kontrolatu behar dituenak (edukiera >700 pertsona eta zezen-plazak)

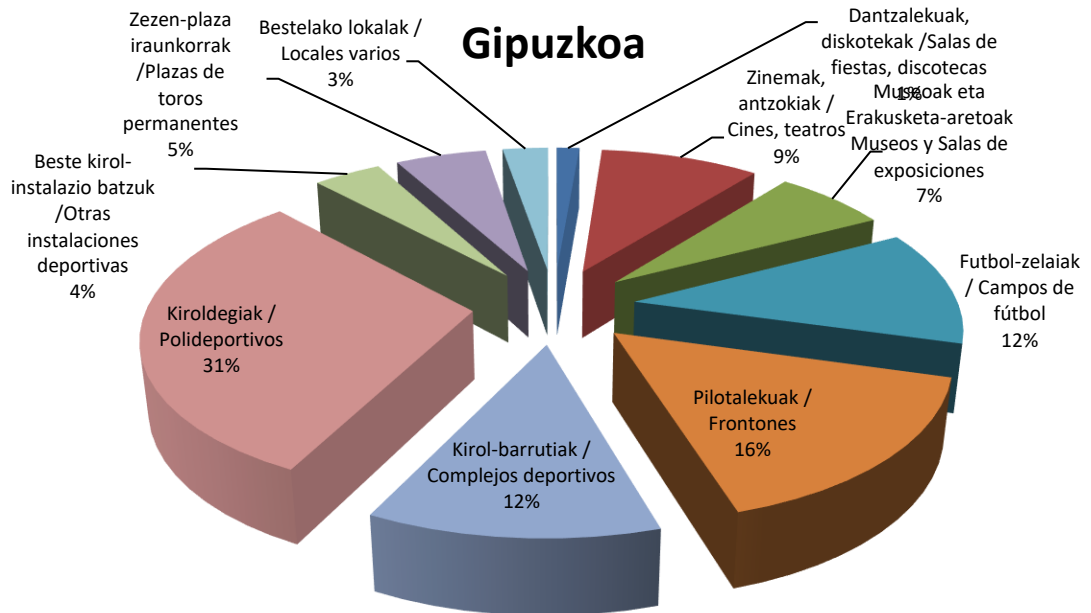
Locales de espectáculos y actividades recreativas cuyo control corresponde al gobierno vasco (aforo >700 personas y plazas de toros)

	Araba	Bizkaia	Gipuzkoa	Guztira Total
Dantzalekuak, diskotekak				
Salas de fiestas, discotecas	2	6	1	9
Zinemak, antzokiak / Cines, teatros	3	15	7	25
Museoak eta Erakusketa-aretoak				
Museos y Salas de exposiciones	4	9	5	18
Azoka-esparru eta/edo kongresuena				
Recinto ferial y/o de congresos	1	3		4
Futbol-zelaiak / Campos de fútbol	8	34	9	51
Pilotalekuak / Frontones	1	10	12	23
Kirol-barrutiak / Complejos deportivos	3		9	12
Kiroldegiak / Polideportivos	6	41	23	70
Beste kirol-instalazio batzuk				
Otras instalaciones deportivas			3	3
Zezen-plaza iraunkorrak				
Plazas de toros permanentes	1	4	4	9
Bestelako lokalak / Locales varios	8		2	10
GUZTIRA / TOTAL > 700	37	122	75	234

GUZTIRA / TOTAL > 700



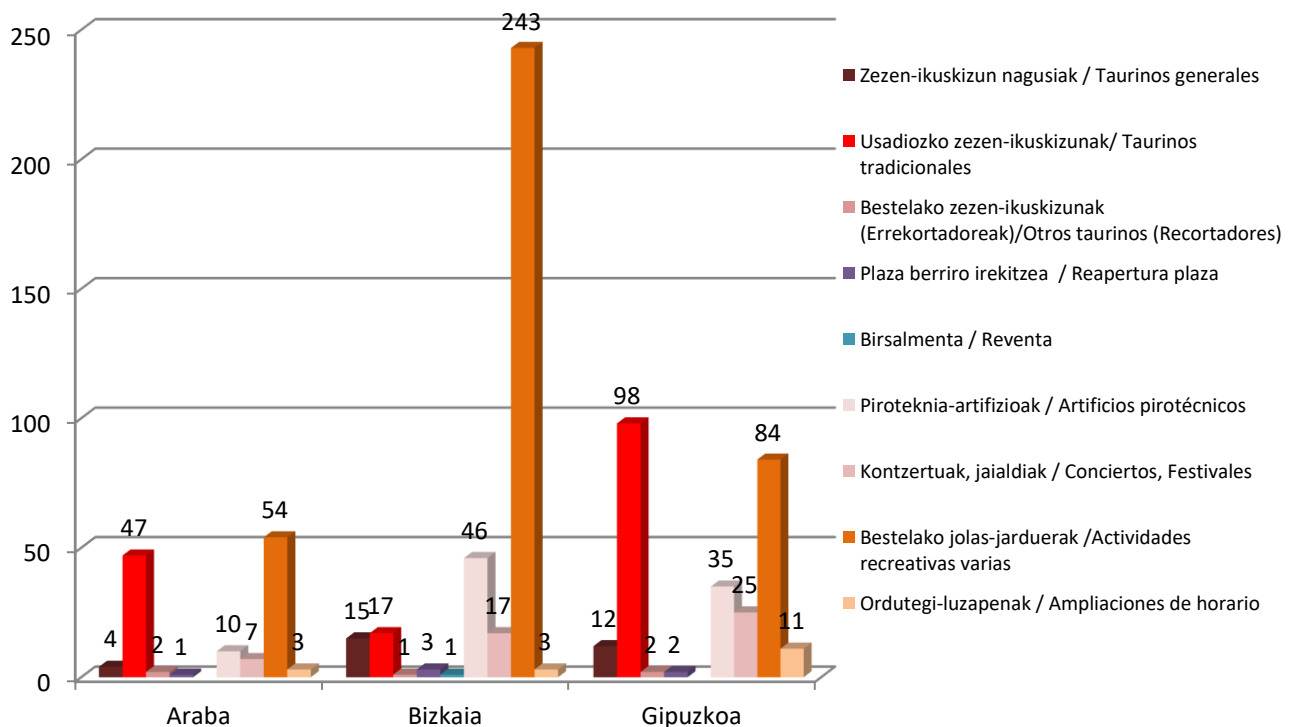




E1.2 Joko eta Ikuskizun Zuzendaritzak baimendutako ikuskizunak eta jarduerak

Espectáculos y actividades autorizados por la D.J.E.

	Araba	Bizkaia	Gipuzkoa	2015	2016
Zezen-ikuskizun nagusiak / Taurinos generales	4	15	12	30	31
Usadiozko zezen-ikuskizunak Taurinos tradicionales	47	17	98	158	162
Bestelako zezen-ikuskizunak (Errekortadoreak) Otros taurinos (Recortadores)	2	1	2	9	5
Plaza berriro irekitzea / Reapertura plaza	1	3	2	7	6
Birsalmenta / Reventa		1		1	1
Pirroteknia-artifizioak / Artificios pirotécnicos	10	46	35	87	91
Kontzertuak, jaialdiak / Conciertos, Festivales	7	17	25	56	49
Bestelako jolas-jarduerak Actividades recreativas varias	54	243	84	371	381
Ordutegi-luzapenak / Ampliaciones de horario	3	3	11	28	17
GUZTIRA / TOTAL	128	346	269	747	743



E1.3 Lurralde Historikoen araberako urteko jarduera

Actividad anual por TTHH

Araba

Zezenketa-ikuskizunei dagokienez, betiko ikuskizunak nahiz errekortarienak maila berean eutsi diote aurreko ekitaldiarekin alderatuta. Aldiz, ikuskizun orokorreki dagokienez, berretsi egiten da aurreko urteetan jada antzemandako beherakada jarraitua.

En cuanto al número de espectáculos taurinos, cabe distinguir que los espectáculos tradicionales y los de recortadores se han mantenido en un número similar al del ejercicio anterior, mientras que se mantiene la bajada sostenida de los espectáculos generales ya detectada en los últimos años.

Ikuskizun piroteknikoek egonkortu dira bere zenbakietan, aurreko urtean izandako suspertu ostean. Nolanahi ere, hiru udalerrik bakarrik jarraitzen dute halakoak antolatzen.

El número de espectáculos pirotécnicos se ha estabilizado tras la recuperación experimentada el ejercicio anterior, aunque siguen siendo únicamente 3 municipios los que los celebran.

Baimendutako kontzertuek eta festibalek behera egin dute. Beherakada horren kausa izan daiteke, neurri batez, ikuskizunak erabilera anitzeko jarduera-lizentzia duten lokaletara eraman izana.

Los conciertos y festivales autorizados han disminuido; ello puede ser debido a que su celebración se ha trasladado en parte a locales con licencia de actividad multiusos.

“Jolas-jarduera anitzak” atalean, ez da aldaketarik egon iazko baimenen kopuruarekin alderatuta. Kopuru horren multzo nagusia gabonetako jarduerak (Gabonetako Haurrentzako Parkeak, Kotilloiak) nahiz Buesa Arena Pabilioian eginiko ikuskizunek osatzen dute (Cirque du soleil, pailazoak, etab.)

El apartado de “actividades recreativas varias”, no ha experimentado variación respecto a las autorizaciones del ejercicio anterior. El montante principal se centra en las actividades navideñas (Parques Infantiles de Navidad, Cotillones) y a la variedad de espectáculos acogidos en el Pabellón Buesa Arena (Circo del Sol, Payasos, etc).

Gipuzkoa

2016an itxi egin dira Irungo Txingudi eta La Bretxa zine aretoak. Halaber itxi egin da Donostiako Alza kiroldegia berritu ahal izateko. Bestalde, Oiartzungo Itzela dantzalekua eta Debako txitxarro dantzalekua itxi egin dira, nahiz eta ez behin betirako.

Durante el año 2016 se han cerrado los multicines Txingudi en Irún y los multicines La Bretxa de Donostia. También se ha cerrado el polideportivo de Alza de Donostia para realizar una reforma. Así mismo se encuentran cerradas, aunque no de forma definitiva la discoteca Itzela de Oiartzun y Txitxarro de Deba.

Zezenketei dagokionez, horietakoak egin dira bi zezen plaza finkoetan: Donostiako Illumben eta Azpeitian; eta zezen plaza ez finkoetan: Deban eta Zestoan. Ez dira zezenketarik egin, ez Eibarren, ezta Tolosan ere, baina azken honetan zezen tradizionalak egin dira.

En cuanto a los taurinos generales se han celebrado en las plazas permanentes de llumbe de Donostia y Azpeitia, y en las eventuales de Deba y Zestoa. No se han realizado taurinos generales ni en Eibar ni en Tolosa, aunque en esta última si se han realizado taurinos tradicionales.

Zezen tradizionalak dagokionez, ikuskizun kopurua mantendu egiten da, kontuan hartuta ohizkoak direla lurraldeko herri askoetan. Aurten ere, orain dela denbora luze bezala, Azpeitia da Gipuzkoan zezen tradizional gehiago egiten duen herria.

En cuanto a los taurinos tradicionales se mantiene el número de espectáculos en el territorio, teniendo en cuenta que son habituales en muchos municipios del mismo, siendo desde hace mucho Azpeitia la localidad que más taurinos tradicionales celebra a lo largo del año.

Artificio piroteknikodun ikuskizunei buruz,

En cuanto a los espectáculos pirotécnicos se

mantendu egiten da, bai kopurua, baita tokiak ere, eta gero eta gehiago egiten dira ikuskizun piromusikalak (5). Gero eta gehiago erabiltzen dira artificio piroteknikoak, ez ikuskizun piroteknikoak egiteko, baizik eta inaugurazioei edo beste jardueri ikusgarritasuna emateko, adibidez Donostia 2016.

mantiene el número de los mismos y las localidades donde se realizan, observando un aumento (5) de los llamados piromusicales. Está aumentando también el caso en el que los artificios pirotécnicos se utilizan no como espectáculo en sí mismo, sino para dar espectacularidad a celebraciones o inauguraciones, pj. Donostia 2016

Jolas jarduera, kontzertu eta festibalei dagokionez, kopurua jaitsi egin da . 2015eko abenduaren 23ko lege berriaren esker, ikuskizun publikoak eta jolas jarduerak arautzen duena, hain zuzen. Aipatutako legeak erraztu egiten du lizentzian aurreikusita ez dauden jarduerak egitea, baldin eta edukiera, gunearen erabilera, eta orokorrean segurtasun neurriak, ez badira aldatzen. Kasu honetan, ez da beharrezkoa baimena lortzea, nahikoa da udalari alde aurreko jakinarazpena egitea.

Se ha dado un pequeño descenso en el número de actividades recreativas, conciertos y festivales. Este descenso se debe a la aplicación de la nueva ley de espectáculos y actividades recreativas de 23 de diciembre de 2015, que facilita la realización de actividades no contempladas en la licencia, pero que no modifican ni el aforo, ni la utilización de los espacios, ni, en general, las medidas de seguridad. En estos casos la ley prevé que en lugar de una autorización se realice una comunicación previa al ayuntamiento.

Bukatzeko, eta edukieragatik, aipatzekoa da hiru kontzertu baimendu egin direla Donostiako Anoeta belodromoan.

Para terminar reseñar, por su aforo, que se han autorizado tres conciertos en el velódromo de Anoeta de Donostia.

— Bizkaia

Bizkaiko lurralde arduradunak 2016an gutxi gorabehera aurreko urtean adina jendurreko ikuskizun (17) eta jolas jarduera (19) baimendu ditu esparru itxietan. Baimen horiek kasu askotan saio edo ekitaldi bat baino gehiago hartzen dituzte; izan ere, guztira 19 saio izan dira ikuskizunetan eta 243 ekitaldi jolas jardueretan. Jolas jarduera ugariak, besteak beste, Bilboko izotz pistak, Bilboko, Barakaldoko eta Portugaleteko dantzaldiek eta hainbat udalerritako Gabonetako umeen parkeek izan dituzte.

Los espectáculos públicos (17) y las actividades recreativas (19) en recinto cerrado autorizados por el Responsable territorial de Bizkaia en 2016 se mantienen, más o menos en la línea del año anterior. Estas autorizaciones incluyen en algunos casos más de una sesión, sumando un total de 19 sesiones de espectáculos y 243 sesiones de actividades recreativas autorizadas. Estas últimas incluyen, entre otras, la pista de hielo de Bilbao, los Bailables de Bilbao, Barakaldo y Portugalete y los parques infantiles de Navidad de varios municipios, con el mayor número de sesiones.

Bizkaian artificio piroteknikoekin 46 ikuskizun egin dira (aurreko urtean 41). Honelako ikuskizunen kopuruak egonkor jarraitzen du 50 kilotik gorako lehergai kargakoen pisu tartean (31 jaurtialdi). Gorakada 50 kilo lehergai karga garbi baino gutxiagokoetan izan dugu (50 kilo lehergai karga garbi baino gutxiagoko ikuskizun piroteknikoak 15 izan dira, eta aurreko urtean 10 bakarrik. Lehergai karga handienak erabili zituzten ikuskizunak Bilbon izan ziren Aste Nagusian, 700 kg pasatxoko ikuskizun bat baino gehiagorekin, baina aurreko urteko tona gainditu gabe hala ere, eta Getxo hurbildu zitzaion ia 600 kg-koa jaurtita. Hala ere, gehienak 200-300 kg-koak izaten dira.

Se han celebrado 46 espectáculos con artificios pirotécnicos en Bizkaia (sobre 41 el año anterior). El número de este tipo de espectáculos se mantiene estable en la franja de carga explosiva de más de 50 kilos (31 sesiones). El incremento se ha producido en los espectáculos de menos de 50 kilos de carga neta explosiva (15 espectáculos pirotécnicos de menos de 50 kilos de carga neta explosiva, sobre 10 del año anterior). Los espectáculos de mayor carga explosiva se registraron en Bilbao con varios espectáculos de más de 700 kg, aunque por debajo de la tonelada del año anterior, seguido de Getxo, que se acercó a los 600 kg. Sin embargo, la tónica general ronda los 200-300 kg.

Zezen ikuskizun tradizionalak (17, eta aurreko urtean 20) eta errektorien zezen ikuskizunak (1,

Los espectáculos taurinos tradicionales (17, sobre 20 el año anterior) y espectáculos taurinos de



eta aurreko urtean 2) gainbehera txikia izaten ari dira Bizkaian. Zezen ikuskizun tradizionaletako batzuk zenbait herritan ohituraz kalerik kale egiten dira zezen plazan egin beharrean, hain zuzen, Durangon, Otxandion eta Larrabetzun.

recortadores (1, sobre 2 el año anterior) muestran un ligero descenso en Bizkaia de este tipo de espectáculos. Los municipios en los que se desarrollan los espectáculos taurinos tradicionales en recorrido callejero, en lugar de plaza de toros, son Durango, Otxandio y Larrabetzu.

E1.4 Ikuskizun arloan izapidetutako zehapen espedienteak

Expedientes sancionadores tramitados en materia de espectáculos

Ikuskizun publikoen eta jolas-jardueren arloan guztira 132 zehapen-espediente izapidetu dira.

En el área de espectáculos públicos y actividades recreativas se han tramitado un total de 132 expedientes sancionadores.

Arlo honetan izapidetutako espedienteen kopurua %1,54 hazi da ekitaldi honetan, 2 espediente gehiago izapidetu baitira.

El número de expedientes tramitados en esta materia ha experimentado un ascenso (1,54%) con respecto a los tramitados el año anterior, tramitándose 2 expedientes más.

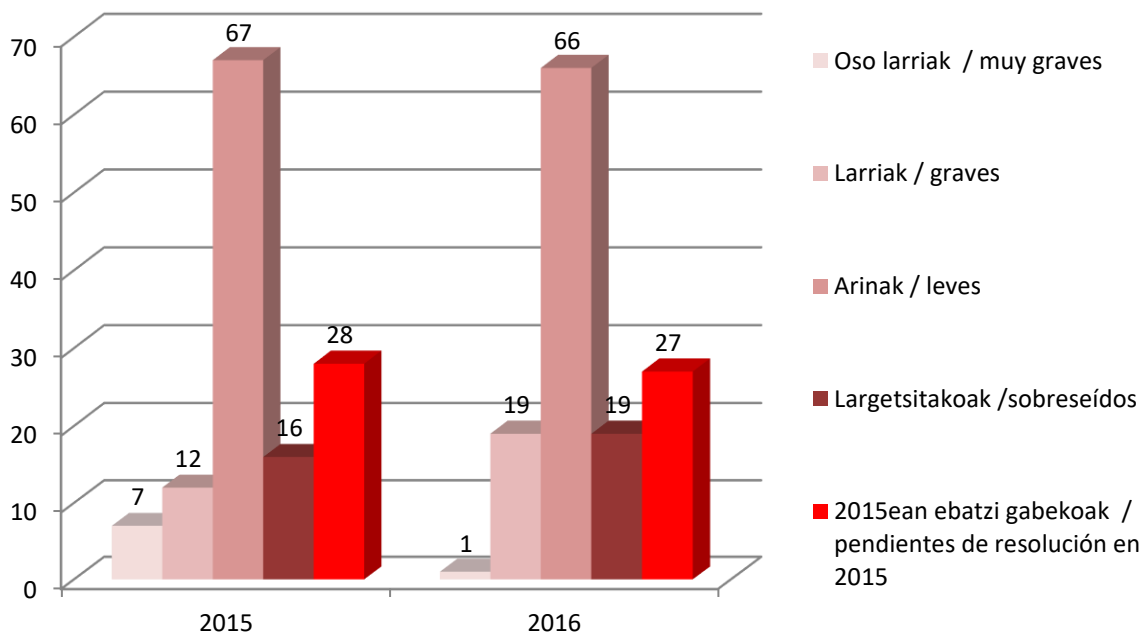
Espedienteak hurrengo tauletan daude banakatuta egintza-mota, arau-haustearen larritasuna eta egintzak zein lurralde historikotan gauzatu ziren kontuan izanda.

Se desglosan en las tablas siguientes los expedientes atendiendo a la naturaleza de los hechos, la gravedad de la infracción y al Territorio Histórico donde se cometieron.

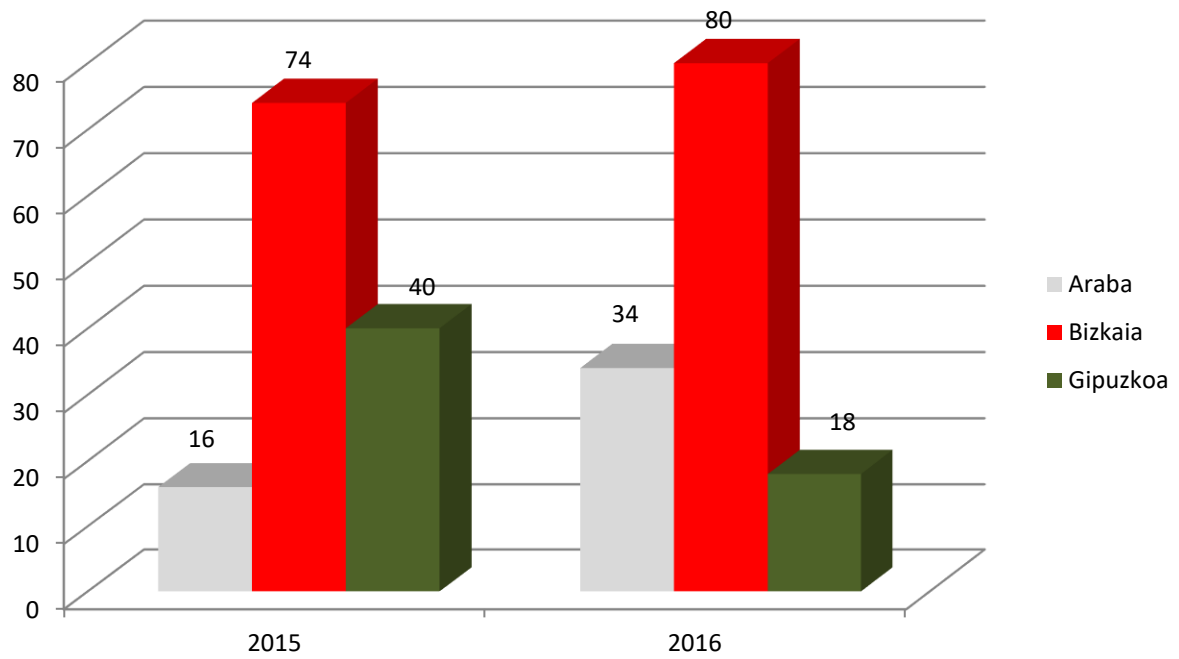
2016ko Ikuskizun arloko zehapen espediente guztiak	
Total de expedientes sancionadores en materia de espectáculos en 2016	132
2016an hasitako espedienteak / Expedientes iniciados 2016	95
2016an ebatzitakoak / Resueltos en 2016	67
2016an ebatzi gabe daudenak / Pendientes de resolución en 2016	28
Aurreko urtetan hasitako espedienteak	37
Expedientes iniciados en año anteriores	
Arau-hauste diren ekintzen ondorioz izandako espediente guztiak	
Total de expedientes por hechos constitutivos de infracción	132
Kiroleko indarkeria / Violencia en el deporte	95
Antolatzailearen arau-haustea / infracción del organizador	3
Kirol-barrutian ikuslearen arau-hustea	55
Infracción del espectador en recinto deportivo	
Inguruetan ikuslearen arau-hustea	34
Infracción del espectador en aledaños	
Largetsitakoak /sobreseídos	3
Ostalaritzako lokala ixteko zehapena ez betetzea	2
Incumplimiento de sanción de cierre de local de hostelería	
Ordutegi ez betetzea / Incumplimiento de horario	5
Sarreraren birsalmanta / Reventa de entradas	9
Zezenak / toros	5
Kirola / deporte	4
Futbola / fútbol	4
Saskibaloia / baloncesto	0
Segurtasun neurriak / medidas de seguridad	11
Ebakuazio-bideetan irregulartasuna	8
Irregularidades en las vías de evacuación	
Arau-haustek pilatzea / Acumulación de infracciones graves	1
Seinaleztapen eta argiztapenetan irregulartasunak/	1
Irregularidades en la iluminación y señalización	

Instalazioaren ebazpena ez betetzea Incumplimiento de la resolución de instalación	0
Baimen falta / falta de autorización	0
Largetsitakoak /sobreseídos	1
Zezen-ikuskizunak / Taurinos	4
Nagusiak / generales	4
Usadiozkoak / tradicionales	0
Erreklamazio orriak / hojas de reclamaciones	0
Su artifizialak / fuegos artificiales	0
Sarrera ukatzea / derecho de admisión	0
Baimena gabeko ikuskizuna / espectáculo sin autorización	2
Largetsitakoak /sobreseídos	2
Edukiera / Aforo	1
Ikuskizunarekin lotutako elementuetan iruzurra egitea Fraude en los elementos constitutivos del espectáculo	1
Besteak / otros	2
Largetsitakoak /sobreseídos	1

Arau-haustearen araberako espediente guztiak Total de expedientes por tipo de infracción	2015	2016
	130	132
Oso larriak / muy graves	7	1
Larriak / graves	12	19
Arinak / leves	67	66
Largetsitakoak /sobreseídos	16	19
2015ean ebatzi gabekoak / pendientes de resolución en 2015	28	27



Arau-haustea egin zen lurraldearen araberako espediente guztiak Total expedientes por territorio donde se cometió la infracción	2015	2016
Araba	16	34
Bizkaia	74	80
Gipuzkoa	40	18



2016an ebatzitako gora jotzeko errekurtsioa / recursos de alzada en 2016

2016an ebatzitako gora jotzeko errekurtsioak	25
Recursos de alzada resueltos en 2016	
Ebazpen zehatzaileen kontrakoak / contra resoluciones sancionadoras	22
Zehatzaileak ez diren ebazpenen kontrakoak/ contra resoluciones no sancionadoras	3
Ordutegia luzatzea ukatzea /denegación ampliación de horarios	0
Ikuskizun arloko erreklamazioa ez onartzea/desestimación de reclamación de espectáculos	1
Zezen-ikuskizunetan adarrei ausazko analisiak egiteko ebazpena	1
Resolución análisis aleatorio de astas en espectáculos taurinos	
Neurri zuzentzaileen txostena	1
Informe medidas correctoras	
Epez kanpo aurkezteagatik ez onartuak /inadmitidos por fuera de plazo	0
Baiesleak /estimatorios	3
Partzialki baiesleak /estimación parcial	4
Ezesleak /desestimatorios	22
Atzera egindakoak /desistido	0
Administrazioarekiko Auzibidera eramandakoak	3
Impugnados en vía contencioso-administrativa	
Ebazpen zehatzaileengatik /por resoluciones sancionadoras	3

Aurreko ekitaldiaren aldean, Joko eta Ikuskizunen zuzendariek emandako ebazpenen aurkako gora jotzeko errekurtsioak %2,5 gutxiago izan dira eta beherakada hori nabarmena da zehapen-ebazpenen aurka jarritako gora jotzeko errekurtsioen artean.

Ezesteko, baiesteko eta zati batean baiesteko ebazpenen kopurua eta administrazioarekiko auzien bidean aurkaratu direnak ere zenbatzen dira.

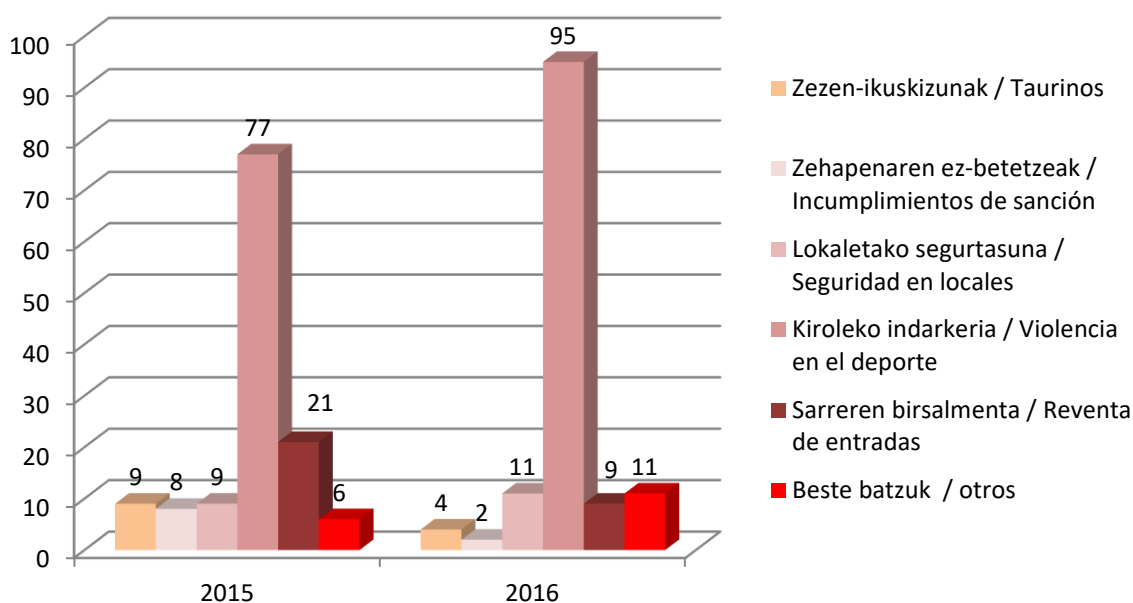
Amaitzeko, puntu honetan azaldu behar da Joko eta Ikuskizun Zuzendaritzaren eskumen-eremuko ebazpenen aurka jarritako administrazioarekiko auzi-errekurtsioen kopurua nabarmen jaitsi dela, %57,14 gutxiago izan dira eta. 2016an aurkeztu diren administrazioarekiko auzi-errekurtsio gehienak 2014an eta 2015ean izapidetutako espedientei zegozkien eta, bi urte horietan izapidetu ziren zehapen-espedienteen kopuruak apur bat gora egin zuenez, ondoriozta dezakegu, zehapen-espedientei dagokienez, auzi judizialen indizea murriztu dela nabarmen.

Se ha producido, respecto al ejercicio anterior, un decremento del 2,5% en el número de recursos de alzada interpuestos contra resoluciones de la Dirección de Juego y Espectáculos, centrándose dicho decremento, en los recursos de alzada interpuestos contra resoluciones sancionadoras.

Se cuantifica también el número de resoluciones desestimatorias, estimatorias y de estimación parcial, así como los que han sido objeto de impugnación contencioso-administrativa.

Ha de comentarse, finalmente, en este punto, que se ha reducido de forma notoria el número de recursos contencioso-administrativos interpuestos contra resoluciones del ámbito competencial de la Dirección de Juego y Espectáculos, en un porcentaje del 57,14%. Teniendo en cuenta que los recursos contencioso-administrativos presentados en 2016 se corresponden, en su mayoría, con expedientes tramitados en 2014 y 2015, años en el que se incrementó ligeramente el número de expedientes sancionadores tramitados, ha de concluirse que el índice de litigiosidad judicial, en cuanto a expedientes sancionadores se refiere, se ha reducido notablemente.

Zehapenei buruzko datu orokorrak	2015	2016
Datos generales sanciones		
Zezen-ikuskizunak / Taurinos	9	4
Zehapenaren ez-betetzeak Incumplimientos de sanción	8	2
Lokaletako segurtasuna Seguridad en locales	9	11
Kiroleko indarkeria Violencia en el deporte	77	95
Sarrerren birsimenta Reventa de entradas	21	9
Beste batzuk / otros	6	11
GUZTIRA / TOTAL	130	132



2016an Ikuskizun arloko erreklamazioak

Reclamaciones en materia de espectáculos 2016

Araba	Bizkaia	Gipuzkoa	Guztira / Total
15	60	19	94
G/H:7 E/M:8	G/H:28 E/M:32	G/H:6 E/M:13	G/H:41 E/M:53

Erreklamazioak Kontsumobiden zentralizatzen direnetik, eta Kontsumobideren erreklamazio orria bakarra denez, guri heldu zaigun kopuruak nabarmen egin du behera.

Desde que Kontsumobide vehiculiza las reclamaciones, y existe un único modelo de reclamación, de Kontsumobide, hemos recibido muchas menos.

94 erreklamazio jaso dira ikuskizunei buruzkoak, 53 emakumeek jarriak eta 41 gizonek aurkeztuak. Guztiak gaztelaniaz, 1 euskeraz ez ezik.

Se han recibido 94 reclamaciones relativas a espectáculos, 53 de mujeres y 41 presentadas por hombres. Todas en castellano salvo una en euskera.

E1.5 Ertzaintzak emandako zerbitzu bereziengatik ordaindu beharreko tasaren likidazio espedienteak

Expedientes de liquidación de la tasa por prestación de servicios especiales de la Ertzaintza

2016an, Joko eta Ikuskizun Zuzendaritzak, lehen aldiz, Ertzaintzak emandako zerbitzu bereziengatik ordaindu beharreko tasaren likidazioa egin du. Tasa hori sortu berria da abenduaren 23ko 10/2015 Legeak, Jendaurreko Ikuskizunen eta Jolas Jarduerenak, bere Azken Xedapenetatik Bigarreanean ezarritakoa betetzeko; Izan ere, horren bidez aldatzen dira Euskal Autonomia Erkidegoko Administrazioaren Tasa eta Prezio Publikoei buruzko Legea onartzeko den irailaren 11ko 1/2007 Legegintzako Dekretua.

Liquidazio horiek honekin batera doan taularen arabera egin dira. Horretan agertzen dira Lege horren 111 artikulua barruko A) kasua, hau da, irabazteko asmoarekin antolatutako jendaurreko ikuskizun jendetsu baterako behar diren zerbitzu bereziak, eta C) kasua (herriz kanpoko bideei eragiten dieten kirol-probetan edo hirigunean eragin handiagoa daukaten kirol-probetan escolta-, zaintza- eta babes-lanak egitea); baina ez da likidaziorik agertzen B) kasurako (zinemako, publizitateko, telebistako edo bestelako filmaketetan, Ertzaintzak antolatze- eta zaintze-lanak egitea, leku eta bide publikoetako zirkulazio normalari eragiten zaionean).

Halaber, likidazio horien aurka jarritako berraztertze-errekurtsoak ebatzi dira.

Por otra parte, en 2016, por primera vez y por parte de la Dirección de Juego y Espectáculos, se ha practicado la liquidación de la tasa por prestación de servicios especiales de la Ertzaintza, tasa de nueva creación en aplicación de lo previsto en la Disposición Final Segunda de la Ley 10/2015, de 23 de diciembre, de espectáculos públicos y actividades recreativas, por la que se modifica el Decreto Legislativo 1/2007, de 11 de septiembre, de aprobación de la Ley de Tasas y Precios Públicos de la Administración de la Comunidad Autónoma del País Vasco.

Dichas liquidaciones se han realizado conforme a la tabla adjunta. donde se diferencian el supuesto A) del artículo 111 septies de la citada norma, a saber, servicios especiales motivados por un espectáculo público de concurrencia masiva organizado con ánimo lucrativo, y el supuesto C) (la escolta, vigilancia y protección de pruebas deportivas que afecten a vías interurbanas o que tengan más incidencia en el núcleo urbano), no dándose ningún supuesto de liquidación por el supuesto B) (la regulación y la vigilancia por la Ertzaintza en filmaciones cinematográficas, publicitarias, televisivas o de cualquier otro tipo, cuando afecte a la circulación normal por espacios y vías públicas).

Así mismo se han resuelto los recursos de reposición interpuestos contra las citadas liquidaciones.

2016ko Tasa Ertzaintzak emandako zerbitzu bereziengatik	
Tasa por prestación de servicios de la Ertzaintza en 2016	
Egindako likidazio-kopurua / número de liquidaciones practicadas	12
A kasua / Supuesto A	2
C kasua / Supuesto C	10
Ebatzi diren berraztertze-errekurtsoen kopurua	4
Recursos de reposición resueltos	
Zati batena baietsiak / estimados parcialmente	4
Bildutako zenbatekoa / importe recaudado	20.687,34€

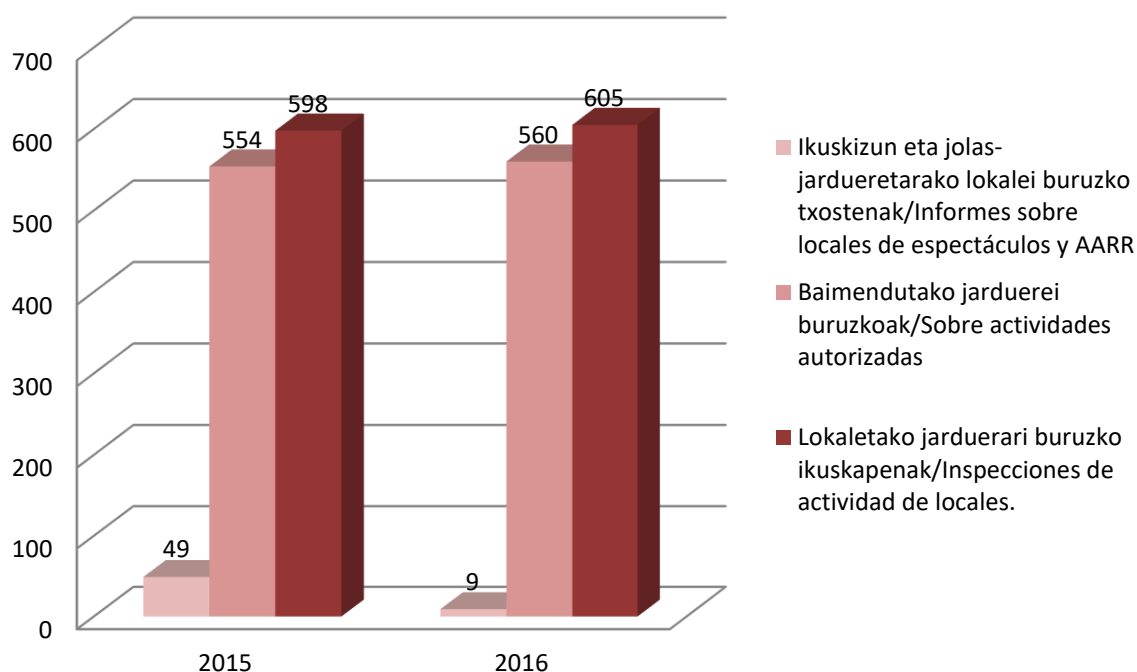
E1.6 Joko eta Ikuskizun Zuzendaritzaren ikuskaritza lana

Actividad inspectora de la Dirección de Juego y Espectáculos

— Egindako ikuskapenak / Inspecciones realizadas

Ikuskizun arloko jarduera Actividad en el área espectáculos	2015	2016
Ikuskizun eta jolas-jardueretarako lokalei buruzko txostenak Informes sobre locales de espectáculos y AARR (requerimientos)	49	9
Baimendutako jarduerari buruzkoak Sobre actividades autorizadas	554	560
Lokaletako jarduerari buruzko ikuskapenak Inspecciones de actividad de locales.	598	605
GUZTIRA / TOTAL	1.201	1.174

Segurtasun-ikuskapenak Inspecciones seguridad	2015	2016
Ikuskizun eta jolas-jardueretarako lokalak Locales de espectáculos y actividades recreativas	165	188
Ikuskapenak egindako lokalak Locales inspeccionados	226	222





2016. urtean Joko eta Ikuskizun Unitateak ikuskapenak eta kontrolak egin ditu 700 pertsonatik gorako edukiera daukaten 222 lokaletan. Horietatik 36 Araban daude, 74 Gipuzkoan eta 112 Bizkaian. Hau da, ikuskatu behar izan diren lokalak 2015ean ikuskatzeko zeudenak baino 4 gutxiago izan dira.

Lokalen berezko jardueraren kontrola zein Joko eta Ikuskizun Zuzendaritzako zerbitzuek baimendutako ikuskizunen eta jardueren kontrola apur bat handitu dira, eta bi kontrol motetan kopuruak antzerakoak izan dira (45 ikuskapenen aldea, jardueraren ikuskapenak baimendutakoen ikuskapenak baino %7,4 gehiago). Iazko kopuruak lokal guztietan mantendu edo handitu egin dira.

2015. urtearen aldean, Administrazioak eskatuta egin diren ikuskapenen kopuruak nabarmen egin du behera. Arrazoia da segurtasun 188 ikuskapen egin direla, eta horiek egoera eta akats batzuk konpontzen dituztenez, ez da beharrezkoa ikuskapena eskatzea.

Durante el año 2016 la actividad de inspección y control de la Unidad de Juego y Espectáculos se ha desarrollado sobre un total de 222 locales con aforo superior a 700 personas, de los cuales 36 corresponden a Araba, 74 a Gipuzkoa y 112 a Bizkaia. Es decir, el número de locales objeto de inspección ha descendido en 4 respecto a los existentes en 2015.

El control tanto sobre la actividad propia de los locales como sobre lo espectáculos y actividades autorizadas por los servicios de la Dirección de Juego y Espectáculos, se ha incrementado ligeramente, alcanzando entre ellas cifras similares (45 inspecciones de diferencia, un 7,4 % más de inspecciones de actividad sobre autorizadas). En todos los locales se mantienen o superan las cifras del año anterior.

Desciende notablemente el número de inspecciones realizadas a requerimiento de la Administración respecto al año 2015, ya que se han realizado 188 inspecciones de seguridad que resuelven ciertas situaciones y deficiencias que hacen “innecesarios” los requerimientos a este fin.

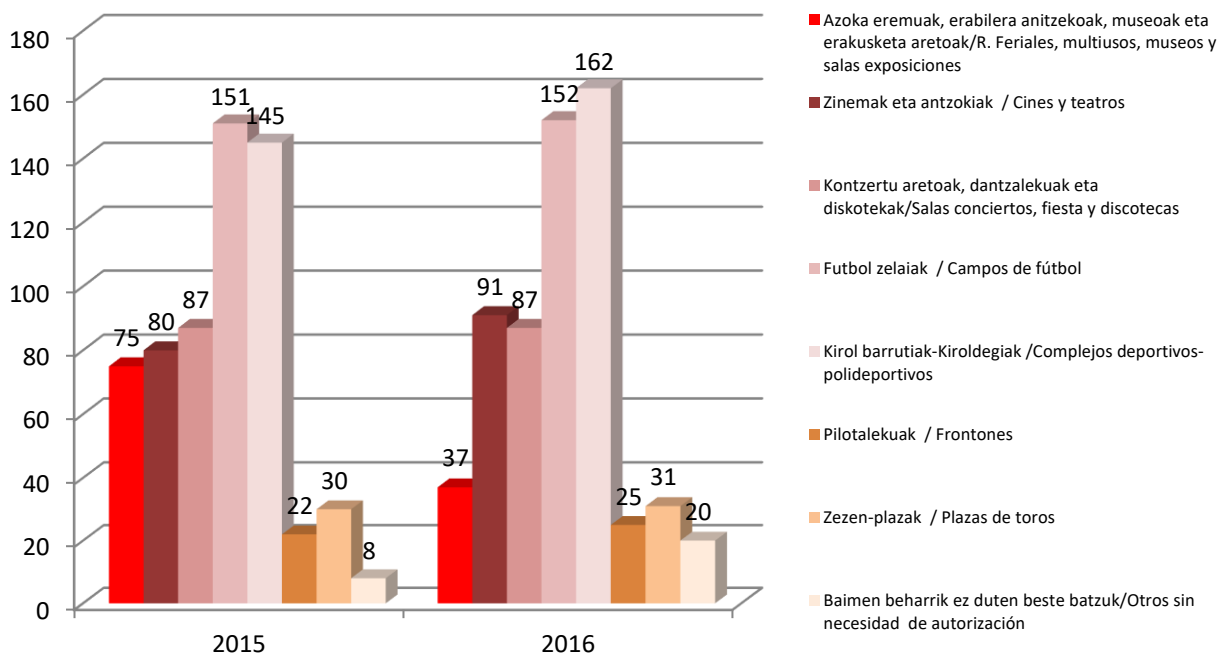
Establezimenduaren jarduera / lizentzia

Actividad / Licencia de establecimiento

Ikuskizun eta jolas-jardueren arloan, establezimenduaren lizentziaren babesean, lokalei eta instalazioei baimendutako jardueraren zaintza eta kontrola.

Vigilancia y Control de la actividad autorizada a los locales e instalaciones en materia de Espectáculos y Actividades Recreativas amparadas por la licencia de establecimiento.

Jardueraren ikuskapenak /Inspecciones actividad	2015	2016
Azoka eremuak, erabilera anitzekoak, museoak eta erakusketa aretoak R. Feriales, multiusos, museos y salas exposiciones	75	37
Zinemak eta antzokiak / Cines y teatros	80	91
Kontzertu aretoak, dantzalekuak eta diskotekak Salas conciertos, fiesta y discotecas	87	87
Futbol zelaiak / Campos de fútbol	151	152
Kirol barrutiak / Kiroldegiak Complejos deportivos / polideportivos	145	162
Pilotalekuak / Frontones	22	25
Zezen-plazak / Plazas de toros	30	31
Baimen beharrik ez duten beste batzuk Otros sin necesidad de autorización	8	20
GUZTIRA / TOTAL	598	605



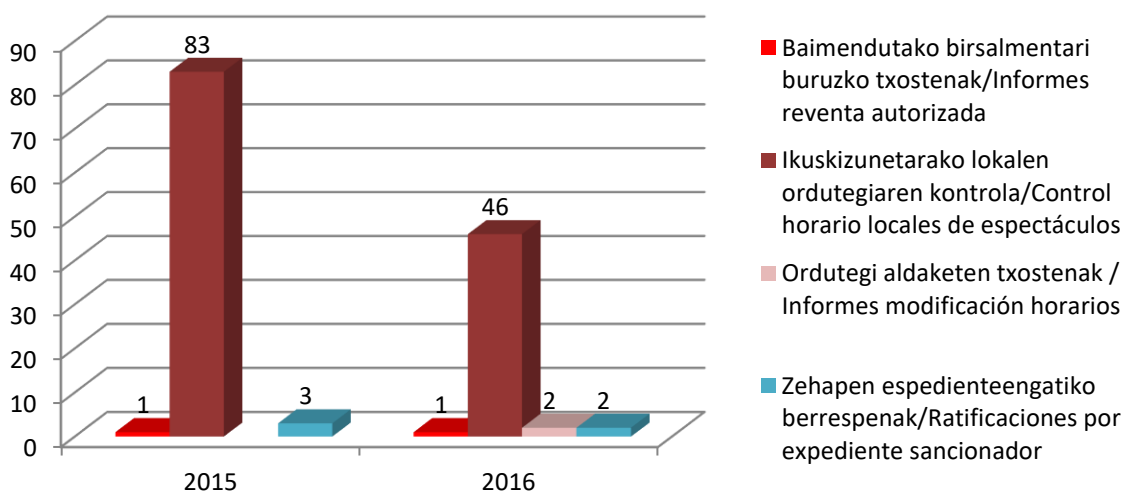
Administratiboak/Ikuskizun publikoak

Administrativas/espectáculos públicos

Ikuskizun publikoen zaintza eta kontrola Vigilancia y control espectáculos públicos	2015	2016
Baimendutako birsamentari buruzko txostenak Informes reventa autorizada	1	1
Ikuskizunetarako lokalen ordutegiaren kontrola Control horario locales de espectáculos	83	46
Ordutegi aldaketen txostenak / Informes modificación horarios		2
Zehapen espedienteengatiko berrespenak Ratificaciones por expediente sancionador	3	2
GUZTIRA / TOTAL	87	51

Jarduera administratiboari dagokionez, ikuskizun eta jolas-jardueretarako lokalen itxiera-ordutegien gaineko kontrol espezifikoek kopurua murriztu da, beste kontrol-jarduera batzuk egiteko.

En lo que respecta a la actividad administrativa se han reducido el número de controles específicos del horario de cierre de los locales de espectáculos y actividades recreativas en favor de otras actividades de control.



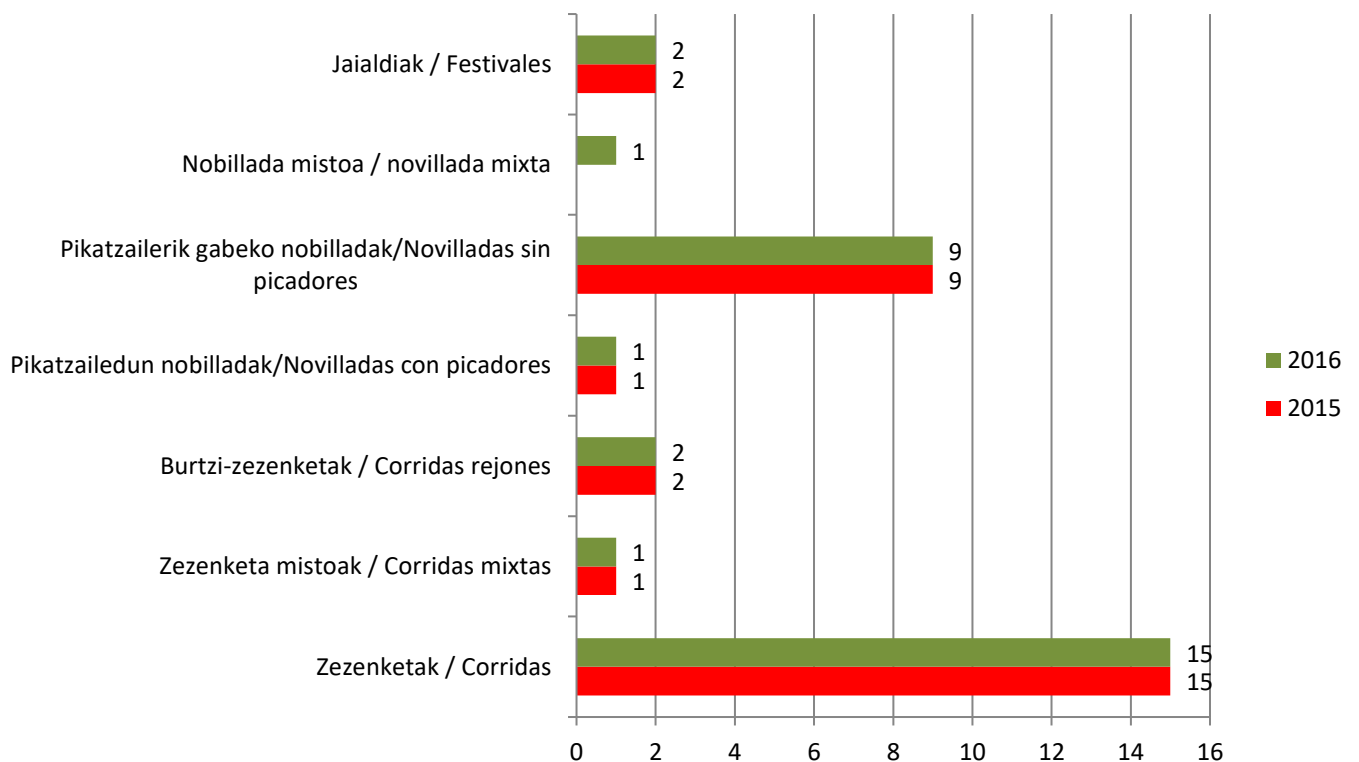
E1.7 Zezen arloko jarduera

Actividad taurina

2015 – 2016 aldiko zezen ikuskizunen konparazio taula

Comparativa taurinos generales 2015 – 2016

	2015	2016
Zezenketak / Corridas	15	15
Zezenketa mistoak / Corridas mixtas	1	1
Burtzi-zezenketak / Corridas rejones	2	2
Pikatzailedun nobilladak Novilladas con picadores	1	1
Pikatzailerik gabeko nobilladak Novilladas sin picadores	9	9
Nobillada mistoa / novillada mixta		1
Jaialdiak / Festivales	2	2
GUZTIRA / TOTAL	30	31



E02

Ikuskizun arloko tasen ondoriozko diru sarrerak

Ingresos por tasas en materia de espectáculos

2015. urtean bezala, honetan ere gehitu dira Joko eta Ikuskizun Zuzendaritzak sortutako diru-sarrerei buruzko datuak; hain zuzen, administrazio-tasengatiko bilketari loturikoak. Datuen azterketatik ondorioztatzen da hiru lurralde historikoetan izandako diru-bilketarik handiena zezen-ikuskizunek eta esparru itxietan egindako ikuskizun eta jardueretarako baimenek eragiten dutela, bilketaren ia %67 baita.

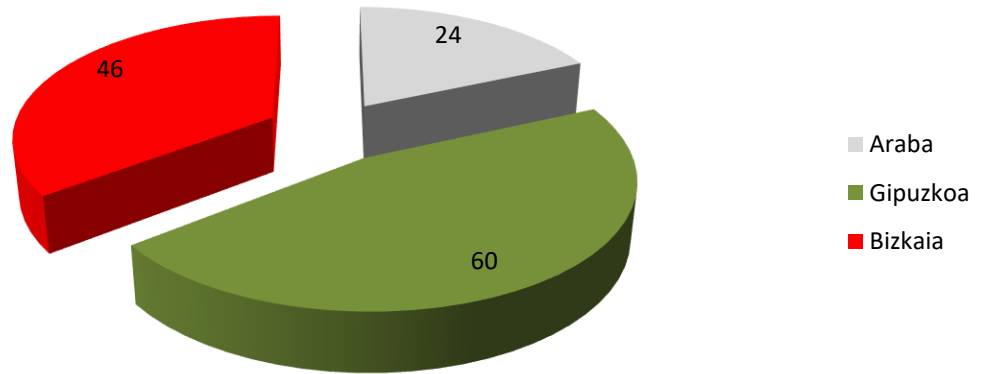
Al igual que en 2015, éste también se han incluido los datos referidos a ingresos generados por la Dirección de Juego y Espectáculos referidos a la recaudación por tasas administrativas. Del estudio de los datos se colige que el mayor ingreso en los tres Territorios Históricos lo generan los espectáculos taurinos y las autorizaciones de espectáculos y actividades en recintos cerrados que suponen casi el 67% de la recaudación.

Tasa-kopurua

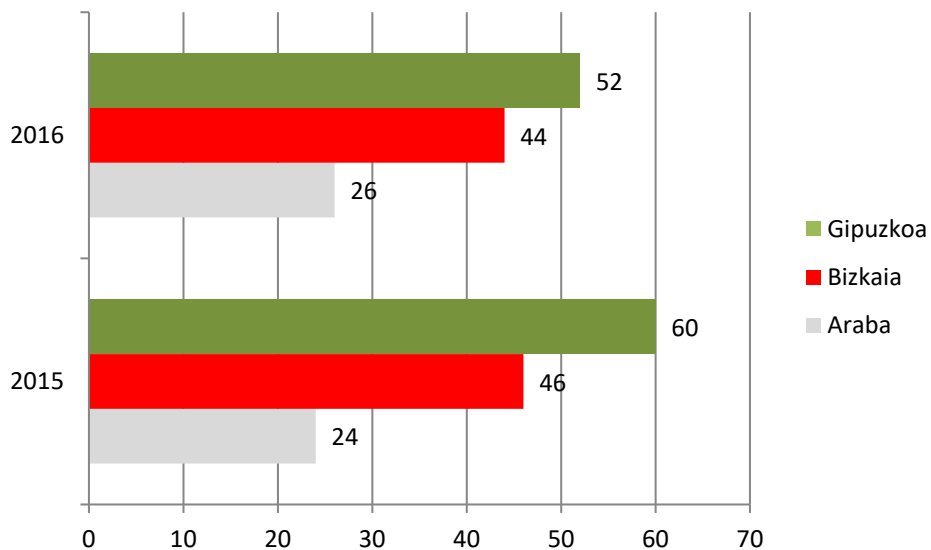
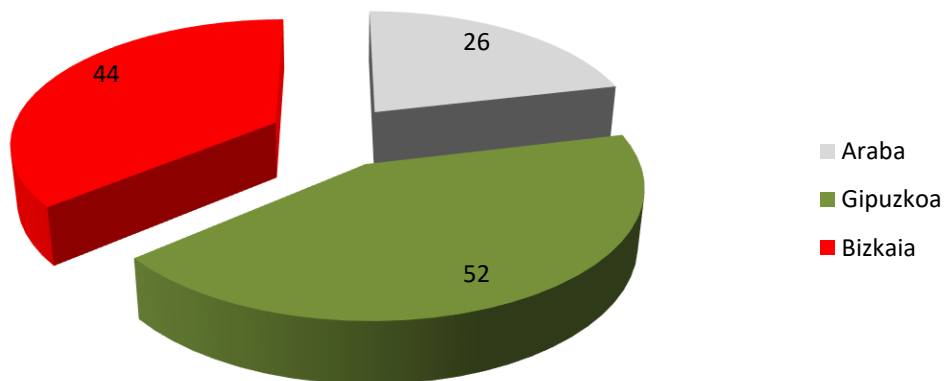
Numero de tasas

Urtea / Año	Araba		Gipuzkoa		Bizkaia		Guztira	Guztira
	2015	2016	2015	2016	2015	2016	Total	Total
Ordutegien luzapena Ampliación Horarios	5	3	12	10	6	3	23	16
Generikoak Genéricos		1	3	3	3	3	6	7
Piroteknikoak Pirotécnicos			2	1		4	2	5
Esparru itxiak Recintos Cerrados	10	14	28	23	17	11	55	48
Zezen-ikuskizun nagusiak Taurinos Generales	5	4	12	12	13	15	30	31
Bestelako zezen-ikuskizunak Taurinos Otros	3	2	2	2	2	1	7	5
Usadiozko zezen-ikuskizunak Taurinos Tradicionales	1	2	1	1	5	7	7	10
Tasen guztizko kop. Total N° tasas	24	26	60	52	46	44	130	122

Tasen guztizko kop. / Total Nº tasas 2015



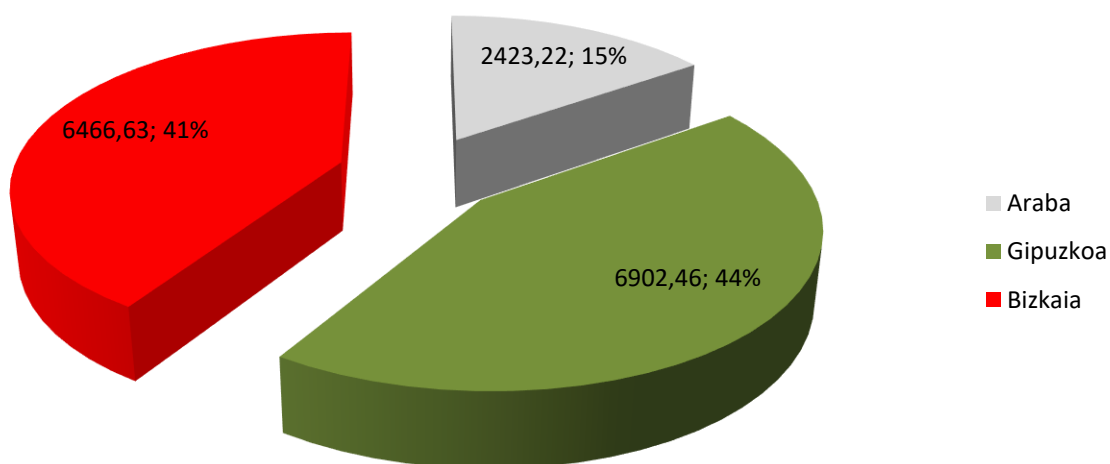
Tasen guztizko kop. / Total Nº tasas 2016



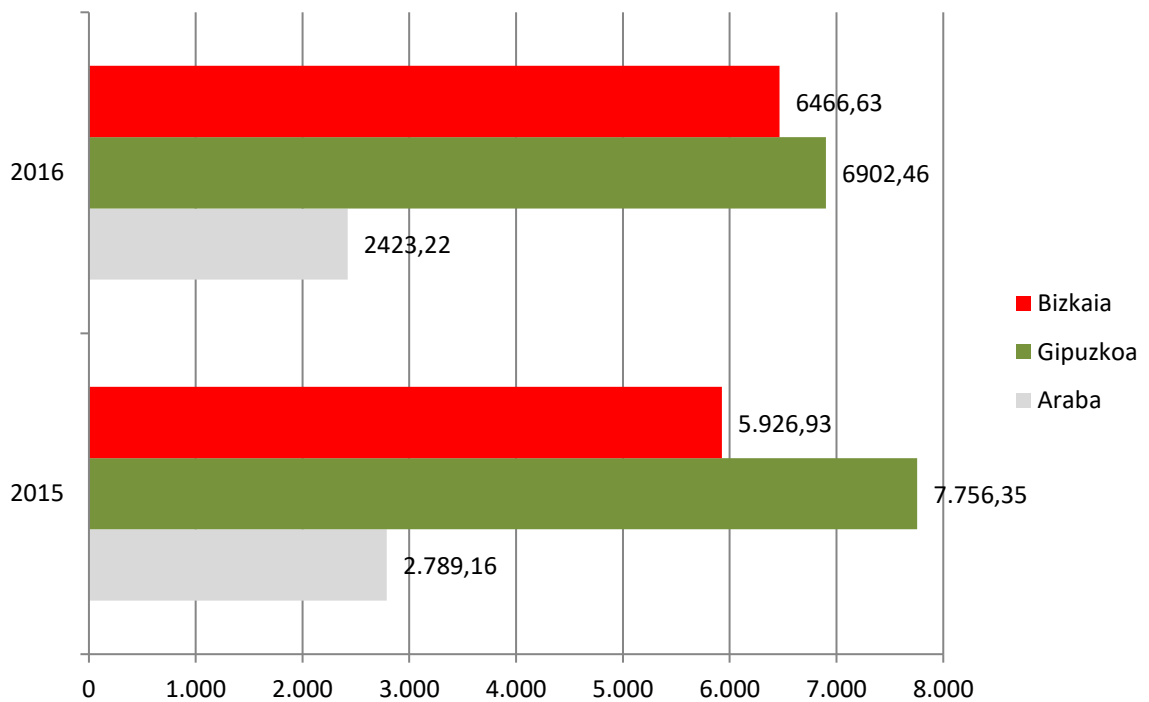
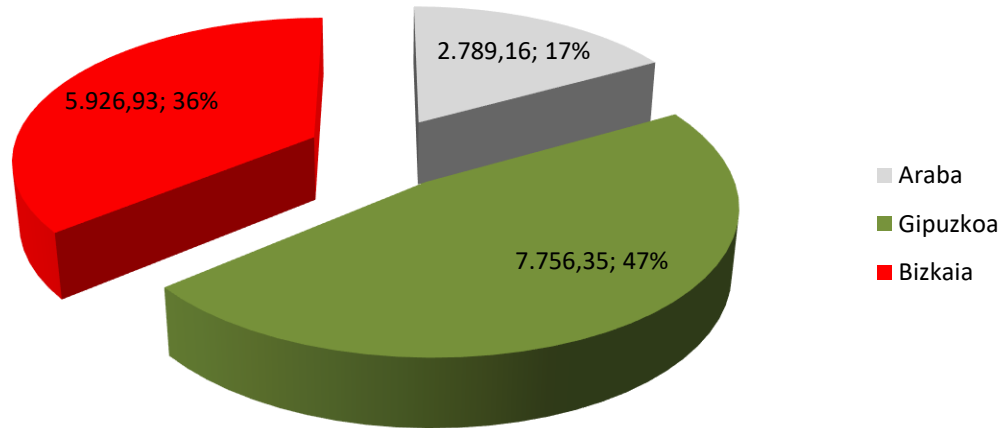
Tasen zenbatekoa Importe de las tasas

Urtea / Año	Araba		Gipuzkoa		Bizkaia		Guztira	Guztira
	2015	2016	2015	2016	2015	2016	Total	Total
Ordutegien luzapena Ampliación Horarios	662,76	314,16	1.987,23	1.534,26	628,32	314,16	3.278,31	2.162,58
Generikoak Genéricos		52,3	522,90	522,9	418,49	418,49	941,39	993,69
Pireteknikoak Pirotécnicos			278,84	139,42		557,68	278,84	697,1
Esparru itxiak Recintos Cerrados	523	732,2	1.464,40	1.202,90	889,1	575,3	2.876,50	2.510,40
Zezen-ikuskizun nagusiak Taurinos Generales	1.394,20	1.115,36	3.346,08	3.346,08	3.624,92	4.182,60	8.365,20	8.644,04
Bestelako zezen-ikuskizunak Taurinos Otros	156,9	104,6	104,6	104,6	104,6	52,3	366,1	261,5
Usadiozko zezen-ikuskizunak Taurinos Tradicionales	52,3	104,6	52,3	52,3	261,5	366,1	366,1	523
Tasen guztizko kop. Total N° tasas	2.789,16	2.423,22	7.756,35	6.902,46	5.926,93	6.466,63	16.472,44	15.792,31

Tasen zenbatekoa / importe de las tasas 2016



Tasen zenbatekoa / importe de las tasas 2015



E03

Ikuskuzunen arloan 2016ko agenda

Agenda 2016 del área de espectáculos

Hona hemen Joko eta Ikuskizun Zuzendaritzak 2016. urtean zehar ikuskizun publiko eta jolas-jardueren arloan dagokion jardun-eremuan burututako jardueraren laburpena

He aquí un resumen de la actividad de la Dirección de Juego y Espectáculos en su ámbito de actuación de Espectáculos Públicos y actividades recreativas durante el año 2016

Jendeurreko ikuskizunen eta Jolas Jardueren Legea

2016ko maitzean bi jardunaldi egin izan dira abenduaren 23ko 10/2015 legeari buruz, jendeurreko ikuskizunak eta jolas jarduerak arautzen duena, hain zuzen. Euskadiko udal askok hartu zuten parte aipatutako jardunaldietan. Bertan, Joko eta Ikuskizun Zuzendaritzak legearen berritasunak azaldu zituen, eta, aukera izan zuen jasotzeko udalen iradokizunak erregelamendurako, jendeurreko ikuskizunak eta jolas jarduerak arautzen duen legea garatuko duena.

2016ko urtean zehar aipatutako erregelamenduan lan egin du Zuzendaritzak, eta 2017ko urtarrilean egitea kontsulta publikoko tramitea egin da, aurreproiektua gauzatzeko.

Ley de espectáculos y actividades recreativas

En mayo de 2016 se realizaron dos jornadas sobre la ley 10/2015, de 23 de diciembre, de espectáculos públicos y actividades recreativas en las que participaron muchos ayuntamientos de Euskadi. En dichas jornadas la Dirección de Juego y Espectáculos expuso las novedades de la citada ley, y, recogió sugerencias realizadas por los ayuntamientos para incluir en el reglamento de desarrollo de la ley de espectáculos públicos y actividades recreativas.

A lo largo del 2016 se ha estado trabajando en dicho reglamento realizándose en enero de 2017 el trámite de consulta pública previa con el objeto de ultimar el anteproyecto.

Zabalkunde-kanpainak eta argitalpenak egitea

Kiroleko indarkeriaren aurka egiteko konpromisoa betetzeko, 2016. urtean Segurtasun Sailak, 2015/2016 kirol-denboraldirako, “kirolean bizikidetzaren aldeko astea” izeneko kanpaina diseinatu zuen. Kanpaina hori, “Jugamos por la convivencia/ Bizikidetzaren alde jokatzan dugu” lelopean, otsailaren 18tik 28ra bitartean egin zen eta, aldi horretan, protokoloa sinatu duten kirol arloko klub, sozietate anonimo eta federazioetan txartel tamainako diptiko batzuk banatu ziren, kanpoko aldean karatula, kanpainaren leloa eta 2016ko egutegia dituztenak eta barruko aldean protokoloaren sinatzaileen ezkutuak eta kiroleko jokabide onen dekalogo. Txartel horiek kirol arloko klub eta sozietate anonimoek banatu behar zituzten eta ikusleen esku jarri behar zituzten, gutxienez, aldi horretan zehar beren estadioetan jokatzan ziren partidetan, baita kirol arloko klub edo sozietate anonimoak partiden inguruabarrengatik bereziki gatazkatsutzat jotzen zituen partidetan ere.

Realización de campañas divulgativas y publicaciones

En aplicación del compromiso de lucha contra la Violencia en el deporte, en el año 2016 el Departamento de Seguridad diseñó, para la temporada deportiva 2015/2016, la campaña denominada “Semana por la Convivencia en el Deporte”. Dicha campaña, bajo el lema “Jugamos por la convivencia/Bizihidetzaren alde jokatzan dugu”, que se realizó del 18 al 28 de febrero, consistió en el reparto a todos los clubes, sociedades anónimas deportivas y federaciones deportivas firmantes del Protocolo de unos dipticos de tamaño carné en los que en la parte exterior figurará la carátula con el eslogan de la campaña y un calendario de 2016 y en la parte interior los escudos de los suscribientes del protocolo y el decálogo de las buenas conductas en el deporte, para que fueran repartidos por los clubes y sociedades anónimas deportivas de manera que estuvieran a disposición de los espectadores, al menos, en los partidos que se disputaron en sus estadios en el periodo indicado así como cuando se celebraran partidos que por las circunstancias concurrentes estimara el club o sociedad

anónima deportiva que se tratara de partidos especialmente conflictivos.

Halaber, diptiko horiekin batera hainbat kartel ere bidali ziren, "kiroleko jokabide onen Dekalogo" zeukatenak, kirol-esparruetarako sarreretan, eta kirol arloko klub edota sozietate eta federazioek egokitzat jotzen zituzten lekuetan jartzeko. Horrekin batera, pendrive bat ere bidali zen hauek barruan zituena: kartelak euskarri digitalean eta publizitate kanpainaren entzunezko iragarki bat megafonia sistemaren bidez zabaltzeko.

Así mismo, junto con los citados dípticos, se enviaron carteles que contenían el denominado "Decálogo de buenas conductas en el deporte", para su colocación en los accesos a los recintos deportivos y en los lugares donde los clubes y/o sociedades deportivas y federaciones estimaran pertinente. Igualmente, se remitió un pendrive donde se recogía el soporte digital de los mismos así como una cuña sonora de la campaña publicitaria para su emisión a través de su sistema de megafonía

Zezensuzko ikastaroa

Segurtasun-neurriei buruzko ikastaroei dagokienez, elkarrekin lan egin dugu Arkauteko Polizia eta Larrieldietako Euskal Akademiarekin, Euskal Autonomia Erkidegoan artificio piroteknikoak erabiltzen dituzten ikuskizunei buruzko Dekretuak xedatutakoari jarraiki, eta antolatu ditugu Euskadiko Udaletako langilegoari zuzendutako ikastaroak, zezensuzko deritzon jaialdiari buruz.

Cursos de Toro de Fuego

En relación con cursos sobre medidas de seguridad, se ha colaborado con la Academia Vasca de Policía y Emergencias de Arkaute, en aplicación de lo dispuesto en el Decreto de espectáculos con artificios pirotécnicos en la Comunidad Autónoma de Euskadi, para la realización de cursos orientados a personal de los distintos Ayuntamientos de Euskadi, sobre la celebración festiva denominada Toro de Fuego.

2016ko urtean ikastaro bat egin dira eta ikastaro honetan 14 pertsonentzako prestakutzaz aritu dira.

En el año 2016 se ha realizado 1 curso dando una formación a un total de 14 personas.

Baina, azken deialdietan jaso diren eskaera kopuru urria dela eta, Joko eta Ikuskizun Zuzendaritzak erabaki du ikastaro horiek deitzeko eta egiteko modua aldatzea.

Ante el escaso número de solicitudes presentadas en las últimas convocatorias, la Dirección de Juego y Espectáculos ha decidido cambiar la forma de convocar y realizar dichos cursos.

Beraz, hemendik aurrera, norbaitek ikastaro hori egiteko interesa baldin badauka, Udalak ikastaro horretarako pertsona horren izena edozein mementotan eman dezakeela helbide elektronikoa honetan: zezensuzko@euskadi.eus eman beharko dira. Horrela, 10 eskatzaile daudenean, ikastaroaren deialdi zehatza egingo da.

En consecuencia, a partir de ahora, para la celebración de dicho curso se abre, de forma continuada, la posibilidad de inscribir por parte de los Ayuntamientos a las personas que entienda que puedan estar interesadas en la realización de dicho curso, en la dirección de correo electrónico zezensuzko@euskadi.eus de manera que cuando el número de solicitantes llegue a 10, se realizará la convocatoria concreta del correspondiente curso.

Araudia egokitzea eta garatzea

2016ko ekitaldian zehar araudi batzuk –EHAAn argitaratuak– onartu dira. Hona hemen:

Adecuación y desarrollo de la normativa

Durante el ejercicio 2016 se han aprobado diversas normas, publicadas en el BOPV:

- 105/2016 DEKRETUA, uztailaren 7koa, Jendaurreko Ikuskizunen eta Jolas Jardueren Euskal Kontseiluarena.

- Decreto 105/2016, de 7 de julio, del Consejo Vasco de Espectáculos Públicos y Actividades Recreativas.

Dekretu honen xedea da Jendaurreko Ikuskizunen eta Jolas Jardueren Euskal

El presente Decreto tiene por objeto regular la composición y régimen de funcionamiento del



Kontseilua osatzea eta horren funtzionamendu-araudia ezartzea, Jendaurreko Ikuskizunen eta Jolas Jardueren abenduaren 23ko 10/2015 Legearen 7. artikuluan ezarritakoa garatuz.

Consejo Vasco de Espectáculos Públicos y Actividades Recreativas, en desarrollo de lo dispuesto en el artículo 7 de la Ley 10/2015, de 23 de diciembre, de Espectáculos Públicos y Actividades Recreativas.

- Ebazpena, Joko eta Ikuskizunen zuzendariarena, zeinen bidez ezartzen baita post-mortem, ausazko analisiak egitea zezenketa-abelburuei 2016ko zezenketa-denboraldian (uztailaren 1eko EHAA, 125. zk.).

- Resolución del Director de Juego y Espectáculos por la que se determina la realización de análisis post-mortem aleatorios a reses de lidia durante la temporada taurina 2016 (B.O.P.V. de 1 de julio, nº 125).

Parte hartutako organoen jarduera

- Toreo-Gaien Euskal Batzorde Aholku-emailea.

2016. urteari dagokionez, esan behar da Toreo-Gaien Euskal Batzorde Aholku-emaileak 2016eko ekainaren 21an ohiko bilera egin zuela. 2015eko zezenketa-denboraldiaren azterketa egin zen eta 2016ko zezen denboraldiko post-mortem analisisen prozeduraz aritu zen. Bukatzeko, 2016an zehar burutu beharreko denboraldiaren inguruko aurreikuspenez jardun zuten.

- Joko eta ikuskizun zuzendariak hizlari moduan parte hartu du kongresu honetan:

2016/12/22, Bilbon, ekitaldi “Espectáculos Deportivos, Violencias y Perspectivas de Género.

Actividad de los órganos participados

- Comisión Vasca Asesora para Asuntos Taurinos.

La Comisión Vasca Asesora para Asuntos Taurinos durante el año 2016 ha realizado una reunión ordinaria el 21 de junio de 2016. Se hizo un análisis de la temporada taurina de 2015 y se trató el procedimiento de los análisis post mortem aleatorios para la temporada 2016. Finalmente se comentaron las previsiones respecto a la temporada a celebrar durante 2016.

- El director de Juego y Espectáculos ha participado como ponente en los siguientes congresos:

El día 22 de diciembre, en Bilbao, Jornada “Espectáculos Deportivos, Violencias y Perspectivas de Género.

E04

Arau-egitura

Estructura normativa

— **Jendeurreko ikuskizun eta Jolas jardueren Legea (10/2015)**
Ley de Espectáculos y Actividades Recreativas (10/2015)

— 277/2010 Dekretua, azaroaren 2koa, Larrialdi egoerei aurre egiteko, jarduera, zentro edo establezimendu zehatz batzuei eskatuko zaizkion autobabeserako beharrak arautzen dituen (abenduaren 14ko EHAA, 238. zk.)

Decreto 277/2010 de 2 de noviembre por el que se regulan las obligaciones de autoprotección exigibles a determinadas actividades, centros o establecimientos para hacer frente a situaciones de emergencia (BOPV de 14 de diciembre, nº 238).

Zezen-ikuskizunak Espectáculos taurinos	Piroteknia-artifizioak Artificios Pirotécnicos	Lokaletako segurtasuna Seguridad de locales	Ordutegiak Horarios
<p>Ebazpena, Joko eta Ikuskizunen zuzendariarena, zeinaren bidez ezartzen baita auzasko post-mortem analisiak egitea zezenketa-abelburuei 2016ko zezenketa-denboraldian (uztailaren 1eko EHAA, 125. zk.). Resolución del Director de Juego y Espectáculos por la que se determina la realización de análisis post-mortem aleatorios a reses de lidia durante la temporada taurina 2016 (B.O.P.V. de 1 de julio, nº 125).</p> <p>Agindua, 2015eko abuztuaren 3koa, zeinaren bidez arautzen baitira zezen-ikuskizun orokorretan lagin biologikoak hartzeko eta analizatzeko prozedura eta lagin horiek analizatuko dituzten laborategiak homologatzeko prozedura. Orden de 3 de agosto de 2015, por la que se regula el procedimiento para la realización de toma de muestras biológicas en los espectáculos taurinos generales, su análisis y el procedimiento de homologación de los laboratorios encargados de los análisis de dichas muestras.</p>	<p>400/2013 Dekretua, uztailaren 30ekoa, Euskal Autonomia Erkidegoan artifizio piroteknikoak erabiltzen ikuskizune buruzkoa Decreto 400/2013, de 30 de julio, de espectáculos con artificios pirotécnicos en la Comunidad Autónoma de Euskadi</p>	<p>44/2014 DEKRETUA, martxoaren 25ekoa, jolas-jarduerak eta ikuskizun publikoak burutzeko eska daitezkeen erantzukizun zibileko aseguruak arautzen dituena. Decreto 44/2014, de 25 de marzo, por el que se regulan los seguros de responsabilidad civil exigibles para la celebración de espectáculos públicos y actividades recreativas</p>	<p>14/2014 Dekretua, Jendeurreko ikuskizunen eta jolas jardueren ordutegiak eta jarduera horiei buruzko beste alderdi batzuk Euskal Autonomia Erkidegoaren eremuan ezartzen dituen Dekretua hirugarren aldiz aldatzen duena. Decreto 14/2014, de tercera modificación del Decreto por el que se establecen los horarios de los espectáculos públicos y actividades recreativas y otros aspectos relativos a estas actividades en el ámbito de la Comunidad Autónoma del País Vasco.</p>

<p>124/2010 Dekretua, de 27 de abril, apirilaren 27koa, Zezen-ikuskizunei buruzko Araudia onesten zuen Dekretua aldatzen duena</p> <p>Decreto 124/2010, de 27 de abril, de modificación del Decreto por el que se aprueba el Reglamento de Espectáculos Taurinos</p>	<p>Jendaurreko ikuskizun eta jolas jardueretako lokalen gaineko kontratazioa (700 pertsonatik gorakoena): txostenak, irizpenak eta kontsultak emateko zerbitzua lokalen egokitasun, nahikotasun, egoera eta bestelakoen gainean, Hauteskunde Administrazio, Joko eta Ikuskizun Zuzendaritzak hala eskatzen duenean. (2013 kontratua).</p> <p>Contratación del servicio de elaboración de informes, dictámenes y consultas que sean solicitadas por la Dirección de Administración Electoral, Juego y Espectáculos sobre la idoneidad, suficiencia, estado u otros extremos de los locales y recintos de más de 700 personas de aforo, previstos para espectáculos públicos y actividades recreativas. (Contrato 2013)</p>	<p>2013ko maiatzaren 15eko Agindua, Segurtasuneko sailburuarena, ordutegien eta identifikazio-bereizgarrien publizitateari buruzkoa</p> <p>Orden de 15 de mayo de 2013, de la consejera de seguridad, sobre publicidad de horarios y distintivos de identificación</p>
<p>183/2008 Dekretua, Euskadiko zezen-ikuskizunei buruzko araudia</p> <p>Decreto 183/2008 de Reglamento de espectáculos taurinos de Euskadi</p>	<p>Jendaurreko ikuskizun eta jolas jardueretako lokalen gaineko kontratazioa (700 pertsonatik gorakoena): txostenak, irizpenak eta kontsultak emateko zerbitzua, Eusko Jaurlaritzako Herraizango Sailaren Joko eta Ikuskizun Zuzendaritzak hala eskatzen duenean. (2009 kontratua)</p> <p>Contratación del servicio de elaboración de informes, dictámenes y consultas que solicite la Dirección de Juego y Espectáculos del Departamento de Interior del Gobierno Vasco sobre los locales de espectáculos públicos y actividades recreativas de capacidad superior a 700 personas de aforo. (Contrato 2009)</p>	<p>2013ko otsailaren 1eko Agindua, Segurtasuneko sailburuarena, identifikazio-bereizgarriak jartzeko epea luzatzen duena</p> <p>Orden de 1 de febrero de 2013, de la consejera de seguridad, por la que se amplía el plazo para la instalación de los distintivos de identificación</p>
<p>389/1998 Dekretua, abenduaren 22koa, jolas-jarduerak eta ikuskizun publikoak burutzeko eska daitezkeen erantzukizun zibileko aseguruak arautzen dituena</p> <p>Decreto 389/1998 de 22 de diciembre, por el que se regulan los seguros de responsabilidad civil exigibles para la celebración de Espectáculos Públicos y Actividades Recreativas</p>	<p>36/2012 Dekretua, martxoaren 13koa, ordutegien dekretua bigarrenez aldatzen duena (2012)</p> <p>Decreto 36/2012, de 13 de marzo, de segunda modificación del decreto de horarios (2012)</p>	<p>36/2012 Dekretua, martxoaren 13koa, ordutegien dekretua bigarrenez aldatzen duena (2012)</p> <p>Decreto 36/2012, de 13 de marzo, de segunda modificación del decreto de horarios (2012)</p>



216/1998 Dekretua, abuztuaren 31koa, ikuskizun publikoak eta aisialdi-jardunak eskaini ohi dituzten lokalak eta instalazioak ikuskatzeko eta horiei buruzko ziurtapenak egiteko plan orokorra onartzen duena.

Decreto 216/1998, de 31 de agosto, por el que se aprueba el Plan General de Inspecciones y Comprobaciones de los Locales e Instalaciones dedicados a espectáculos públicos y actividades recreativas. Plan general de inspecciones

Ordutegien dekretuaren aldaketa (1998)

Modificación del decreto de horarios (1998)

Ordutegien dekretua (1997)

Decreto de horarios (1997)

07

EAEn joko eta ikuskizunei buruzko hausnarketak

Reflexiones sobre el Juego y los espectáculos en la CAPV

Joko eta Ikuskizun Zuzendaritzaren helburu nagusietako bat da herritarrek beren aisialdian eta dibertitzeko tartetean, eta leku guzti-guztietan, segurtasuna izan dezatela bermatzea. Horretarako ezinbestekoa da ekitaldiak antolatzen dituzten enpresak zein pertsonak inplikatzeko, ekitaldietan, jardueretan eta ekitaldiak gauzatzen diren establezimenduetan kalitate tekniko eta estrukturala eskain dezaten.

Inplikazio hori batzuetan indarrean dagoen araudia betetzeko beharra da, eta horrekin batera, legeak ezartzen duen kontrol- eta ikuskapen-erregimen zehatza.

Hala ere, Administrazioaren helburua ez da zehapenak jartzea, baizik eta aisialdiko zerbitzuak eta zerbitzu soziokulturalak kontsumitzen eta erabiltzen dituzten pertsonen aisialdiaz segurtasunarekin gozatu ahal izan dezaten lortzea. Antolatzaileen ardura hauxe da: Ikuskizunetan eta jolas-jardueretan parte hartzen duten pertsonen segurtasuna zaintzea.

Baina segurtasuna ez ezik, bizikidetzaren normalizatua ere zaindu behar da eta horretarako ezinbestekoa da hainbat pertsonaren sentsibilitateen, eskubideen eta betebeharren arteko oreka lortzea; izan ere, antolatzaileek, ikusleek eta parte hartu ez eta atseden hartzeko eta bakean bizitzeko eskubidea daukaten pertsonen sentsibilitate, eskubide eta betebeharrak desberdinak dituzte.

Ikuskizunei eta Jolas-Jardueren buruzko lege berria 2015. urtearen amaieran onartu zen eta 2016. urtean zehar erregelamendu bidez garatuko da. Lege horren helburua da herritarren eskubide eta betebeharrak desberdinak bateragarri egitea.

Horrez gain, aurreko ekitaldian zehar, Joko eta Ikuskizun Zuzendaritzak lan ikaragarria egin du joko eta apustuak arautzen dituzten araudi desberdinak eguneratzeko, eta merkatuaren bilakaerara, aldaketa teknologikoetara eta joko-kanal berrietara egokitu ditu. Horretarako, Joko eta Ikuskizun Zuzendaritzak Euskadiko Jokoari buruzko Araudi Orokorra egin du eta 2016. urtean zehar onartzea espero dugu.

Uno de los principales objetivos de la Dirección de Juego y Espectáculos es garantizar la seguridad de la ciudadanía en su tiempo de ocio y diversión en todos y cada uno de los diferentes espacios. Para ello, es necesario implicar a las empresas y personas organizadoras de eventos para que ofrezcan calidad técnica y estructural en los espectáculos, en las actividades y en los establecimientos donde se llevan a cabo los eventos.

Una implicación que, en ocasiones, es la exigencia del cumplimiento de normativa en vigor que, además, conlleva el exhaustivo régimen de control e inspección que habilita la propia ley.

Sin embargo, el fin último de la Administración no es el de sancionar, sino el que las personas consumidoras y usuarias de los distintos servicios socio-culturales y de ocio puedan compaginar el disfrute de su tiempo de ocio con seguridad. Esta es la responsabilidad de las y los organizadores: velar por la seguridad de las personas que participan en los espectáculos y actividades recreativas.

Pero, junto con la seguridad es preciso velar también por una convivencia normalizada y para ello es necesario buscar el equilibrio entre las distintas sensibilidades, derechos y obligaciones de quienes organizan, de las personas espectadoras y de aquellas que sin participar tienen derecho al descanso y a una convivencia pacífica.

La nueva Ley de Espectáculos y Actividades Recreativas, aprobada a finales del año 2015 y que, a lo largo de 2016 tendrá un desarrollo reglamentario, persigue la conciliación de los diferentes derechos y deberes de la ciudadanía.

Además, durante el pasado ejercicio, la Dirección de Juego y Espectáculos ha realizado un trabajo ingente para actualizar las diferentes normativas que regulan el juego y las apuestas, adaptándolas a la evolución del mercado, a los cambios tecnológicos y a los nuevos canales del juego. Para ello, desde la Dirección de Juego y Espectáculos se ha elaborado el Reglamento General del Juego en Euskadi, que esperamos sea aprobado a lo largo del año 2016.

Araudi berri horrekin sektorekako antolamendua hobeto ezagutu dadin bermatzea lortu nahi da, horri esker, araudi hori interpretatzeko eta aplikatzeko argitasun eta segurtasun juridiko handiagoa izateko.

Con esta nueva normativa se persigue garantizar un mejor conocimiento del ordenamiento sectorial que proporcione mayor claridad y seguridad jurídica en su interpretación y aplicación.

Beste arlo ekonomiko eta sozial batzuetan bezala, jokoaren arloan ere aldaketa teknologikoen aurrean eta merkatu-kuota handiagoa lortzeko dinamismo handia nabaritu da eta egindako esfortzuak aitortu behar dira.

Al igual que otros colectivos económicos y sociales, también en el sector del juego se ha apreciado un gran dinamismo ante los cambios tecnológicos y a fin de conseguir más cuota de mercado y es de reconocer los esfuerzos realizados.

Kontua da joko-jarduera garatzeak arautzaileen eta joko-sektore desberdinetako kideen erantzukidetasuna eragiten duela. Era horretan, Jokoaren Agintaritza Arautzaileak jokalarien eskubideak babesten direla zainduko du eta joko arduratsua sustatuko du, eta helburu hori lortzeko prebentzio- eta heziketa-kanpainak bultzatu eta sustatuko ditu, eta mendekotasun sortzaileak diren jokabideak tratatzen dituzten elkarteekin, asistentzia eta laguntza-programetan, lankidetzan arituko da.

Y es que el desarrollo de la actividad del juego implica una corresponsabilidad entre el regulador y los integrantes de los distintos sectores del juego. De esta manera, la Autoridad Reguladora del Juego velará por la protección de los derechos de los jugadores y promocionará la práctica del juego responsable, impulsará y potenciará campañas preventivas y educativas tendentes a tal fin y colaborará con asociaciones dedicadas al tratamiento de conductas adictivas en programas de asistencia y colaboración.

Gainera, joko arloko enpresa operadoreen inplikazioa ere bilatuko da, joko-jarduerak garatzean gizarte-erantzukizun korporatiboa kontuan har dadin. Kontzeptu horrek barne hartzen ditu enpresa-jardunbide ireki eta gardenak, balio etikoetan eta enplegatuekiko, jokalariekiko eta, oro har, gizartearekiko errespetuan oinarritutakoak.

Además, se buscará la implicación de las empresas operadoras de juego para que las actividades de juego sean desarrolladas con sentido de la responsabilidad social corporativa. Un concepto que incluye el conjunto de prácticas empresariales abiertas y transparentes basadas en valores éticos y en el respeto hacia las y los empleados, jugadores y, sociedad en general.

Laburbilduz, Joko eta Ikuskizun Zuzendaritzaren helburua da aisialdiaz askatasunez eta segurtasunez gozatu dadin bermatzea, eta, kontrolaren bidez eta herritarren kontzientziazioaren bidez, jokia arduratsua izan dadin zaintzea.

En definitiva, el fin último de la Dirección de Juego y Espectáculos es garantizar el disfrute del ocio en libertad y con seguridad, velando por la responsabilidad en el juego mediante su control y la concienciación de la propia ciudadanía.